

مُصَبَّاحُ الْعَرَبِيَّةِ مُنَهَّاجُ الْعَرَبِيَّةِ



شرح

محمد گلریز مصباحی



www.jannatikaun.com

جملہ حقوق بحق شارح محفوظ ہیں

مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول	نام کتاب:
محمد گل ریز رضا مصباحی، مدناپوری، بریلی شریف	شارح:
مولانا ارشد احمد مصباحی اشرفیہ، مولانا سلطان احمد مصباحی بنگال	نظر ثانی:
۱۰۰	صفحات:
سعادت علی مراد آباد	کمپوزنگ:
۲۰۱۶ء	سال اشاعت:
مصباحی لائبریری، مدناپور، ممبئی، بریلی شریف	مطبع:
گیارہ سو	تعداد:
۶۰	قیمت:



JANNATI KAUN?

شمار	مضامین	صفحہ
۱	شرف انتساب	۶
۲	تہدیہ	۷
۳	کچھ مفید اصطلاحات	۸
۴	درس (۱)	۱۷
۵	درس (۲)	۱۷
۶	درس (۳)	۱۸
۷	درس (۴)	۱۹
۸	درس (۵)	۲۰
۹	درس (۶)	۲۰
۱۰	درس (۷)	۲۱
۱۱	درس (۸)	۲۲
۱۲	درس (۹)	۲۳
۱۳	درس (۱۰)	۲۴
۱۴	درس (۱۱)	۲۵
۱۵	درس (۱۲)	۲۶
۱۶	درس (۱۳)	۲۷
۱۷	درس (۱۴)	۲۸
۱۸	درس (۱۵)	۲۹
۱۹	درس (۱۶)	۳۰
۲۰	درس (۱۷)	۳۱

۳۲	درس (۱۸)	۲۱
۳۳	درس (۱۹)	۲۲
۳۴	درس (۲۰)	۲۳
۳۵	درس (۲۱)	۲۴
۳۶	درس (۲۲)	۲۵
۳۷	درس (۲۳)	۲۶
۳۸	درس (۲۴)	۲۷
۳۹	درس (۲۵)	۲۸
۴۴	مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم	۲۹
۴۵	تقریظ جلیل	۳۰
۴۷	درس (۱)	۳۱
۴۸	درس (۲)	۳۲
۴۹	درس (۳)	۳۳
۵۰	درس (۴)	۳۴
۵۲	درس (۵)	۳۵
۵۳	درس (۶)	۳۶
۵۵	درس (۷)	۳۷
۵۸	درس (۸)	۳۸
۵۸	درس (۹)	۳۹
۶۰	درس (۱۰)	۴۰
۶۲	درس (۱۱)	۴۱
۶۳	درس (۱۲)	۴۲

۶۵	درس (۱۳)	۴۳
۶۶	درس (۱۴)	۴۴
۶۸	درس (۱۵)	۴۵
۷۰	درس (۱۶)	۴۶
۷۲	درس (۱۷)	۴۷
۷۳	درس (۱۸)	۴۸
۷۶	درس (۱۹)	۴۹
۷۷	درس (۲۰)	۵۰
۷۹	درس (۲۱)	۵۱
۸۰	درس (۲۲)	۵۲
۸۱	درس (۲۳)	۵۳
۸۳	درس (۲۴)	۵۴
۸۴	درس (۲۵)	۵۵
۸۶	درس (۲۶)	۵۶
۸۷	درس (۲۷)	۵۷
۸۹	درس (۲۸)	۵۸
۹۱	فہرست الفاظ الجزء الثانی	۵۹
۹۹	تعارف مترجم ایک نظر میں	۶۰



JANNATI KAUN?

شرف انتساب

جلالۃ العلم ابوالفیض

علامہ شاہ عبدالعزیز محدث مراد آبادی

علیہ الرحمۃ والرضوان

بانی

الجامعۃ الاشرفیہ، مبارک پور (اعظم گڑھ)



JANNATI KAUN?

و

جملہ اکابرین اہل سنت کے نام

نوٹ: منہاج العربیہ اول، دوم کا ترجمہ کرتے وقت کتاب کا پرانا ایڈیشن پیش نظر رکھا گیا ہے۔

تہدیہ

والدین کریمین
کے نام

جنہوں نے مجھے تعلیم و تربیت
سے آراستہ کرنے کی خاطر
مدارس اسلامیہ کے حوالے کیا،
قدم قدم پر میری رہنمائی
کی اور دعاؤں سے نوازتے رہے

JANNATI KAUN?

محمد گل ریز رضا مصباحی
مدناپوری، بریلی شریف یوپی

(نوٹ)

اگر اس کتاب میں کسی طرح کی کوئی غلطی پائیں تو کتاب کو ہدف تنقید نہ بنائیں بلکہ خلوص نیت کے ساتھ ہمیں مطلع کریں، ان شاء اللہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی تصحیح کر دی جائے گی۔

کچھ مفید اصطلاحات

مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول کے شروع میں کچھ اصطلاحات، ہدایات کا اضافہ کیا جا رہا ہے جن سے طلبہ کو اسباق سمجھنے، تمرین کو حل کرنے میں مدد ملے گی اور ان کی معلومات میں اضافہ ہوگا اور عربی سمجھنے میں آسانی ہوگی۔

(۱) اَلْوَزْدُ (الف ولام کے ساتھ) معرفہ ہے اور وَزْدُ (بے الف ولام) نکرہ ہے

(۲) مُجْتَهِدٌ مذکر ہے اور مُجْتَهِدَةٌ (ة کے ساتھ) مؤنث ہے۔

(۳) اسمائے اشارہ برائے مذکر: هَذَا، ذَلِكَ، برائے مؤنث: هَذِهِ، تِلْكَ۔

(۴) مذکر واحد کی ضمیریں: كَ (بافتح) هُوَ، أَنْتَ (تا کے زیر کے ساتھ)

مؤنث واحد کی ضمیریں: كِ (بالکسر) هِيَ، أَنْتِ (تا کے زیر کے ساتھ)۔

(۵) هَذَا الْكِتَابُ (یہ کتاب) یہ مرکب ناقص کہلاتا ہے اور هَذَا كِتَابٌ (یہ

کتاب ہے) یہ مرکب تام ہے۔

(۶) (۱) وَلَدٌ جَمِيلٌ (جمیل کا لڑکا) (۲) وَلَدٌ جَمِيلٌ (خوب صورت لڑکا) یہ

بھی مرکب ناقص کہلاتے ہیں۔ اول کا نام مرکب اضافی اور دوسرے کا مرکب توصیفی ہے

۔ اول میں پہلا اسم مضاف اور دوسرا مضاف الیہ اور دوسرے میں پہلا اسم موصوف اور

دوسرا صفت کہلاتا ہے۔

(۷) اَلْوَلَدُ جَمِيلٌ میں اَلْوَلَدُ مبتدا ہے اور جَمِيلٌ اس کی خبر ہے۔ اسی طرح

هَذَا كِتَابٌ میں هَذَا مبتدا ہے اور كِتَابٌ خبر ہے۔

(۸) (۱) اَلْوَلَدُ جَمِيلٌ (۲) اَلْبِنْتُ جَمِيلَةٌ پہلی مثال میں مبتدا مذکر ہے اس

لیے خبر بھی مذکر آئی ہے اور دوسری مثال میں چونکہ مبتدا مؤنث ہے اس لیے خبر بھی مؤنث

ہے۔

(۹) مبتدا و خبر اور موصوف و صفت (مرکب توصیفی) میں فرق یہ ہے کہ مبتدا عموماً معرفہ اور خبر نکرہ ہوتی ہے جیسے: **الْبَنْتُ جَمِيلَةٌ** اور موصوف و صفت دونوں معرفہ ہوتے ہیں جیسے: **الْوَلَدُ الْجَمِيلُ** (خوب صورت لڑکا) یا دونوں نکرہ جیسے: **بِنْتُ جَمِيلَةٍ** (کوئی یا ایک خوب صورت لڑکی)۔

(۱۰) مبتدا و خبر میں کب مطابقت لازم ہے اور کب نہیں؟ اس سلسلے میں اتنا سمجھ لیا جائے کہ خبر جب مفرد ہو (جملہ نہ ہو) تو وہ یا تو جامد ہوگی یا مشتق۔ اگر جامد ہوگی تو اس کی مبتدا سے مطابقت ضروری نہیں جیسے: **”الْكَفْرُ ظُلْمَةٌ“** کیوں کہ یہ مبتدا کی جانب لوٹنے والی ضمیر کو متضمن نہیں ہوتی۔ ہاں اگر خبر معنی مشتق میں ہو تو وہ ضمیر عائد الی المبتدا کو متضمن ہوتی ہے جیسے: **”عَلَى أَسَدٍ“** یہاں **”أَسَدٌ“** شجاع کے معنی میں ہے۔ (جامد سے مراد جس میں معنی وصف نہ ہو)

اور اگر خبر مشتق ہوگی تو اس کی افراد، تشبیہ، جمع اور تذکیر و تانیث میں مطابقت لازم ہے کیوں کہ یہ مبتدا کی جانب لوٹنے والی ضمیر کی تحمل ہوتی ہے جیسے: **التَّلْمِيذُ مُجْتَهِدٌ** / **التَّلْمِيذَانِ مُجْتَهِدَانِ** / **التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ**، علی الترتیب اول واحد مذکر، دوئم تشبیہ مذکر اور سوئم جمع مذکر کی مثال ہے اور جیسے: **التَّلْمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ** / **التَّلْمِيذَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ** / **التَّلْمِيذَاتُ مُجْتَهِدَاتُ**، علی الترتیب اول واحد مؤنث، دوئم تشبیہ مؤنث اور سوئم جمع مؤنث کی مثال ہے۔

(۱۱) موصوف و صفت میں چار چیزوں میں مطابقت ضروری ہے اور وہ یہ ہیں (۱) اعراب (۲) واحد تشبیہ جمع (۳) تعریف و تنکیر (۴) تذکیر و تانیث۔ مطلب یہ ہے کہ جو اعراب موصوف کا ہوگا وہی صفت کا، موصوف اگر واحد ہوگا تو صفت بھی، موصوف اگر

نکرہ ہوگا تو صفت بھی اور موصوف اگر مذکر ہوگا تو صفت بھی مذکر ہوگی جیسے: ”وَلَدٌ صَالِحٌ“ دیکھئے (۱) دونوں مرفوع (۲) دونوں واحد (۳) دونوں نکرہ (۴) دونوں مذکر ہیں۔

(۱۲) مرکب اضافی اور مرکب توصیفی میں فرق بالکل ظاہر ہے، مرکب اضافی میں دوسرا جز یعنی مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے جیسے: وَلَدٌ عَالِمٌ / وَلَدُ الْعَالِمِ (عالم کا لڑکا) جبکہ مرکب توصیفی میں دونوں جز یا تو مرفوع ہوں گے یا منصوب یا مجرور۔ اسی طرح مضاف مضاف الیہ (مرکب اضافی) اور مبتدا و خبر میں فرق ظاہر ہے جیسے: أَلَوْلَدُ عَالِمٍ (لڑکا عالم ہے) یہ مبتدا خبر کی مثال ہے اور وَلَدٌ عَالِمٌ / وَلَدُ الْعَالِمِ، یہ مرکب اضافی (مضاف مضاف الیہ) کی مثالیں ہیں۔ اور جیسے: أَلْخُدَيْقَةُ لِسَعْدٍ (باغ سعد کا ہے) یہ مبتدا خبر کی مثال ہے اور خُدَيْقَةُ لِسَعْدٍ (سعد کا باغ) یہ مرکب اضافی کی مثال ہے۔

وہ اسماء جو مؤنث ہیں



(الف)

فَاطِمَةٌ، اِمْرَأَةٌ، نَاقَةٌ، عَالِمَةٌ وغیرہ تائے تانیث (ة) والے۔

حُبْلَى، حُسْنَى وغیرہ الف مقصورہ والے۔

حَسَنَاءُ، كَهْرَاءُ وغیرہ الف ممدودہ والے۔ یہ سب مؤنث لفظی کہلاتے ہیں۔

(ب)

زَيْنَبٌ، مَرْيَمٌ وغیرہ عورتوں کے اعلام۔

أُمٌّ، حَائِضٌ وغیرہ الفاظ و اوصاف جو عورتوں کے ساتھ خاص ہیں۔

مِصْرُ، دِلْہی، قُرَیشٌ وغیرہ ملکوں، شہروں اور قبیلوں کے نام

یہ سب مؤنث معنوی کہلاتے ہیں۔

(ج)

أَرْضٌ، دَارٌ، بَيْتٌ، يَدٌ، نَارٌ، شَمْسٌ وغیرہ۔ یہ سب مؤنث سماعی کہلاتے ہیں۔
وہ اسماء جو مذکر و مؤنث ہیں

دَلْوٌ، سِكِّينٌ، جَحِيلٌ، طَرِيقٌ، سُوقٌ، لِسَانٌ، ذِرَاعٌ، عُنُقٌ وغیرہ۔
وہ اسماء جن میں مذکر و مؤنث برابر ہیں

فَعُولٌ کے وزن پر (بمعنی فاعل) جیسے: عَطُوفٌ وغیرہ۔
فَعِيلٌ کے وزن پر (بمعنی مفعول) جیسے: قَتِيلٌ وغیرہ۔ ان کے علاوہ اور بھی
اوزان ہیں۔

جمع مکسر وہ جمع ہے جن میں واحد کا وزن سلامت نہ ہو یعنی متغیر ہو جائے
جیسے: رِجَالٌ۔

جمع سالم وہ جمع ہے جس میں واحد کا وزن سلامت ہو یہ مذکر بھی ہوتی ہے
جیسے: صَالِحُونَ اور مؤنث بھی ہوتی ہے جیسے: صَالِحَاتٌ۔

إِنْ کہاں آتا ہے اور اُن کہاں؟ اس بارے میں سر دست اتنا بتانا کافی ہے کہ اِنْ
ابتدائے کلام میں آتا ہے (خواہ حقیقۃً ابتدا ہو یا حکماً) اور اُن در میان کلام میں۔

(۱۳) غیر منصرف پر کسرہ اور تنوین نہیں آتی جیسے: أَحْمَدُ، زَيْنَبٌ، عَائِشَةُ،
كَسْلَانٌ وغیرہ۔

اسم منقوص: وہ اسم معرب ہے جس کے آخر میں یائے ثابۃ اور اس کے ماقبل
مکسور ہو: جیسے الْقَاضِي جب یہ الف و لام اور اضافت سے خالی ہو تو ”یا“ کتابت و تلفظ میں
حذف ہو جاتی ہے جیسے: هُوَ قَاضٍ (وہ قاضی ہے)

(۱۴) ائی مذکر و مؤنث دونوں کے لیے مستعمل ہے اور آیت صرف مؤنث کے

لیے۔

(۱۵) ”مِنْ“ اور ”لِ“ جار کا ترجمہ ”کی، کے، سے“ بھی کیا جاتا ہے جیسے: اَلْحَدِیْقَةُ

لِہَذَا الرَّجُلِ (باغ اس مرد کا ہے)۔

(۱۶) هَذَا الْوَلَدُ، جَمِیلٌ (یہ لڑکا، خوب صورت ہے) هَذَا، وَلَدٌ جَمِیلٌ (یہ

خوب صورت لڑکا ہے) اول مثال میں هَذَا الْوَلَدُ مبتدا اور جَمِیلٌ خبر ہے اور دوسری

مثال میں هَذَا مبتدا اور وَلَدٌ جَمِیلٌ (موصوف صفت سے مل کر) خبر ہے۔

(۱۷) (۱) اَلْفَرَسُ وَالْحِمَارُ (گھوڑا اور گدھا) (۲) رَبِّیْ وَرَبُّكَ اللّٰهُ (میرا رب

اور تیرا رب اللہ ہے) اردو محاورے کے مطابق اول کے ترجمہ میں ”اور“ لانا اور دوسرے

کے ترجمہ میں ”رب“ کی تکرار ضروری نہیں۔

(۱۸) ہمزہ (أ) اور هَلْ میں فرق یہ ہے کہ ہمزہ کے ذریعہ مفرد اور جملہ کے

بارے میں پوچھا جاتا ہے اثبات و نفی میں اور هَلْ کے ذریعہ صرف جملہ فی الاثبات کے

بارے میں پوچھا جاتا ہے۔

مسند الیہ: وہ چیز ہے جس کے لیے کوئی چیز ثابت کی جائے۔

مسند: وہ چیز ہے جو دوسرے کے لیے ثابت ہو جیسے: ”زَيْدٌ نَبِيٌّ“ (زید ہوشیار

ہے) اس مثال میں زَيْدٌ مسند الیہ اور نَبِيٌّ مسند ہے۔ اور جیسے: ”قَرَأَ بَكْرٌ“ (پڑھا بکر

نے) اس مثال میں قَرَأَ مسند اور بَكْرٌ مسند الیہ ہے۔

جملہ: مسند اور مسند الیہ کو مجموعہ کو کہتے ہیں جیسے: ”زَيْدٌ عَالِمٌ“۔

مبتدا: وہ اسم ہے جو لفظی عامل سے خالی ہو اور مسند الیہ ہو۔

خبر: وہ لفظ ہے جو لفظی عامل سے خالی ہو اور مسند ہو جیسے: ”زَیْدٌ جَالِسٌ“ اس مثال میں ”زَیْدٌ“ مبتدا اور ”جَالِسٌ“ خبر ہے۔

رفع: ضمہ، الف اور واؤ کو کہتے ہیں۔

مرفوع: وہ اسم ہے جس پر ضمہ یا الف یا واؤ آئے جیسے: الْمُسْلِمُ، وَالْمُسْلِمَانِ، الْمُسْلِمُونَ، أَبُو زَیْدٍ، میں أَبُو۔

نصب: فتح، کسرہ، الف اور یا کو کہتے ہیں۔

منصوب: وہ اسم ہے جس پر فتح یا کسرہ یا الف یا یا آئے جیسے: الْمُسْلِمَ، الْمُسْلِمَاتِ، أَبَا زَیْدٍ میں أَبَا، الْمُسْلِمِينَ، الْمُسْلِمِينَ۔
جر: کسرہ، فتح اور یا کو کہتے ہیں۔

مجرور: وہ اسم ہے جس پر حرف جار داخل ہو یا جو مضاف الیہ ہو جیسے: عَلَى الْمُسْلِمِ، عَلَی اِبْرَاهِیْمَ، عَلَی اَبِی زَیْدٍ، عَلَی الْمُسْلِمِیْنَ، عَلَی الْمُسْلِمِیْنَ اور جیسے: وَلَدُ الْمُسْلِمِ، وَلَدُ اِبْرَاهِیْمَ، غُلَامُ الْمُسْلِمِیْنَ۔

جملہ اسمیہ: وہ جملہ ہے جس کا پہلا جز اسم ہو جیسے: زَیْدٌ عَالِمٌ۔

جملہ فعلیہ: وہ جملہ ہے جس کا پہلا جز فعل ہو جیسے: عَلِمَ زَیْدٌ۔

اسم اشارہ: وہ لفظ ہے جس سے کسی چیز کی طرف اشارہ کیا جائے جیسے اردو میں ”یہ، وہ“ اور عربی میں ”هَذَا، ذَلِكَ“۔

مشارا الیہ: وہ چیز ہے جس پر اشارہ کیا جائے جیسے: ”هَذَا الْقُرْآنُ“ اس مثال میں الْقُرْآنُ مشارا الیہ ہے۔

ضمیر: وہ اسم ہے جو متکلم یا حاضر یا غائب کو بتانے کے لیے مقرر کیا گیا ہو جیسے: أَنَا (میں) اَنْتَ (تو) هُوَ (وہ) نَحْنُ (ہم، ہم دو، ہم لوگ) اَنْتُمْ (تم لوگ)

فاعل: وہ اسم ہے جو فعل کے بعد ہو اور اس سے فعل کا تعلق بطور قیام ہو جیسے: "ضَرَبَ زَيْدٌ" (زید نے مارا) اس مثال میں زَيْدٌ فاعل ہے۔

اسم استفہام: وہ اسم ہے جس کے ذریعہ کسی چیز کو پوچھا جائے۔ جیسے: مَا • مَنْ • كَيْفَ • أَيْنَ • كَمْ •

فعل معروف: وہ فعل ہے جس کا فاعل ذکر کیا جائے جیسے: "قَتَلَ رَجُلٌ" (قتل کیا ایک آدمی نے) اس مثال میں قَتَلَ فعل معروف ہے۔

فعل مجہول: وہ فعل ہے جس کا فاعل ذکر نہ کیا جائے جیسے: "قَتِلَ زَيْدٌ" (قتل کیا گیا زید) اس مثال میں زَيْدٌ نائب فاعل ہے۔

مفعول بہ: وہ اسم ہے جس پر فاعل کا فعل واقع ہو جیسے: "قَتَلْتُ زَيْدًا" (میں نے زید کو قتل کیا) اس مثال میں زَيْدًا مفعول بہ ہے کیونکہ فاعل کا فعل زید پر واقع ہے۔

منصوب: وہ اسم ہے جس پر فتح یا کسرہ، یا الف یا آئے جیسے: "الْمُسْلِمَ" (الایات • أَخَازَ يَدَ • الْمُسْلِمِينَ • الْمُسْلِمِينَ •)

مفعول فیہ: وہ اسم ہے جس کا مصداق فاعل کے فعل کے لیے وقت یا جگہ واقع ہو جیسے: "الْوَلَدُ دَخَلَ الْمَدْرَسَةَ • اغْتَسَلْتُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ" ان مثالوں میں الْمَدْرَسَةُ اور يَوْمَ الْجُمُعَةِ مفعول فیہ ہے۔ ترکیب میں مفعول فیہ کو ظرف بھی کہتے ہیں۔

مفعول مطلق: وہ مصدر ہے جس سے پہلے کوئی فعل اسی مصدر کے معنی میں ہو جیسے: "جَلَسْتُ جَلَسَةً" اس مثال میں جَلَسَةً مفعول مطلق ہے۔

حال: وہ اسم ہے جو فاعل یا مفعول بہ کی حالت بیان کرے۔

ذوالحال: وہ فاعل یا مفعول بہ ہے جس کی حالت بیان کی گئی ہو جیسے: "ذَهَبَ زَيْدٌ رَاكِبًا" (زید سوار ہو کر گیا) اس مثال میں زَيْدٌ فاعل اور ذوالحال ہے رَاكِبًا حال ہے۔

تمیز: وہ اسم ہے جو پوشیدگی دور کرے۔

میمز: وہ اسم ہے جس میں ابہام اور پوشیدگی ہو جیسے: ”زَیْدٌ اَحْسَنُ وَجْهًا“ اس مثال میں اَحْسَنُ میمز اور وَجْهًا اس کی تمیز ہے۔

منادی: وہ اسم ہے جس پر حرف ندا داخل ہو جیسے: ”یَا رَجُلُ“ یعنی اے آدمی، اس مثال میں رَجُلُ منادی ہے۔

ندا: وہ حرف ہے جس کو پکارنے کے لیے وضع کیا گیا ہو جیسے: یَا۔

حروف مشبہ بہ فعل: وہ حروف ہیں جو جملہ اسمیہ پر داخل ہو کر مبتدا کو منصوب اور خبر کو مرفوع کرتے ہیں جیسے: ”اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ“ حروف مشبہ بہ فعل چھ ہیں اِنَّ • اَنَّ • کَانَ • لَکِنَّ • لَیْتَ • لَعَلَّ •

فعل ناقص: وہ فعل ہے جو جملہ اسمیہ پر داخل ہو کر مبتدا کو مرفوع اور خبر کو منصوب کرے جیسے: ”کَانَ زَیْدٌ قَائِمًا“ افعال ناقصہ سترہ ہیں کَانَ • صَارَ • ظَلَّ • بَاتَ • اَصْبَحَ • اَمْسَى • اَضْحَى • رَاحَ • اَضَ • عَادَ • غَدَا • مَازَالَ • مَا بَرَحَ • مَا فَتَى • مَا انْفَلَکَ • مَا دَامَ • لَیْسَ •

اضافت منیہ، لامیہ، ظرفیہ کا استعمال

اضافت منیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پر مِنْ حرف جار داخل ہو جیسے: ”جُزْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ“ یعنی قرآن کا ایک پارہ۔

اضافت لامیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پر لام حرف جار آئے جیسے
:”وَلَدٌ لِّزَيْدٍ“ یعنی زید کا ایک لڑکا۔

اضافت ظرفیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پر فی حرف جار داخل ہو جیسے
:”الْمَصَارِعُ فِي دِهْلِي“ یعنی دہلی کا پہلوان۔
مؤكد: وہ کلمہ جس کی تاکید لائی جائے۔

تاکید: وہ لفظ ہے جس سے کسی کلمہ میں زور پیدا کیا جائے جیسے: ”خَطَبَ
الطُّلَّابُ كُلُّهُمْ“ تمام طلبہ نے تقریر کی۔ اس مثال میں الطُّلَّابُ مؤكد اور كُلُّهُمْ اس
کی تاکید ہے۔



JANNATI KAUN?

درس (۱)

هَذَا جَهْلٌ. ذَلِكَ كَلْبٌ. ذَلِكَ فَرَسٌ. هَذَا كِتَابٌ. هَذَا جَهْلٌ. ذَلِكَ
فَرَسٌ. هَذَا كَلْبٌ. ذَلِكَ جَهْلٌ. ذَلِكَ فَرَسٌ. هَذَا كَلْبٌ. هَذَا كِتَابٌ. ذَلِكَ
عَرَبِيٌّ.

ترجمہ:- یہ اونٹ ہے • وہ کتا ہے • وہ گھوڑا ہے • یہ کتاب ہے • یہ اونٹ ہے • وہ گھوڑا

ہے • یہ کتا ہے • وہ اونٹ ہے • وہ گھوڑا ہے • یہ کتا ہے • یہ کتاب ہے • وہ عربی ہے •

ترجمہ کرو:- هَذَا كَلْبٌ • ذَلِكَ فَرَسٌ • هَذَا جَهْلٌ • ذَلِكَ كَلْبٌ • هَذَا

فَرَسٌ • ذَلِكَ جَهْلٌ • هَذَا قَلَمٌ • ذَلِكَ كِتَابٌ • هَذَا إِنْسَانٌ • ذَلِكَ حَيَوَانٌ • هَذَا

سُؤَالٌ • ذَلِكَ جَوَابٌ • ذَلِكَ كِتَابٌ • ذَلِكَ قُرْآنٌ • هَذَا عَرَبِيٌّ • ذَلِكَ سَهْلٌ •

درس (۲)

مَنْ هَذَا؟ هَذَا رَجُلٌ. مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ قِرْدٌ. مَنْ هَذَا؟ هَذَا وَلَدٌ. مَا

JANNATI KAUN?

ذَلِكَ؟ ذَلِكَ جِهَارٌ.

ترجمہ:- یہ کون ہے؟ یہ مرد ہے • وہ کیا ہے؟ وہ بندر ہے • یہ کون ہے؟ یہ لڑکا

ہے • وہ کیا ہے؟ وہ گدھا ہے۔

ترجمہ کرو:- مَنْ هَذَا؟ هَذَا رَجُلٌ • مَنْ ذَلِكَ؟ ذَلِكَ وَلَدٌ • ذَلِكَ

جَهْلٌ • هَذَا فَرَسٌ • مَا هَذَا؟ هَذَا قِرْدٌ • مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ كَلْبٌ • هَذَا جِهَارٌ •

ذَلِكَ كُرْسِيٌّ • ذَلِكَ أُسْتَاذٌ • هَذَا وَلَدٌ • هَذَا كِتَابٌ • ذَلِكَ عَرَبِيٌّ • مَنْ مُحَمَّدٌ

ﷺ؟ ذَلِكَ إِنْسَانٌ • ذَلِكَ رَسُولٌ • هَذَا مَذْهَبٌ • ذَلِكَ إِسْلَامٌ • مَا هَذَا؟

هَذَا كِتَابٌ • ذَلِكَ قُرْآنٌ •

درس (۳)

أَنَا وَلَدٌ. أَنْتَ وَلَدٌ. أَنَا كَبِيرٌ. أَنْتَ صَغِيرٌ. ك: هَلْ أَنْتَ صَغِيرٌ؟ ص
:نَعَمْ، أَنَا صَغِيرٌ. ص: هَلْ أَنْتَ صَغِيرٌ؟ ك: لَا، أَنَا كَبِيرٌ، لَا صَغِيرٌ. ك: هَلْ
أَنْتَ كَبِيرٌ؟ ص: لَا، أَنَا صَغِيرٌ، لَا كَبِيرٌ. ص: هَلْ هَذَا كِتَابٌ؟ ك: نَعَمْ هَذَا
كِتَابٌ. ص: هَلْ ذَلِكَ فَارِسِيٌّ؟ ك: لَا، ذَلِكَ عَرَبِيٌّ، لَا فَارِسِيٌّ.

ترجمہ:-

• میں لڑکا ہوں	:	تو لڑکا ہے
• میں بڑا ہوں	:	تو چھوٹا ہے۔
• بڑا	:	کیا تو چھوٹا ہے؟
• چھوٹا	:	ہاں: میں چھوٹا ہوں
• چھوٹا	:	کیا تو چھوٹا ہے؟
• بڑا	:	نہیں، میں بڑا ہوں، چھوٹا نہیں۔
• بڑا	:	کیا تو بڑا ہے؟
• چھوٹا	:	نہیں، میں چھوٹا ہوں، بڑا نہیں۔
• چھوٹا	:	کیا یہ کتاب ہے؟
• بڑا	:	ہاں: یہ کتاب ہے۔
• چھوٹا	:	کیا وہ فارسی ہے؟
• بڑا	:	نہیں، وہ عربی ہے، فارسی نہیں۔

ترجمہ کرو:- • هَذَا دِينٌ • هَلْ ذَلِكَ إِسْلَامٌ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ إِسْلَامٌ • هَذَا

قُرْآنٌ • هَلْ ذَلِكَ عَرَبِيٌّ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ عَرَبِيٌّ • هَذَا كِتَابٌ • هَلْ ذَلِكَ

فَارِسِيٌّ؟ لَا، ذَلِكْ عَرَبِيٌّ • مَا هَذَا؟ مَا ذَلِكْ؟ مَنْ أَنَا؟ مَنْ أَنْتَ؟ مَنْ هَذَا؟
هَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ: أَنَا مُسْلِمٌ •

درس (۴)

كِتَابٌ. الْكِتَابُ. الْقُرْآنُ. الْقُرْآنُ. دَرْسٌ. الدَّرْسُ.
الدَّرْسُ. دِينٌ. الدِّينُ. بَيْتٌ. الْبَيْتُ.
الْبَيْتُ. الْوَلَدُ. الْكِتَابُ. الْوَرَقُ. الْجَمَلُ. الْفَرَسُ. الْحِمَارُ. الْقِرْدُ.
الْكَلْبُ. الدَّرْسُ. الْبَيْتُ. الرَّجُلُ.
قُرْآنٌ. دِينٌ. إِسْلَامٌ. رَجُلٌ. دَرْسٌ. عَرَبِيٌّ. جَمَلٌ. حِمَارٌ. كَلْبٌ. قِرْدٌ.
فَرَسٌ. وَلَدٌ.

الدَّرْسُ. إِسْلَامٌ. دِينٌ. رَجُلٌ. حِمَارٌ. الْفَرَسُ. جَمَلٌ. الْكَلْبُ. الْبَيْتُ.
الْقُرْآنُ. رَسُولٌ. إِسْلَامٌ. الْعَرَبُ. عَرَبِيٌّ. الْجَنَّةُ. الْعِلْمُ. قِرْدٌ. الْجَمَلُ. زَهْرٌ.
الْوَرَقُ. الْحِمَارُ. فَرَسٌ. الصَّغِيرُ. كَبِيرٌ.

ترجمہ:- کوئی کتاب۔ کتاب۔ کوئی قرآن۔ قرآن۔ کوئی سبق۔ سبق۔ سبق۔
کوئی دین۔ دین۔ کوئی گھر۔ گھر۔ گھر۔

گھر۔ لڑکا۔ کتاب۔ پتہ۔ اونٹ۔ گھوڑا۔ گدھا۔ بندر۔ کتا۔ سبق۔ گھر۔ آدمی۔

پڑھو اور لکھو:- کوئی قرآن۔ کوئی دین۔ اسلام۔ کوئی آدمی۔ کوئی سبق۔ کوئی عربی۔ کوئی
اونٹ۔ کوئی گدھا۔ کوئی کتا۔ کوئی بندر۔ کوئی گھوڑا۔ کوئی لڑکا۔ سبق۔ اسلام۔ دین۔ آدمی۔ گدھا۔
گھوڑا۔ اونٹ۔ کتا۔ گھر۔ قرآن۔ رسول۔ اسلام۔ عرب۔ عربی۔ جنت۔ علم۔ بندر۔ اونٹ۔ پھول۔
پتہ۔ گدھا۔ گھوڑا۔ چھوٹا۔ بڑا۔

درس (۵)

الْقُرْآنُ كِتَابٌ. الْكِتَابُ عَرَبِيٌّ. الْعِلْمُ مُفِيدٌ. الْإِسْلَامُ دِينٌ.
الْأَدَبُ وَاجِبٌ. الدَّرْسُ سَهْلٌ. الْجَمَلُ طَوِيلٌ. الْبَيْتُ جَدِيدٌ. الزَّهْرُ صَغِيرٌ.
الشَّجَرُ كَبِيرٌ. اللَّعِبُ ضَرُورِيٌّ.

ترجمہ:- قرآن کتاب ہے • کتاب عربی ہے • علم مفید ہے • اسلام دین ہے • ادب ضروری ہے • سبق آسان ہے • اونٹ لمبا ہے • گھرنیا ہے • پھول چھوٹا ہے • درخت بڑا ہے • کھیل ضروری ہے •۔

جوابات:- اَنَا وَلَدٌ • نَعَمْ، اَنَا كَبِيرٌ • لَا، اَنَا كَبِيرٌ لَا صَغِيرٌ • نَعَمْ
، هَذَا كِتَابٌ • نَعَمْ، ذَلِكَ قُرْآنٌ • نَعَمْ، مُحَمَّدٌ (ﷺ) رَسُولٌ •

ترجمہ کرو:- اَلْعِلْمُ ضَرُورِيٌّ • اَللَّعِبُ مُفِيدٌ • اَلْبَيْتُ كَبِيرٌ •
اَلْفَرَسُ صَغِيرٌ • اَلشَّجَرُ طَوِيلٌ • اَلزَّهْرُ كَبِيرٌ • هَلِ الْجَمَلُ كَبِيرٌ؟ هَلِ
اَلْكَلْبُ مُفِيدٌ؟ ذَلِكَ دَرْسٌ • اَلدَّرْسُ سَهْلٌ • هَلِ ذَلِكَ قُرْآنٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ
قُرْآنٌ • هَلِ ذَلِكَ عَرَبِيٌّ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ عَرَبِيٌّ لَا فَارِسِيٌّ • مَنْ أَنْتَ؟ اَنَا وَلَدٌ
• هَلِ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ، اَنَا مُسْلِمٌ • مَنْ مُحَمَّدٌ (ﷺ)؟ مُحَمَّدٌ (ﷺ)
رَسُولٌ • مَا الْإِسْلَامُ؟ الْإِسْلَامُ دِينٌ • اَلْإِسْلَامُ وَاجِبٌ •

درس (۶)

الْبَيْتُ. الْمَدْرَسَةُ. فِي الْبَيْتِ. فِي الْمَدْرَسَةِ. اَلْفَرَسُ. الْجَمَلُ. عَلَى
اَلْفَرَسِ. عَلَى الْجَمَلِ. اَلْمَيْدَانُ. اَلْمَسْجِدُ. إِلَى الْمَيْدَانِ. إِلَى الْمَسْجِدِ.
اَلْوَلَدُ. اَلْوَالِدُ. لِاَلْوَلَدِ (لِاَلْوَالِدِ). اَلْبَيْتُ. الْمَدْرَسَةُ.

مِنَ الْبَيْتِ • مِنَ الْمَدْرَسَةِ • فِي الْقُرْآنِ • مِنَ اللَّهِ • مِنَ الْبَيْتِ • إِلَى الْمَسْجِدِ • إِلَى الْمَيْدَانِ • فِي اللَّعِبِ • لِلَّهِ • لِلْوَلَدِ • عَلَى الْوَالِدِ •

ترجمہ:- گھر • مدرسہ • گھر میں • مدرسہ میں • گھوڑا • اونٹ • گھوڑے پر • اونٹ پر • میدان • مسجد • میدان تک • مسجد تک • لڑکا • باپ • لڑکے کے لیے • باپ کے لیے • گھر • مدرسہ • گھر سے • مدرسہ سے • قرآن میں • اللہ سے • مسجد تک • میدان تک • کھیل میں • اللہ کے لیے • لڑکے کے لیے • باپ پر •

ترجمہ کرو:- فِي الْمَدْرَسَةِ • فِي الْبَيْتِ • مِنَ الْمَيْدَانِ • مِنَ الْمَدْرَسَةِ • عَلَى الْفَرَسِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْعِلْمِ • لِلدِّينِ • إِلَى الْبَيْتِ • إِلَى الْقِيَامَةِ • مِنَ الْبَيْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • الْحِمَارُ • مِنَ الصَّغِيرِ إِلَى الْكَبِيرِ • مِنَ الْأَوَّلِ إِلَى الْآخِرِ • عَلَى الشَّجَرِ • فِي اللَّعِبِ • الزَّهْرُ • لِلْعِبِ • الْقِرْدُ • الْكَلْبُ • عَلَى اللَّهِ •

حرکات لگاؤ، لکھو اور پڑھو

فِي الْقُرْآنِ • عَلَى اللَّهِ • الدَّرْسُ • لِلْعِلْمِ • إِسْلَامٌ • مِنَ الْمَسْجِدِ • الدِّينُ • لِلرَّسُولِ • مِنَ الزَّهْرِ • الشَّجَرُ • إِلَى الْبَيْتِ • فِي الْجَنَّةِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْفَرَسِ • حِمَارٌ • لِلْعِبِ • مِنَ الْكَبِيرِ • لِلصَّغِيرِ • عَلَى الرَّجُلِ • كَلْبٌ •

درس (۷)

أَيْنَ الْوَلَدُ؟ الْوَلَدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • أَيْنَ الْكُرْسِيُّ؟ الْكُرْسِيُّ عَلَى الْأَرْضِ • أَيْنَ الْقَلَمُ؟ الْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ • كَيْفَ الْوَلَدُ؟ الْوَلَدُ طَيِّبٌ • أَيْنَ السَّمَكُ؟ السَّمَكُ فِي الْمَاءِ • أَيْنَ الزَّهْرُ؟ الزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ • كَيْفَ الزَّهْرُ؟ الزَّهْرُ جَمِيلٌ •

ترجمہ:- لڑکا کہاں ہے؟ لڑکا کرسی پر ہے۔ کرسی کہاں ہے؟ کرسی زمین پر ہے۔ قلم کہاں ہے؟ قلم جیب میں ہے۔ لڑکا کیسا ہے؟ لڑکا اچھا ہے۔ مچھلی کہاں ہے؟ مچھلی پانی میں ہے۔ پھول کہاں ہے؟ پھول درخت پر ہے۔ پھول کیسا ہے؟ پھول خوب صورت ہے۔

جوابات:- أَنَا طَيِّبٌ • أَنَا فِي الْبَيْتِ • الْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ • الْأُسْتَاذُ فِي

الْمَدْرَسَةِ • الْكُرْسِيُّ عَلَى الْأَرْضِ • الْأُسْتَاذُ طَيِّبٌ • الْوَلَدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • السَّمَكُ فِي الْمَاءِ • الزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ • مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ • نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ •

ترجمہ کرو:- الرَّجُلُ عَلَى الْفَرَسِ • الْقِرْدُ عَلَى الشَّجَرِ • الْفَرَسُ فِي

الْبَيْتِ • الْجَمَلُ فِي الْعَرَبِ • السَّمَكُ فِي الْمَاءِ • الْأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • الْوَلَدُ عَلَى الْأَرْضِ • هَلْ هَذَا بَيْتٌ؟ لَا، هَذَا مَسْجِدٌ، لَا بَيْتَ • كَيْفَ الْمَاءُ؟ الْمَاءُ طَيِّبٌ • الْمَاءُ لِلْوُضُوءِ • هَلْ ذَلِكَ زَهْرٌ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ زَهْرٌ • ذَلِكَ جَمِيلٌ • الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ • مَا الْإِسْلَامُ؟ الْإِسْلَامُ دِينٌ • كَيْفَ الدِّينُ؟ الدِّينُ سَهْلٌ • أَتَيْنَ مَكَّةَ؟ مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ •

درس (۸)

الْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلَّهِ • الْقُرْآنُ هِدَايَةٌ لِلْإِنْسَانِ • الْعَمَلُ ضَرُورِيٌّ لِلْعَالِمِ • الْأُسْتَاذُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ • الْوَلَدُ وَاقِفٌ عَلَى الْأَرْضِ • الْقَلَمُ لَازِمٌ لِلْكِتَابَةِ • وَالْكِتَابُ لَازِمٌ لِلْقِرَاءَةِ • الْعِلْمُ نِعْمَةٌ لِلْإِنْسَانِ • الدَّرْسُ سَهْلٌ لِلْوَلَدِ •

ترجمہ:- تمام تعریف اللہ کے لیے ثابت ہے۔ قرآن انسان کے لیے ہدایت ہے۔ عمل

عالم کے لیے ضروری ہے۔ استاد کرسی پر بیٹھا ہے۔ لڑکا زمین پر کھڑا ہے۔ قلم لکھنے کے لیے ضروری

ہے۔ اور کتاب پڑھنے کے لیے ضروری ہے۔ علم انسان کے لیے نعمت ہے۔ سبق لڑکے کے لیے آسان ہے۔

ترجمہ کرو:- السَّلَامُ وَاجِبٌ عَلَى الصَّغِيرِ. الشُّكْرُ لَازِمٌ لِلْإِنْسَانِ. الْمَاءُ ضَرُورِيٌّ لِلْإِنْسَانِ. الْأَدَبُ وَاجِبٌ عَلَى الْوَلَدِ. السَّائِلُ وَاقِفٌ عَلَى الْأَرْضِ. الْأَمِيرُ جَالِسٌ عَلَى الْفَرَسِ. الرَّجُلُ فِي الْكِتَابَةِ. الْوَلَدُ فِي الْقِرَاءَةِ. اللَّبَاسُ ضَرُورِيٌّ لِلْإِنْسَانِ. هَلِ الْقُرْآنُ لِلْقَسَمِ؟ هَلْ ذَلِكَ لِتَبَرُّكِ؟ لَا، ذَلِكَ لِلْعَمَلِ. الْإِسْلَامُ مِنَ الْعَمَلِ لَا مِنَ الْعِلْمِ. هَلِ الْإِنْسَانُ مِنَ الْقِرْدِ؟ لَا، ذَلِكَ مِنْ آدَمَ، لَا مِنَ الْقِرْدِ. أَيْنَ الْهِدَايَةُ؟ الْهِدَايَةُ فِي الْقُرْآنِ. هَلِ الْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلْإِنْسَانِ؟ لَا، ذَلِكَ لِلَّهِ فَقَطْ. الْعِزَّةُ لِلْعَالِمِ. وَالذِّلَّةُ لِلْجَاهِلِ. الْإِنْسَانُ جَاهِلٌ، لَا عَالِمٌ. اللَّهُ عَالِمٌ.

درس (۹)

أَنَا وَلَدٌ. أَنْتَ وَلَدٌ. أَنَا قَصِيرٌ. أَنْتَ طَوِيلٌ. أَنَا سَمِينٌ. أَنْتَ هَزِيلٌ. أَنَا جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ. وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى الْأَرْضِ. أَنَا مَشْغُولٌ بِالْقِرَاءَةِ. وَهُوَ مَشْغُولٌ بِاللَّعِبِ. أَنَا مُسْلِمٌ وَهُوَ أَيْضًا مُسْلِمٌ. أَنَا فِي الْقِرَاءَةِ وَهُوَ فِي اللَّعِبِ. هَذَا جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ. وَذَلِكَ جَيِّدٌ فِي اللَّعِبِ.

ترجمہ:- میں لڑکا ہوں۔ تو لڑکا ہے۔ میں پست قد ہوں۔ تو لمبا ہے۔ میں موٹا ہوں۔ تو دبلا ہے۔ میں کرسی پر بیٹھا ہوں۔ اور وہ زمین پر کھڑا ہے۔ میں پڑھنے میں مشغول ہوں۔ اور وہ کھیل میں مشغول ہے۔ میں مسلمان ہوں اور وہ بھی مسلمان ہے۔ میں پڑھنے میں (مشغول) ہوں اور وہ کھیل میں (مشغول) ہے۔ یہ پڑھنے میں اچھا ہے اور وہ کھیلنے میں اچھا ہے۔

جوابات:- اَنَا وَلَدٌ • اَنَا طَيِّبٌ • نَعَمْ: اَنَا مُسْلِمٌ • نَعَمْ: لِلّٰهِ حَمْدٌ • لَا، اَنَا سَمِيْنٌ، لَا هَزِيْلٌ • لَا، اَنَا جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ، لَا فِي اللَّعِبِ • نَعَمْ: اَنَا سَمِيْنٌ • الْأَسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • هُوَ طَيِّبٌ •

ترجمہ کرو:- اَنَا طَوِيْلٌ، لَا قَصِيْرٌ • أَنْتَ جَيِّدٌ فِي اللَّعِبِ • هُوَ جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ • ذَلِكَ هَزِيْلٌ، لَا سَمِيْنٌ • كَيْفَ هُوَ فِي الْكِتَابَةِ؟ هُوَ جَيِّدٌ فِي الْكِتَابَةِ • الْعِلْمُ مُفِيْدٌ وَاللَّعِبُ أَيْضًا مُفِيْدٌ • الْمَاءُ ضَرْوْرِيٌّ لِلْوُضُوْءِ • الْمَسْجِدُ لِلْعِبَادَةِ، لَا لِلْعِبِ • مَا الْإِسْلَامُ؟ الْإِسْلَامُ دِيْنٌ • ذَلِكَ مِنَ الْعَمَلِ • الْعَمَلُ ضَرْوْرِيٌّ لِلْإِسْلَامِ •

درس (۱۰)

هَذَا فَارٌ • هَذَا الْفَارُ صَغِيْرٌ • ذَلِكَ قِطٌ • ذَلِكَ الْقِطُ كَبِيْرٌ وَهُوَ أَبْيَضُ • ذَلِكَ طَائِرٌ • ذَلِكَ الطَّائِرُ غُرَابٌ وَهُوَ أَسْوَدُ • هَذَا دَرَسٌ • هَذَا الدَّرْسُ جَدِيْدٌ • وَهُوَ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ •

ترجمہ:- یہ چوہا ہے • یہ چوہا چھوٹا ہے • وہ بڑا ہے • وہ بڑا ہے اور وہ سفید ہے • وہ پرندہ ہے • وہ پرندہ کوا ہے اور وہ کالا ہے • یہ سبق ہے • یہ سبق نیا ہے • اور وہ آسان ہے، سخت نہیں •

جوابات:- الْقِطُ أَبْيَضُ • الْغُرَابُ أَسْوَدُ • مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ • لَا، اَنَا أَبْيَضُ، لَا أَسْوَدُ • نَعَمْ، اَنَا أَبْيَضُ • لَا، الْحَمْدُ لِلّٰهِ، لَا لِلْإِنْسَانِ • نَعَمْ: اَنَا فِي حَيْدَرِآباد • نَعَمْ، الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيّ • نَعَمْ، الْعَرَبِيُّ لَازِمٌ لِلْمُسْلِمِ •

ترجمہ کرو:- هَذَا فَرَسٌ • هَذَا الْفَرَسُ • ذَلِكَ قِرْدٌ • ذَلِكَ الْقِرْدُ • هَذَا جَمَلٌ • هَذَا الْجَمَلُ • ذَلِكَ الْكَلْبُ أَسْوَدُ • هَذَا الرَّجُلُ أَبْيَضُ، لَا أَسْوَدُ • ذَلِكَ اللَّعِبُ • ذَلِكَ اللَّعِبُ جَدِيْدٌ • هَذَا الْقِطُ هَزِيْلٌ • ذَلِكَ الْحِمَارُ سَمِيْنٌ • كَيْفَ

ذَلِكَ الْكِتَابُ؟ هَلْ ذَلِكَ الْوَلَدُ مَشْغُولٌ بِاَلْكِتَابَةِ وَالْقِرَاءَةِ؟ هَلْ ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ؟ هَذَا الْقُرْآنُ. هَذَا الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ. الْعَرَبِيُّ ضَرْوَرِيٌّ لِلْمُسْلِمِ. ذَلِكَ الدِّينُ إِسْلَامٌ. ذَلِكَ الْعَالِمُ جَيِّدٌ فِي الْعِلْمِ فَقَطْ وَ لَا فِي الْعَمَلِ. الْعِزَّةُ لِلْعَالِمِ مِنَ الْعَمَلِ، لَا مِنَ الْعِلْمِ. هَلْ هَذَا مَسْجِدٌ؟ هَلِ الْمَاءُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْوَضُوءِ؟ نَعَمْ، وَذَلِكَ طَيِّبٌ. هَلِ الْمَاءُ ضَرْوَرِيٌّ لِلْوَضُوءِ؟

درس (۱۱)

هَذَا رَسْمٌ. هَذَا الرِّسْمُ جَمِيلٌ جِدًّا. مَا فِي الرِّسْمِ يَا عَزِيزُ؟ فِي الرِّسْمِ قَفْصٌ. مَا فِي الْقَفْصِ؟ فِي الْقَفْصِ طَائِرٌ. أَذَلِكَ الطَّائِرُ بَبْغَاءُ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ الطَّائِرُ بَبْغَاءُ. كَيْفَ ذَلِكَ الطَّائِرُ؟ هُوَ جَمِيلٌ جِدًّا. لِمَنْ هَذَا الْقَفْصُ؟ هَذَا الْقَفْصُ لِفَرِيدٍ.

ترجمہ:- یہ تصویر ہے۔ یہ تصویر بہت خوب صورت ہے۔ اے پیارے! تصویر میں کیا ہے؟ تصویر میں پنجرہ ہے۔ پنجرے میں کیا ہے؟ پنجرے میں پرندہ ہے۔ کیا وہ پرندہ طوطا ہے؟ ہاں: وہ پرندہ طوطا ہے۔ وہ پرندہ کیسا ہے؟ وہ بہت خوب صورت ہے۔ یہ پنجرہ کس کا ہے؟ یہ پنجرہ فرید کا ہے۔

جوابات:- ذَلِكَ الرِّسْمُ جَمِيلٌ جِدًّا. الطَّائِرُ فِي الْقَفْصِ. نَعَمْ: هُوَ لِفَرِيدٍ. لَا، هُوَ أَخْضَرُ. نَعَمْ: هُوَ جَمِيلٌ. نَعَمْ: هُوَ بَبْغَاءُ. لَا، ذَلِكَ الْقَفْصُ صَغِيرٌ، لَا كَبِيرٌ. لَا، هَذَا الدَّرْسُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ.

ترجمہ کرو:- لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ لِمَنِ الْبَبْغَاءُ؟ لِمَنْ ذَلِكَ الْقَفْصُ؟ كَيْفَ هَذَا الرِّسْمُ؟ أَذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ؟ هَذَا الْفَارُ سَمِينٌ جِدًّا. ذَلِكَ الْقِطُّ هَزِيلٌ جِدًّا. ذَلِكَ الْوَلَدُ أَسْوَدٌ. هَذَا الرَّجُلُ أَبْيَضٌ. الْإِسْلَامُ

دین۔ ہذا الدین سہل جداً۔ لا صعب۔ اهذا الكتاب قرآن؟ نعم: هذا الكتاب قرآن۔ و هو مبارك۔ كيف هذا الدرس يا فريد؟ هذا الدرس سہل، لا صعب۔

درس (۱۲)

في هذا الرسم أصيص. وفي ذلك الأصيص غرس. على ذلك الغرس ورق وزد. الورق أخضر والورد أحمر. لمن ذلك الأصيص؟ ذلك الأصيص لذلك الرجل. هل ذلك الغرس من الحديقة؟ نعم: ذلك الغرس من الحديقة. لمن الحديقة؟ الحديقة لذلك الرجل وهو على الكرسي. في الحديقة زهر، وفاكهة أيضاً.

ترجمہ:- اس تصویر میں کونڈا ہے۔ اور اس کونڈے میں پودا ہے۔ اس پودے پر پتہ اور گلاب ہے۔ پتہ ہرا ہے اور گلاب سرخ ہے۔ وہ کونڈا کس کا ہے؟ وہ کونڈا اس آدمی کا ہے۔ کیا وہ پودا باغ کا ہے؟ ہاں: وہ پودا باغ کا ہے۔ باغ کس کا ہے؟ باغ اس آدمی کا ہے اور وہ کرسی پر (بیٹھا) ہے۔ باغ میں پھول اور میوہ بھی ہے۔

جوابات:- نعم: ذلك الرسم جميل. الغرس في الأصيص. الورد على الغرس. الورد لذلك الرجل. ذلك الرجل على الكرسي. الورد أحمر. الغرس أخضر۔

ترجمہ کرو:- البغاء في هذا القفص. الفاكهة في ذلك الدكان. الأصيص في هذا الرسم. ذلك الولد في الحديقة. من في هذا البيت؟ ذلك الكتاب لذلك الولد. هذا الغرس جميل. هذا الملك لله. لمن هذا الرسم؟

ذَلِكَ الرَّسْمُ لِذَلِكَ الْعَالِمِ • هَلِ الرَّسْمُ جَائِزٌ فِي الْإِسْلَامِ؟ فِي الْحَوْضِ
مَاءً • الْمَاءُ طَيِّبٌ لِلْوُضوءِ • •

درس (۱۳)

اللَّهُ مُوجُودٌ. اللَّهُ لَيْسَ بِغَائِبٍ. اللَّهُ رَحِيمٌ. اللَّهُ لَيْسَ بِظَالِمٍ. الْإِسْلَامُ
حَقٌّ. الْإِسْلَامُ لَيْسَ بِبَاطِلٍ. الْقِرْدُ حَيَوَانٌ. الْقِرْدُ لَيْسَ بِإِنْسَانٍ. الْمَاءُ كَثِيرٌ
الْمَاءُ لَيْسَ بِقَلِيلٍ. التِّينُ حُلُوٌّ. التِّينُ لَيْسَ بِحَامِضٍ. اللَّيْمُونُ حَامِضٌ.
اللَّيْمُونُ لَيْسَ بِحُلُوٍّ. الدَّرْسُ سَهْلٌ. الدَّرْسُ لَيْسَ بِصَعْبٍ.

ترجمہ:- اللہ موجود ہے • اللہ غائب نہیں ہے • اللہ مہربان ہے • اللہ ظالم نہیں ہے
• اسلام حق ہے • اسلام باطل نہیں ہے • بندر جانور ہے • بندر انسان نہیں ہے • پانی زیادہ ہے • پانی
کم نہیں ہے • انجیر میٹھا ہے • انجیر کٹھا نہیں ہے • لیموں کٹھا ہے • لیموں میٹھا نہیں ہے • سبق آسان
ہے • سبق مشکل نہیں ہے۔

جوابات:- لَا، الْقِطْ قَصِيرٌ، لَا طَوِيلٌ • لَا، الْجَمَلُ طَوِيلٌ، لَا
قَصِيرٌ • لَا، التِّينُ حُلُوٌّ، لَا حَامِضٌ • لَا، السَّمَكُ كَثِيرٌ، لَا قَلِيلٌ • لَا، الْفَارُ
صَغِيرٌ، لَا كَبِيرٌ • نَعَمْ: الْقُرْآنُ مُبَارَكٌ • لَا، الدِّينُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ • نَعَمْ:
اللَّيْمُونُ حَامِضٌ • نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ • دِينُهُ الْإِسْلَامُ.

ترجمہ کرو:- الْمَوْزُ لَيْسَ بِحَامِضٍ • التِّينُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ • الرَّسْمُ لَيْسَ
بِجَمِيلٍ • الْغَرَسُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ • الْوَرْدُ لَيْسَ بِصَغِيرٍ • الْأَصِيضُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ • اللَّهُ
لَيْسَ بِغَافِلٍ • اللَّهُ لَيْسَ بِظَالِمٍ أَيْضًا • الدَّرْسُ لَيْسَ بِصَعْبٍ • ذَلِكَ الْوَلَدُ لَيْسَ
بِهَزِيلٍ • هَذَا الْوَلَدُ لَيْسَ بِسَمِينٍ • ذَلِكَ فِي الْقِرَاءَةِ لَيْسَ بِجَيِّدٍ • الزَّهْرُ لَيْسَ
بِقَلِيلٍ • ذَلِكَ الرَّجُلُ لَيْسَ بِجَيِّدٍ • هُوَ جَالِسٌ، وَلَيْسَ بِمَشْغُولٍ بِالْكِتَابَةِ • هَذَا

كِتَابٌ، وَهَذَا الْكِتَابُ لَيْسَ بِصَعْبٍ لِلْوَلَدِ • هَلِ الْعَالَمُ لَيْسَ بِمُخْلِصٍ؟ هَلِ اللَّهُ لَيْسَ بِعَالِمٍ؟ هَلِ الْمَاءُ لِلْوَضُوءِ لَيْسَ بِضَرُورِيٍّ •

درس (۱۴)

رَبُّهُ • رَبُّكَ • رَبِّي • عَبْدُهُ • عَبْدُكَ • عَبْدِي • اِسْمُهُ • اِسْمُكَ • اِسْمِي •

جَهْلُكَ • فَرَسُهُ • كُلُّبُكَ • بَيْغَائِي • حَدِيقَتُكَ • فَاكِهَتِي • وَرْدُكَ • اَصِيصِي •

بَيْتِي • غَرَسُهُ • رَبُّكَ • رَسُولُهُ • اِيْمَانِي • صَدِيقُهُ • عَبْدُهُ •

مَا اِسْمُكَ؟ اِسْمِي حَمِيدٌ • كَيْفَ حَالُكَ؟ حَالِي طَيِّبٌ • مَنْ رَبُّكَ؟ رَبِّي

اللَّهُ • اَلْحَمْدُ رَسُولُهُ؟ نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُولُهُ • اَهُوَ عَبْدُهُ؟ نَعَمْ: هُوَ عَبْدُهُ وَ

رَسُولُهُ • اَلْاِسْلَامُ دِيْنِي • وَهَذَا الدِّيْنُ سَهْلٌ •

ترجمہ:- اُس کا رب • تیرا رب • میرا رب • اُس کا بندہ • تیرا بندہ • میرا بندہ • اُس کا

نام • تیرا نام • میرا نام •

تیرا اونٹ • اُس کا گھوڑا • تیرا کتا • میرا طوطا • تیرا باغ • میرا میوہ • تیرا گلاب • میرا

کونڈا • میرا گھر • اُس کا پودا • تیرا رب • اُس کے رسول • میرا ایمان • اُس کا دوست • اُس

کا بندہ •

تیرا نام کیا ہے؟ میرا نام حمید ہے • تو کیسا ہے؟ میں اچھا ہوں • تیرا رب کون

ہے؟ میرا رب اللہ ہے • کیا محمد ﷺ اس کے رسول ہیں؟ ہاں: محمد ﷺ اس کے رسول

ہیں • کیا وہ اُس کے بندے ہیں؟ ہاں: وہ اُس کے بندے اور اُس کے رسول ہیں • اسلام میرا

دین ہے • اور یہ دین آسان ہے •

جوابات:- رَبِّي اللَّهُ • نَعَمْ: اَنَا عَبْدُهُ • دِيْنِي الْاِسْلَامُ • رَسُوْلُنَا مُحَمَّدٌ

• اِسْمُهُ مُحَمَّدٌ ﷺ • لَا، رَبِّي لَيْسَ بِغَافِلٍ • لَا، دِيْنِي لَيْسَ بِبَاطِلٍ •

ترجمہ کرو:- بَيْتُهُ • فَرَسُهُ • صَدِيقُهُ • رَبِّي • وَرَدِي • أَصِيصِي • بَيْغَاءُكَ •
 حَدِيقَتُكَ • غَرَسُكَ • مَا دِئْنُكَ ؟ أَرْسُولُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ؟ رَبِّي رَحِيمٌ • بَيْتِي
 بَيْتُكَ • فِي حَدِيقَتِي فَاكِهَةٌ وَ زَهْرٌ أَيْضًا • كَيْفَ وَالِدُكَ وَ أَيْنَ هُوَ ؟ مَنْ رَبُّكَ ؟
 رَبِّي اللَّهُ • هُوَ رَبُّكَ أَيْضًا • هَذَا إِيْمَانِي • الْإِسْلَامُ دِينِي • وَ هُوَ حَقٌّ ، لَا بَاطِلٌ •

درس (۱۵)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَجِيْدُ ! وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا حَمِيْدُ ! مِنْ أَيْنَ (أَنْتَ) ؟
 أَنَا مِنَ الْمَدْرَسَةِ • إِلَى أَيْنَ ؟ إِلَى الْبَيْتِ • مَا عِنْدَكَ ؟ عِنْدِي كِتَابٌ • أَذَلِكَ
 الْكِتَابُ لَكَ ؟ نَعَمْ : ذَلِكَ الْكِتَابُ لِي • مَتَى إِمْتِحَانُكَ ؟ أَهُوَ قَرِيبٌ ؟ لَا ،
 إِمْتِحَانِي بَعِيْدٌ جَدًّا • أَوَالِدُكَ هَهُنَا (فِي حَيْدَرَابَاد) ؟ لَا ، هُوَ فِي بَمْبَي وَ هُنَاكَ لَهُ
 شُغْلٌ •

ترجمہ:- تم پر سلامتی ہو اے مجید! اور تم پر بھی سلامتی ہو اے حمید! تم کہاں سے؟
 (آ رہے ہو) میں مدرسہ سے (آ رہا ہوں) • کہاں تک؟ (جاؤ گے) گھر تک (جاؤں گا) • تیرے پاس
 کیا ہے؟ میرے پاس کتاب ہے • کیا وہ کتاب تیری ہے؟ ہاں: وہ کتاب میری ہے • تیرا امتحان کب
 ہے؟ کیا وہ قریب ہے؟ نہیں، میرا امتحان بہت دور ہے • کیا تیرے والد یہاں حیدرآباد میں ہیں؟
 نہیں، وہ بمبئی میں ہیں اور وہاں انھیں ایک کام ہے •

جوابات:- صَدِيقِي مَعِي • هُوَ طَيِّبٌ • نَعَمْ : بَيْتِي بَعِيْدٌ • شُغْلِي قِرَاءَةٌ
 • إِمْتِحَانِي بَعِيْدٌ جَدًّا • لَا ، رَبِّي لَيْسَ بِظَالِمٍ • نَعَمْ : دِينِي الْإِسْلَامُ • نَعَمْ : هَهُنَا
 أَصِيصٌ • هُوَ لِحَالِدٍ • الْأَرْضُ لِلَّهِ • الْمُلْكُ لِلَّهِ •

ترجمہ کرو:- رَبِّیْ رَبُّكَ اَيْضًا • مَا عِنْدَكَ؟ • عِنْدِیْ بَبْغَاءُ • اَلَا زَهَارُ فِیْ حَدِیْقَتِیْ کَثِیْرَةٌ • اَلْقِرَاءَةُ شُغْلِیْ وَ اَللَّعِبُ شُغْلُهُ • ذَلِکَ الْکِتَابُ لِی • هَذَا الْقَلَمُ لَہُ • لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ؟ هَذَا الْبَيْتُ لَہُ • مَنْ هُنَا؟ هُنَا وَ اِلَیَّ • وَ هُنَاكَ صَدِیْقِیْ • دِیْنِیْ لَیْسَ بِبَاطِلٍ • الْقُرْآنُ فِی الْعَرَبِیِّ وَ الْعَرَبِیُّ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ • قِرَاءَتُهُ لِلْمُسْلِمِ ضَرْوَرِیٌّ •

درس (۱۶)

اَیُّ طَائِرٍ • اَیُّ فَضْلِ • اَیُّ دِیْنٍ • اَیُّ مِنْہَاجٍ • کُلُّ فَضْلٍ • کُلُّ بَلَدٍ • کُلُّ شَیْءٍ • کُلُّ مِنْہَاجٍ •

اَیُّ طَائِرٍ اَسْوَدُ؟ اَلْغُرَابُ اَسْوَدُ • اَیُّ بَلَدٍ طَیِّبٌ؟ بَلَدِیْ طَیِّبٌ • اَیُّ مِنْہَاجٍ جَدِیْدٌ؟ هَذَا الْمِنْہَاجُ جَدِیْدٌ • اَکُلُ شَیْءٍ رَخِیْصٌ؟ لَا، کُلُّ شَیْءٍ لَیْسَ بِرَخِیْصٍ • اَکُلُ فَضْلٍ طَیِّبٌ؟ لَا، کُلُّ فَضْلٍ لَیْسَ بِطَیِّبٍ • اَکُلُ رَجُلٍ مَسْرُوْرٌ؟ لَا، کُلُّ رَجُلٍ لَیْسَ بِمَسْرُوْرٍ •

ترجمہ:- کون سا پرندہ؟ کون سا موسم؟ کون سا دین؟ کون سا طریقہ؟ ہر موسم • ہر شہر • ہر چیز • ہر طریقہ • کون سا پرندہ کالا ہے؟ کوا کالا ہے • کون سا شہر اچھا ہے؟ میرا شہر اچھا ہے • کون سا طریقہ نیا ہے؟ یہ طریقہ نیا ہے • کیا ہر چیز سستی ہے؟ نہیں، ہر چیز سستی نہیں ہے • کیا ہر موسم اچھا ہے؟ نہیں ہر موسم اچھا نہیں ہے • کیا ہر آدمی خوش ہے؟ نہیں، ہر آدمی خوش نہیں ہے •

جوابات:- اَللَّیْمُوْنُ حَامِضٌ • اَلتُّفَاحُ حُلُوٌّ • اَلْجَمَلُ طَوِیْلٌ • لَا، کُلُّ وَلَدٍ لَیْسَ بِهَزِیْلٍ • لَا، کُلُّ مِنْہَاجٍ لَیْسَ بِمُفِیْدٍ • لَا، کُلُّ رَجُلٍ لَیْسَ بِمُسْلِمٍ •

ترجمہ کرو:- اَیُّ مِنْہَاجٍ طَیِّبٌ؟ اَیُّ دِیْنٍ حَقٌّ؟ اَیُّ طَائِرٍ جَمِیْلٌ؟ اَیُّ شُغْلٍ جَیْدٌ؟ اَیُّ عِلْمٍ مُفِیْدٌ؟ اَیُّ دِیْنٍ لَیْسَ بِبَاطِلٍ؟ اَیُّ عَمَلٍ لَیْسَ بِمُفِیْدٍ؟

أَيُّ شَيْءٍ لَيْسَ بِصَحِيحٍ؟ كُلُّ وَلَدٍ مَسْرُورٌ. أَكُلُّ عَالَمٍ جَيِّدٌ؟ أَكُلُّ غُرَابٍ
أَسْوَدٌ؟ أَكُلُّ بَلَدٍ جَمِيلٌ؟ أَكُلُّ رَجُلٍ سَمِينٌ؟ كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِهَزِيلٍ. كُلُّ
رَجُلٍ لَيْسَ بِقَصِيرٍ. كُلُّ مِنْهَاجٍ لَيْسَ بِسَهْلٍ. كُلُّ دِينٍ لَيْسَ بِحَقٍّ. كُلُّ عَالَمٍ
لَيْسَ بِجَيِّدٍ.

درس (۱۷)

أَدَبٌ. أَسْتَاذٌ. أَدَبُ الْأُسْتَاذِ. دَرَسَ. كِتَابٌ. دَرَسَ الْكِتَابَ. وَقْتُ
لَعِبٍ. وَقْتُ اللَّعِبِ. لَوْنٌ. زَهْرٌ. لَوْنُ الزَّهْرِ.
فَضْلُ التِّينِ. فَضْلُ اللَّهِ. يَوْمُ الْجُمُعَةِ. يَوْمُ الْعِيدِ. تَمَرَيْنِ الدَّرْسِ.
دَرَسَ الْعَرَبِيَّ. قَلَمُ الرِّصَاصِ. قَلَمُ الْحَبْرِ.

ترجمہ:- ادب • استاذ • استاد کا ادب • سبق • کتاب • کتاب کا سبق • وقت • کھیل • کھیل
کا وقت • رنگ • پھول • پھول کا رنگ •

انجیر کا موسم • اللہ کی مہربانی • جمعہ کا دن • عید کا دن • سبق کی مشق • عربی کا
سبق • پنسل • فونٹن پن •

ترجمہ کرو:- اِسْمُ الْوَلَدِ. رَسَمُ الرَّجُلِ. فَاكِهَةُ الْحَدِيقَةِ. شُغْلُ الْبَيْتِ
• لَوْنُ الْفَارِ. بَيْتُ الصَّدِيقِ. وَقْتُ الْكِتَابَةِ. اِيْمَانُ الْمُسْلِمِ. يَوْمُ الْقِيَامَةِ.
شَجَرُ التِّينِ. فَضْلُ الْوَرْدِ. قَفْصُ الْبَبْغَاءِ. اَرْضُ الْعَرَبِ. اِسْمُ اللَّهِ
تَمَرَيْنِ الْكِتَابَةِ. صَدِيقُ الْوَالِدِ. كِتَابُ اللَّهِ. عَذَابُ الْقَبْرِ. وَقْتُ
الْقِرَاءَةِ. بَيْتُ اللَّهِ. لَوْنُ الْغُرَابِ. شَكْلُ السَّمَكِ. غَرَسَ الْوَرْدَ. عَبْدُ اللَّهِ.
رَسُولُ اللَّهِ. تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ. مِنْهَاجُ التَّعْلِيمِ.

درس (۱۸)

أَدَبُ الْأُسْتَاذِ وَاجِبٌ. دَرُسُ الْكِتَابِ سَهْلٌ. تَمَرُّيْنِ الدَّرْسِ مُفِيدٌ.
 يَوْمُ الْعِيدِ عَظْلَةٌ. قَلَمُ الرَّصَاصِ رَخِيصٌ. قَلَمُ الْحَبْرِ ثَمِينٌ. فَضْلُ اللَّهِ كَبِيرٌ.
 دَرُسُ الْمُحَادَثَةِ مُفِيدٌ. فَضْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ. فَضْلُ الصَّيْفِ حَارٌّ. اِسْمُ
 الْكِتَابِ مِنْهَا جُ الْعَرَبِيَّةِ.

ترجمہ:- استاد کا ادب واجب ہے۔ کتاب کا سبق آسان ہے۔ سبق کی مشق مفید ہے۔ عید کے دن چھٹی ہے۔ پنسل سستی ہے۔ فونٹن پن قیمتی ہے۔ اللہ کی مہربانی بڑی ہے۔ گفتگو کا سبق مفید ہے۔ جاڑے کا موسم ٹھنڈا ہے۔ گرمی کا موسم گرم ہے۔ کتاب کا نام منہاج العربیہ ہے۔
جوابات:- لَوْنُ الْبَيْغَاءِ أَخْضَرٌ. لَوْنُ الْفَارِ أَبْيَضٌ. قَلَمُ الرَّصَاصِ رَخِيصٌ. قَلَمُ الْحَبْرِ ثَمِينٌ. فَضْلُ الصَّيْفِ حَارٌّ. فَضْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ. يَوْمُ الْعِيدِ عَظْلَةٌ. مِنْهَا جُ جَدِيدٌ مُفِيدٌ. شُغْلُ الْقِرَاءَةِ جَيِّدٌ.

ترجمہ کرو:- لَوْنُ الْوَرْدِ أَحْمَرٌ. يَوْمُ الْقِيَامَةِ حَقٌّ. تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ صَحِيحٌ. بَيْتُ اللَّهِ فِي مَكَّةَ. يَوْمُ الْعِيدِ قَرِيبٌ جِدًّا. غَرَسَ الْوَرْدَ جَيِّدٌ. فَضْلُ التِّينِ بَعِيدٌ. أَهَذَا وَقْتُ الْمُحَادَثَةِ؟ لَا، هَذَا وَقْتُ الْقِرَاءَةِ. رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكَ. أَعِنْدَكَ قَلَمُ الْحَبْرِ؟ لَا، عِنْدِي قَلَمُ الرَّصَاصِ. هَوَاءُ بَلَدٍ جَيِّدٌ. فَضْلُ الشِّتَاءِ لَيْسَ بِبَعِيدٍ. كَيْفَ عِنْدَكَ فَضْلُ الصَّيْفِ؟

درس (۱۹)

مَنْ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ؟ عَلَيْهِ وَلَدٌ. أَيُّ شَيْءٍ أَمَامَ الْوَلَدِ؟ أَمَامَهُ طَاوِلَةٌ. أَيُّ شَيْءٍ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ؟ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ كِتَابٌ وَقَلَمُ الرَّصَاصِ. أَتَيْنَ قَلَمُ الرَّصَاصِ؟ هُوَ فَوْقَ الْكِتَابِ، وَالْكِتَابُ تَحْتَهُ. مَنْ مَعَ ذَلِكَ الْوَلَدِ؟ مَعَهُ صَدِيقُهُ وَهُوَ أَمَامَهُ. أَتَيْنَ بَيْتُهُ؟ بَيْتُهُ وَرَاءَ الْمَدْرَسَةِ. هَلْ إِمْتِحَانُهُ قَبْلَ الْعُطْلَةِ؟ لَا، إِمْتِحَانُهُ بَعْدَ الْعُطْلَةِ. ذَلِكَ الْوَلَدُ مَشْغُولٌ بِالْقِرَاءَةِ. وَصَدِيقُهُ مَشْغُولٌ بِالْكِتَابَةِ.

ترجمہ:- اس کرسی پر کون ہے؟ اُس پر لڑکا ہے۔ کوئی چیز لڑکے کے سامنے ہے؟ اس کے سامنے میز ہے۔ کوئی چیز میز کے اوپر ہے؟ میز کے اوپر کتاب اور پنسل ہے۔ پنسل کہاں ہے؟ وہ کتاب کے اوپر ہے، اور کتاب اس کے نیچے ہے۔ اُس لڑکے کے ساتھ کون ہے؟ اُس کے ساتھ اس کا دوست ہے اور وہ اُس کے سامنے ہے۔ اُس کا گھر کہاں ہے؟ اُس کا گھر مدرسہ کے پیچھے ہے۔ کیا اس کا امتحان چھٹی سے پہلے ہے؟ نہیں، اُس کا امتحان چھٹی کے بعد ہے۔ وہ لڑکا پڑھنے میں مشغول ہے۔ اور اُس کا دوست لکھنے میں مصروف ہے۔

ترجمہ کرو: مَنْ مَعَكَ؟ مَعِيَ رَبِّي. أَنَا وَاقِفٌ أَمَامَ اللَّهِ. مَعَهُ إِيمَانُهُ. وَ مَعِيَ إِيمَانِي. أَلْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضَرُورِيٌّ. مَتَى إِمْتِحَانُكَ؟ إِمْتِحَانِي قَبْلَ الْعُطْلَةِ. سَفَرُكَ قَبْلَ الْعِيدِ أَوْ بَعْدَهُ؟ مَا تَحْتَ الْأَرْضِ؟ بَعْدَهُ أَنَا وَ بَعْدِي أَنْتَ. أَكُلَّ إِنْسَانٍ مَوْتُ؟ أَيُّ دِينٍ حَقٌّ؟

درس (۲۰)

هَذَا رَجُلٌ. هَذَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ. لَهُ خُلُقٌ طَيِّبٌ. فِي يَدِهِ كِتَابٌ. فِي يَدِهِ كِتَابٌ عَرَبِيٌّ. وَفِي ذَلِكَ الْكِتَابِ مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ. ذَلِكَ الرَّجُلُ مَشْغُولٌ بِالْقِرَاءَةِ. هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ. الْكَتَابُ قَدِيمٌ. وَهُوَ لَا زِمَ لِكُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ. هَذَا جُزْءٌ أَوَّلٌ. لِلَّهِ حَمْدٌ كَثِيرٌ. وَلَهُ فَضْلٌ كَبِيرٌ. هَذَا دَرَسٌ سَهْلٌ.

ترجمہ:- یہ آدمی ہے • یہ مسلمان آدمی ہے • اُس کے اخلاق ہیں • اُس کے اخلاق اچھے ہیں • اُس کے ہاتھ میں کتاب ہے • اُس کے ہاتھ میں ایک عربی کتاب ہے • اور اس کتاب میں ایک نیا طریقہ ہے • وہ آدمی پڑھنے میں مشغول ہے • یہ عربی زبان ہے • عربی پرانی زبان ہے • اور وہ ہر چھوٹے بڑے کے لیے ضروری ہے • یہ پہلا حصہ ہے • اللہ کے لیے بڑی تعریف ہے • اور اس کی بڑی مہربانی ہے • یہ آسان سبق ہے •

جوابات:- نَعَمْ، أَنَا وَلَدٌ مُسْلِمٌ. نَعَمْ، الْقُرْآنُ كِتَابٌ مُبَارَكٌ. نَعَمْ، هُوَ فِي لِسَانٍ عَرَبِيٍّ. نَعَمْ، الشِّتَاءُ فَصْلٌ بَارِدٌ. نَعَمْ، الصَّيْفُ فَصْلٌ حَارٌّ. نَعَمْ، مَكَّةُ بَلَدٌ مُبَارَكٌ. نَعَمْ، فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ. نَعَمْ، فِي الْمَاءِ سَمَكٌ كَثِيرٌ. نَعَمْ، الْبَيْغَاءُ طَائِرٌ جَمِيلٌ.

ترجمہ کرو:- بَلَدٌ طَيِّبٌ. كِتَابٌ مُبَارَكٌ. مَاءٌ بَارِدٌ. قُرْآنٌ عَرَبِيٌّ. شَيْءٌ عَجِيبٌ. مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ. بَيْتٌ قَدِيمٌ. رَجُلٌ سَمِينٌ. وَلَدٌ هَزِيلٌ. رَسْمٌ جَمِيلٌ. شَيْءٌ جَدِيدٌ. تَيْنٌ حُلُوٌّ. غَرَسٌ جَمِيلٌ. أَصْبَحُ صَغِيرٌ. فَصْلٌ طَيِّبٌ. وَرَدٌ جَمِيلٌ. رَجُلٌ مُسْلِمٌ. لِبَاسٌ ثَمِينٌ. شُغْلٌ صَعْبٌ. صَدِيقٌ قَدِيمٌ. دَرَسٌ جَدِيدٌ. لِسَانٌ عَرَبِيٌّ. عَالِمٌ مُسْلِمٌ. تَعْلِيمٌ دِينِيٌّ. خُلُقٌ طَيِّبٌ.

درس (۲۱)

هَذَا وَلَدٌ مُجْتَهِدٌ. الْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَحْبُوبٌ. لَهُ فَوْزٌ كَبِيرٌ. فَهُوَ مَسْرُورٌ
فِي كُلِّ وَقْتٍ. الْوَقْتُ عِنْدَهُ شَيْءٌ ثَمِينٌ. ذَلِكَ وَلَدٌ كَسْلَانٌ. الْوَلَدُ الْكَسْلَانُ
مَذْمُومٌ. هُوَ مَخْزُونٌ فِي كُلِّ وَقْتٍ. الْوَقْتُ عِنْدَهُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. الْفَوْزُ لِلْمُجْتَهِدِ
لَا لِلْكَسْلَانِ. هَذَا وَلَدٌ غَنِيٌّ. وَذَلِكَ وَلَدٌ فَقِيرٌ.

ترجمہ:- یہ محنتی لڑکا ہے۔ محنتی لڑکا پیارا ہے۔ اس کے لیے بڑی کامیابی ہے۔ تو وہ ہر
وقت خوش ہے۔ وقت اس کے نزدیک قیمتی چیز ہے۔ وہ ست لڑکا ہے۔ ست لڑکا برا ہے۔ وہ ہر
وقت غمگین ہے۔ وقت اس کے نزدیک کوئی چیز نہیں ہے۔ کامیابی محنتی کے لیے ہے، ست کے
لیے نہیں۔ یہ مالدار لڑکا ہے، اور وہ فقیر لڑکا ہے۔

جوابات:- الْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَحْبُوبٌ. الْوَلَدُ الْكَسْلَانُ مَذْمُومٌ.
الْفَوْزُ لِلْوَلَدِ الْمُجْتَهِدِ. الْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَسْرُورٌ. الْوَلَدُ الْكَسْلَانُ مَخْزُونٌ.
الْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ غَنِيٌّ. الْوَلَدُ الْكَسْلَانُ فَقِيرٌ. الرَّسُولُ الْعَرَبِيُّ مُحَمَّدٌ ﷺ.
هُوَ كِتَابُ اللَّهِ.

ترجمہ کرو:- هَذَا مَاءٌ. هَذَا مَاءٌ بَارِدٌ. أَنَا وَلَدٌ. أَنَا وَلَدٌ مُسْلِمٌ. ذَلِكَ
رَجُلٌ. ذَلِكَ رَجُلٌ غَنِيٌّ. ذَلِكَ رَجُلٌ مَخْزُونٌ. هَذَا رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ. الرَّجُلُ
الْمُجْتَهِدُ لَيْسَ بِمَذْمُومٍ. الْوَلَدُ الْكَسْلَانُ لَيْسَ بِمَحْبُوبٍ. التَّعْلِيمُ الْإِسْلَامِيُّ
مُفِيدٌ جَدًّا. مُحَمَّدٌ ﷺ رَسُولٌ عَرَبِيٌّ. الْإِسْلَامُ دِينٌ حَسَنٌ. اللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ
لِكُلِّ مُسْلِمٍ ضَرُورِيٌّ جَدًّا. الْمَاءُ الطَّاهِرُ لَا زِمَ لِلْوُضُوءِ. فِي الْوُضُوءِ نَفْعٌ
كَبِيرٌ.

درس (۲۲)

هَذَا دُكَّانُ الْفَاكِهَانِي . فِيهِ كُلُّ قِسْمٍ مِنَ الْفَاكِهَةِ مَوْجُودٌ . فِيهِ رُمَّانٌ
وَعِنَبٌ وَ تَفَّاحٌ وَمَوْزٌ وَ تَيْنٌ وَ بُرْتَقَالٌ . الرُّمَّانُ مُفِيدٌ جَدًّا فِي الصَّيْفِ .
وَالْبُرْتَقَالُ أَيْضًا مُفِيدٌ فِيهِ . قِنُوءُ الْمَوْزِ مُعَلَّقٌ . وَفِيهِ مَوْزٌ أَصْفَرٌ . وَفِي الدُّكَّانِ
مَوْزٌ أَحْمَرٌ أَيْضًا . الْمَوْزُ الْأَصْفَرُ رَخِيصٌ . وَالْمَوْزُ الْأَحْمَرُ ثَمِينٌ . ذَلِكَ الدُّكَّانُ
مَشْهُورٌ فِي الْبَلَدِ . وَهُوَ لِرَجُلٍ . اسْمُهُ مَجِيدٌ وَهُوَ جَالِسٌ .

ترجمہ:- یہ میوہ والے کی دکان ہے۔ اس میں ہر قسم کا میوہ موجود ہے۔ اس میں
انار، انگور، سیب، کیلا، انجیر اور سنترہ ہے۔ انار گرمی میں بہت مفید ہے، اور سنترہ بھی اس میں مفید
ہے۔ کیلے کی پھنی لٹکی ہوئی ہے۔ اور اس میں پیلا کیلا ہے، اور دکان میں سرخ کیلا بھی ہے۔ پیلا کیلا
ستا ہے، اور سرخ کیلا قیمتی ہے۔ وہ دکان شہر میں مشہور ہے۔ اور وہ ایک آدمی کی ہے۔ اس کا نام
مجید ہے اور وہ بیٹھا ہے۔

جوابات:- ذَلِكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَةِ . هُوَ لِرَجُلٍ . هُوَ فِي الدُّكَّانِ . نَعَمْ :
فِيهِ تَفَّاحٌ . نَعَمْ : فِيهِ بُرْتَقَالٌ . نَعَمْ : فِيهِ تَيْنٌ . نَعَمْ : الرُّمَّانُ بَارِدٌ . الْمَوْزُ الْأَصْفَرُ
رَخِيصٌ . الْمَوْزُ الْأَحْمَرُ ثَمِينٌ . اسْمُ الْفَاكِهَانِي مَجِيدٌ . نَعَمْ : هُوَ رَجُلٌ مُسْلِمٌ .

ترجمہ کرو:- هُنَاكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَانِي . ذَلِكَ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ ، لَا كَسْلَانَ
• عِنْدَهُ مَوْزٌ أَصْفَرٌ ، وَ مَوْزٌ أَحْمَرٌ أَيْضًا . ذَلِكَ الْقِنُوءُ كَبِيرٌ . فِيهِ مَوْزٌ كَثِيرٌ . هَذَا
رُمَّانٌ حُلُوٌّ . الْأَعْنَابُ الصَّغِيرَةُ رَخِيصَةٌ وَ حُلْوَةٌ . فِي حَدِيقَتِهِ بُرْتَقَالٌ . فِي
ذَلِكَ الْأَصِيصِ غَرَسٌ جَمِيلٌ . الْإِسْلَامُ دِينٌ مَعْرُوفٌ . فِي تَعْلِيمِهِ فَوْزٌ كَبِيرٌ .
فِي الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ تَعْلِيمٌ الْإِسْلَامِ . هُوَ فِي لِسَانِ عَرَبِيٍّ .

درس (۲۳)

الْوَلَدُ الْمُؤَدَّبُ

الْأَدَبُ شَيْءٌ عَظِيمٌ. هَذَا وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ. خُلِقَ طَيِّبٌ. هُوَ أَوَّلُ فِي السَّلَامِ عَلَى كُلِّ كَبِيرٍ، الْأُسْتَاذُ عِنْدَهُ مِثْلُ الْوَالِدِ. لِكُلِّ شُغْلٍ عِنْدَهُ وَقْتُ مَعْلُومٌ، لَهُ جِدٌّ فِي كُلِّ شَيْءٍ، فَهُوَ وَلَدٌ مُجْتَهِدٌ، لَا كَسْلَانٌ. فَمَا لِلْكَسْلَانِ مِنْ خَيْرٍ. لِذَلِكَ لَهُ فَوْزٌ عَظِيمٌ. وَهُوَ خَيْرٌ مِمَّا لِيْغَيْرِهِ. وَهَذَا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْهِ. الْجِدُّ شَيْءٌ عَظِيمٌ، بِهِ عِزَّةٌ وَبِغَيْرِهِ ذِلَّةٌ.

باب لڑکا

ترجمہ:- ادب بڑی چیز ہے۔ یہ بادیب لڑکا ہے۔ اس کے اخلاق اچھے ہیں۔ وہ ہر بڑے پر سلام میں پہل کرتا ہے۔ استاد اس کے نزدیک باپ کی طرح ہے۔ ہر کام کے لیے اس کے پاس ایک متعین وقت ہے۔ ہر چیز میں اس کی کوشش ہے۔ تو وہ محنتی لڑکا ہے، ست نہیں۔ ست کے لیے کوئی بھلائی نہیں ہے۔ اسی وجہ سے اس کے لیے بڑی کامیابی ہے۔ اور وہ دوسروں کے لیے بہترین مثال (نمونہ عمل) ہے۔ یہ اس پر اللہ کی مہربانی سے ہے۔ کوشش بڑی چیز ہے، اسی سے عزت ہے اور اس کے علاوہ سے ذلت ہے۔

جوابات:- الْأَدَبُ شَيْءٌ عَظِيمٌ • الْوَلَدُ الْمُؤَدَّبُ مَحْبُوبٌ • الْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ خَيْرٌ مِمَّا لِيْغَيْرِهِ • خُلِقَ طَيِّبٌ • لَا مَالِ لِكَسْلَانٍ مِنْ خَيْرٍ • الْفَوْزُ لِلْمُجْتَهِدِ • نَعَمْ:، ذَلِكَ الْمُؤَدَّبُ مُسْلِمٌ • نَعَمْ، لَهُ خُلُقٌ طَيِّبٌ •

ترجمہ کرو:- هُنَا وَلَدٌ • هُوَ وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ • الْوَلَدُ الْمُؤَدَّبُ مَحْبُوبٌ، لَا مَذْمُومٌ • الْعِلْمُ نِعْمَةٌ لِكُلِّ شَخْصٍ • اللَّعِبُ فِي كُلِّ وَقْتٍ لَيْسَ بِجَيِّدٍ • الْجِدُّ شَيْءٌ عَظِيمٌ • فِيهِ فَوْزٌ كَبِيرٌ • الْخُلُقُ الطَّيِّبُ سَبَبُ الْمَحَبَّةِ • الْقِرَاءَةُ خَيْرٌ شُغْلٍ •

الْإِسْلَامُ خَيْرُ دِينٍ • مُحَمَّدٌ خَيْرُ رَسُولٍ • التَّغْلِيمُ الْإِسْلَامِيُّ خَيْرُ التَّغْلِيمِ
• الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ •

درس (۲۴)

يَا اللَّهُ

أَنَا عَبْدُكَ، وَأَنْتَ رَبِّي وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، أَنْتَ خَالِقِي وَخَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
أَنَا عَبْدٌ صَغِيرٌ وَأَنْتَ رَبٌّ كَبِيرٌ • اللَّهُ الْحَمْدُ، وَلَكَ الْمُلْكُ، لَيْسَ لَكَ شَرِيكَ فِي
الْمُلْكِ، وَلَكَ الْقُوَّةُ وَلَكَ الْعِزَّةُ وَهُوَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَفِي السَّمَاءِ، فَضْلُهُ كَبِيرٌ، كُلُّ
شَيْءٍ مِنْ عِنْدِهِ، فَهُوَ خَالِقٌ وَرَازِقٌ وَهُوَ رَحِيمٌ، لَا ظَالِمٌ، عِنْدَهُ خَيْرٌ كَثِيرٌ وَثَوَابٌ
عَظِيمٌ. فَشُكْرُهُ وَاجِبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ.

يَا اللَّهُ

JANNATI KAJIN?

ترجمہ: میں تیرا بندہ ہوں، اور تو میرا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے، تو میرا پیدا کرنے
والا ہے اور ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے، میں چھوٹا بندہ ہوں اور تو بڑا رب ہے، اللہ ہی کے لیے
تعریف ہے، اور اسی کے لیے بادشاہت ہے، بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے، اسی
کے لیے طاقت و قوت اور اسی کے لیے عزت ہے، اور وہ اللہ زمین و آسمان میں ہے، اس کا فضل بڑا
ہے، ہر چیز اس کے پاس سے ہے، وہی پیدا کرنے والا رزق دینے والا اور وہ مہربان ہے، ظالم نہیں
ہے، اس کے پاس بہت بھلائی اور بڑا ثواب ہے، تو اس کا شکر انسان پر ضروری ہے۔

جوابات:- اللَّهُ خَالِقٌ • اللَّهُ رَازِقٌ • اللَّهُ رَحِيمٌ • الْحَمْدُ لِلَّهِ • الْعِزَّةُ لِلَّهِ •
الْمُلْكُ لِلَّهِ • الْأَرْضُ لِلَّهِ • السَّمَاءُ لِلَّهِ • لَا، لَيْسَ لَكَ شَرِيكَ • لَا، هُوَ لَيْسَ بِظَالِمٍ •
نَعَمْ، أَنَا عَبْدُ اللَّهِ • رَبِّي اللَّهُ • خَيْرُ رَسُولٍ مُحَمَّدٌ ﷺ • اللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ ضَرُورِيٌّ

لِلْمُسْلِمِ.

ترجمہ کرو:- اَللّٰهُ خَالِقُ الْاَرْضِ وَالسَّمَاءِ. اَنَا عَبْدُ اللّٰهِ. رَبِّيْ لَيْسَبِظَالِمٍ. فِي الدِّينِ خَيْرٌ كَثِيْرٌ. عِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابٌ عَظِيْمٌ. رَسُوْلِيْ خَيْرُ اِنْسَانٍ. يَا
اَللّٰهُ! اَحْمَدُكَ وَاجِبٌ عَلٰى كُلِّ عَبْدٍ. كُلُّ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ. اَللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ لَيْسَ
بِصَعْبٍ. بَلْ مِنْهَاجُ التَّعْلِيْمِ صَعْبٌ. اَلْعَرَبِيُّ لَا زِمٌ لِّكُلِّ مُسْلِمٍ. فِيْهِ قُرْآنٌ. فِيْهِ
حَدِيْثٌ.

درس (۲۵)

اَلْقُرْآنُ الْمَجِيْدُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ، وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، وَهُوَ
اَلْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ، هَذَا رَبِّيْ، نَصْرٌ
مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ، ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ، كُلُّ مَنْ عِنْدَ اللّٰهِ.
اَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ، اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ؟ اَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ؟ ذٰلِكَ
اَلْفَوْزُ الْعَظِيْمُ. هَذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ. هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ.

قرآن مجید

ترجمہ:- تمام تعریف اللہ کے لیے ہے۔ اللہ ہی کے لیے مشرق و مغرب ہے۔ اور وہہر ممکن چیز پر قادر ہے۔ اور وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور وہ سننے جاننے والا ہے۔ اور وہ ہر چیز کو جاننے
والا ہے۔ یہ میرا رب ہے۔ اللہ کی طرف سے مدد اور فتح قریب ہے۔ وہ فضل و مہربانی اللہ کی طرف
سے ہے۔ ہر چیز اللہ کے پاس سے ہے۔ حق تیرے رب کی طرف سے ہے۔ کیا صبح قریب نہیں
ہے؟ کیا یہ حق سے نہیں ہے؟ وہ بڑی کامیابی ہے۔ یہ عجیب چیز ہے۔ یہ میرے رب کے فضل

سے ہے۔

جوابات:- اَلْمَشْرِقُ لِلّٰهِ • اَلْمَغْرِبُ لِلّٰهِ • اَلنَّصْرُ مِنَ اللّٰهِ • نَعَمْ، هَذَا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ • اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ • نَعَمْ، اَلْاِسْلَامُ حَقٌّ • نَعَمْ، اَلْقُرْآنُ كِتَابُ اللّٰهِ • دِیْنِیْ اَلْاِسْلَامُ • نَبِیْنَا مُحَمَّدٌ ﷺ •

ترجمہ کرو:- اللہ ربی • وَهُوَ رَحِیْمٌ • لَہُ کُلُّ شَیْءٍ • یَا رَبِّیْ! اَنْتَ عَلِیْمٌ • اَنْتَ سَمِیْعٌ • کُلُّ شَیْءٍ مِنْ عِنْدِکَ • اَنْتَ رَبِّیْ • اَنَا ظَالِمٌ • اَنْتَ رَحِیْمٌ • اَنْتَ غَفُوْرٌ • لَکَ الْحَمْدُ • اَلْاِسْلَامُ خَیْرُ مَذْهَبٍ • فِیْہِ نَجَاةُ الْاِنْسَانِ • هَذَا الدِّیْنُ الطَّبِیْعِی سَبَبُ الْفَوْزِ • تَعْلِیْمُہُ فِی الْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ • الْقُرْآنُ الْمَجِیْدُ لِلْعَمَلِ • لَا لِالْبَرْکَةِ فَقَطْ • نَصَرَ اللّٰهُ شَیْءٌ عَظِیْمٌ • هُوَ فَوْزٌ کَبِیْرٌ • اَلِیْسَ الْفَتْحُ بِقَرِیْبٍ؟ اَلْفَوْزُ الْکَبِیْرُ مِنَ الْجِدِّ الْکَبِیْرِ • اَلْاِخْلَاصُ لَہُ ضَرْوَرِیٌّ جَدًّا اَیْضًا •

تمرین (۱)

اَلْقُرْآنُ کِتَابٌ مُّبَارَکٌ وَهُوَ کَلَامُ اللّٰهِ لَیْسَ فِیْہِ شَکٌّ لِّلْمُسْلِمِ، وَالْکَافِرُ لَہُ شَکٌّ وَجَزَاؤُہُ جَہَنَّمُ، وَهُوَ فِی لِسَانِ عَرَبِیٍّ • وَالْعَرَبِیُّ حُصُوْلُہُ سَهْلٌ لَا صَعْبٌ، بَلْ مِنْہَا جُ تَعْلِیْمُہُ صَعْبٌ، وَغَفْلَةُ الْمُسْلِمِ مِنْہُ خَطَاٌ کَبِیْرٌ وَظُلْمٌ عَظِیْمٌ •

اَلْقُرْآنُ الْمَجِیْدُ هِدَایَۃٌ لِّلْکُلِّ وَفِیْہِ بَیَانُ الْاِسْلَامِ، وَالْاِسْلَامُ خَیْرُ دِیْنٍ، وَصَاحِبُہُ مُحَمَّدٌ عَرَبِیٌّ وَهُوَ رَحْمَۃٌ لِّلْاِنْسَانِ، وَالْاِنْسَانُ مِنْ اَدَمَ، لَا مِنْ الْقِرْدِ، وَمِنْ الْاِنْسَانِ اَبِیْضٌ وَاَسْوَدٌ وَاَحْمَرٌ وَاَصْفَرٌ، وَمِنْہُ طَوِیْلٌ وَقَصِیْرٌ وَهَزِیْلٌ وَسَحِیْنٌ وَمُسْلِمٌ وَکَافِرٌ • لِّلْمُسْلِمِ عِزَّةٌ وَلِلْکَافِرِ ذِلَّةٌ • مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ، وَهُوَ رَحِیْمٌ یَخْلُقِ اللّٰهُ، خَلْقَہُ عَظِیْمٌ، فِی تَعْلِیْمِہِ ثَوَابُ الدُّنْیَا وَالْاٰخِرَةِ، وَمِنْ الْعَمَلِ بِہِ نَفْعٌ کَثِیْرٌ وَفَوْزٌ کَبِیْرٌ، فَهُوَ خَیْرُ عَبْدٍ وَخَیْرُ رَّسُوْلٍ، لَیْسَ لَہُ مِثْلٌ فِی خَلْقِ اللّٰهِ • هَذَا

تَمَرٍ يَنْ مُفِيدٌ، وَهَذَا التَّمَرِ يَنْ سَهْلٌ مِنَ الْأَوَّلِ إِلَى الْآخِرِ.

تمرین: (۱)

ترجمہ:- قرآن مبارک کتاب ہے اور وہ اللہ کا کلام ہے اس میں مسلم کے لیے کوئی شک

نہیں ہے • اور کافر کے لیے شک ہے اور اس کا بدلہ جہنم ہے • اور وہ عربی زبان میں ہے • اور عربی کا حاصل کرنا آسان ہے مشکل نہیں • بلکہ اس کی تعلیم کا طریقہ مشکل ہے • اور اس سے مسلمان کی غفلت بڑی خطا اور بڑا ظلم ہے •

قرآن مجید ہر شخص کے لیے ہدایت ہے اور اس میں اسلام کا بیان ہے • اور اسلام بہترین

دین ہے • اور اس کے مرکز (والی) محمد عربی ﷺ ہیں • اور وہ انسان کے لیے رحمت ہیں

• اور انسان آدم علیہ السلام سے ہے • نہ کہ بندہ سے • اور انسان میں سے گورے، کالے،

سرخ اور پیلے ہیں • اور اسی میں سے لمبے، پست قد، دبلے، موٹے مسلمان اور کافر ہیں

• مسلمان کے لیے عزت اور کافر کے لیے ذلت ہے • محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں • اور وہ

اللہ کی مخلوق پر مہربان ہیں • ان کے اخلاق بلند ہیں • ان کی تعلیم میں دنیا اور آخرت کا ثواب

ہے • اور اس پر عمل کرنے میں بڑا نفع اور بڑی کامیابی ہے • وہ بہترین بندے اور بہترین رسول

ہیں • اللہ کی مخلوق میں ان کی کوئی نظیر نہیں ہے • یہ مفید مشق ہے • اور یہ مشق شروع سے آخر

تک بہت آسان ہے۔

تمرین (۲)

مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا مُسْلِمٌ. هَلْ أَنْتَ طَيِّبٌ؟ نَعَمْ، أَنَا طَيِّبٌ. أَيُّ شُغْلٍ خَيْرٌ

عِنْدَكَ؟ عِنْدِي ذِكْرُ اللَّهِ خَيْرٌ. أَيُّ شُغْلٍ بَعْدَهُ خَيْرٌ؟ بَعْدَهُ الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ خَيْرٌ

، أَيُّ شَيْءٍ ضَرُورِيٌّ لِلْكِتَابَةِ؟ قَلَمُ الرَّصَاصِ ضَرُورِيٌّ لِلْكِتَابَةِ وَقَلَمُ الْحَبْرِ

أَيْضًا.

أَلَيْكَ حَدِيثَةٌ؟ نَعَمْ، لِي حَدِيثَةٌ. مَا فِي الْحَدِيثَةِ؟ فِي الْحَدِيثَةِ كَثِيرٌ مِنَ الشَّجَرِ وَالزَّهْرِ وَالْفَاكِهَةِ. وَمِنَ الْفَاكِهَةِ زُمَانٌ وَتَيْنٌ وَعِنَبٌ وَتَفَّاحٌ وَبُرْتَقَالٌ وَمَوْزٌ.

فِي فَضْلِ الصَّيْفِ الزُّمَانُ وَالْبُرْتَقَالُ وَالتَّفَّاحُ مُفِيدٌ، وَفِي فَضْلِ الشِّتَاءِ التَّيْنُ وَالْعِنَبُ مُفِيدٌ.

وَهَذَا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ، وَفَضْلُ اللَّهِ عَظِيمٌ.
أَفِي كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَةُ اللَّهِ؟ نَعَمْ، فِي كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهُ.

تمرین (۲)

ترجمہ: تو کون ہے؟ میں مسلمان ہوں۔ کیا تو اچھا ہے؟ ہاں: میں اچھا ہوں۔ کونسا کام تیرے نزدیک بہتر ہے؟ اللہ کا ذکر میرے نزدیک بہتر چیز ہے۔ اس کے بعد کونسا کام بہتر ہے؟ اس کے بعد پڑھنا اور لکھنا بہتر ہے۔ لکھنے کے لیے کونسی چیز ضروری ہے؟ لکھنے کے لیے پنسل ضروری ہے اور فونٹین پن بھی۔

کیا تیرا باغ ہے؟ ہاں: میرا باغ ہے۔ باغ میں کیا ہے؟ باغ میں بہت سے درخت، پھول اور میوہ ہیں۔ اور میوہ میں سے انار، انجیر، انگور، سیب، سنترہ اور کیلا ہے۔

گرمی کے موسم میں انار، سنترہ اور سیب مفید ہے۔ اور جاڑے کے موسم میں انجیر، انگور مفید ہے۔ اور یہ اللہ کے فضل اور اس کی قدرت سے ہے۔ اللہ کا فضل بڑا ہے۔ کیا ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے؟ ہاں: ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے۔

جملہ حقوق بحق شارح محفوظ ہیں

مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم	نام کتاب:
محمد گل ریز رضا مصباحی، مدناپوری، بریلی شریف	شارح:
حضرت مولانا ناظم علی مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ	تقریظ:
مولانا ذیشان مصباحی امروہہ، مولانا امام الدین مصباحی گریڈی	نظر ثانی:
09837366593 – 8057889427	رابطہ نمبر:
محمد گل ریز رضا مصباحی	کمپوزنگ:

---(ملنے کے پتے)---

• قادری کتاب گھر، بریلی شریف

• المجمع الاسلامی، مبارک پور، اعظم گڑھ

• مکتبہ حافظ ملت، مبارک پور اعظم گڑھ

• قادری بک ڈپو بریلی شریف یو پی

• مکتبہ المصطفیٰ بریلی شریف یو پی

• مکتبہ رحمانیہ درگاہ اعلیٰ حضرت بریلی

بسم الله الرحمن الرحيم

مصباح العربیہ

شرح

منہاج العربیہ

دوم



محمد گل ریز رضا مصباحی
مدناپوری، بریلی شریف

ناشر

مصباحی لائبریری، مدناپور، پھیڑی، بریلی شریف

تقریظ جلیل

حضرت علامہ مولانا محمد ناظم علی مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ مبارک پور اعظم گڑھ

بسم الله الرحمن الرحيم

دین اسلام کا اہم ماخذ قرآن کریم اور حدیث پاک ہے، قرآن کریم کی تفسیر اور اس سے ماخوذ مستنبط عقائد و احکام احادیث کریمہ کی شرحیں وغیرہ عربی زبان میں ہیں اور عربی زبان سے ناواقف لوگ اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کیسے کریں یہ ایک اہم مسئلہ تھا اس دشواری کو زائل کرنے اور اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کو آسان کرنے کے لیے گوناگوں کوششیں عمل میں آئیں، اسی سلسلہ الذہب کی ایک اہم کڑی علم صرف و نحو کی تدوین اور انشا پردازی کی تسہیل وغیرہ ہیں۔

اسلامی مدارس میں علم صرف و نحو اور انشا پردازی کا داخل نصاب ہونا اسی تسہیل کے پیش نظر ہے، بحمدہ تبارک و تعالیٰ ارباب علم و دانش کی اس پیہم کوشش سے ایسے گراں قدر افراد پیدا ہوئے جنہیں عربی زبان و ادب میں حیرت انگیز مہارت حاصل ہوئی اور اخذ و استفادہ کا حسین سلسلہ روز افزوں ترقی کرتا رہا اور ان شاء اللہ الرحمن ترقی کرتا رہے گا عربی زبان و ادب کی گراں قدر خدمت دینے والوں کا ایک عظیم کارواں ہے جو روز و شب اس خدمت کی انجام دہی میں مسلسل مصروف عمل ہے جنہیں ارباب علم و دانش اور اصحاب فکر و نظر اچھی طرح جانتے ہیں۔

عربی زبان و ادب کو فروغ دینے اور اس کی تحصیل کو آسان تر کرنے کے لیے جو کتابیں معرض وجود میں آئیں ان میں سے ایک ”منہاج العربیۃ“ ہے جس کے پانچ حصے ہیں ملک کے مختلف مدارس میں یہ کتاب داخل نصاب اور داخل درس ہے دیگر کتابوں کی طرح اس کتاب سے بھی عربی زبان و ادب سے واقفیت میں کافی مدد ملتی ہے جس کا بخوبی اندازہ ان طالبان علوم نبویہ کو ہے جنہوں نے اس کتاب سے حظ وافر حاصل کیا ہے یہ کتاب اگرچہ ابتدائی درجات میں داخل درس ہے مگر عربی زبان و ادب کی دشواریاں زائل کرنے میں اس کا اہم کردار ہے اس کتاب کی تدریس کا جو طریقہ معروف و معتاد ہے اس سے طلبہ و اساتذہ بخوبی آگاہ ہیں، اذہان چونکہ مختلف

ہیں خاص کر انشا پردازی میں طلبہ کو جو وقتیں پیش آتی ہیں وہ اساتذہ طلبہ سب پر عیاں ہیں۔
 اس صعوبت کو زائل کرنے کے لیے جامعہ اشرفیہ کے شعبہ تخصص فی الادب کے ایک
 لائق و فائق فاضل جناب مولانا گل ریز رضا مصباحی بریلی نے اس کتاب ”منہاج العربیہ
 دوم“ کے عربی جملوں کو اردو اور اردو جملوں کو عربی میں منتقل کیا ہے تاکہ اخذ و استفادہ آسان ہو
 ، طلبہ کو عربی و اردو انشا پردازی میں از خود کوشش کرنی چاہیے کہ عربی کا اردو میں ترجمہ کریں اور اردو کو
 عربی میں منتقل کریں اور جہاں دشواری درپیش ہو اس کی طرف مراجعت کریں اور دیکھیں کہ ہماری
 کوشش کہاں تک کامیاب ہے خود کوشش نہ کرنا اور کسی کتاب یا کاپی سے نقل کر دینے سے کبھی بھی
 انشا پردازی پر قدرت حاصل نہیں ہو سکتی اور نہ ہی اس سے خود اعتمادی حاصل ہو سکتی ہے۔

مولانا موصوف کی یہ کوشش گراں قدر اور اخذ و تحصیل کی راہ میں ایک اضافہ ہے جس سے
 نہ صرف طلبہ بلکہ اساتذہ کو بھی مدد ملے گی اور بہت سی لغزشوں سے نجات حاصل ہوگی اللہ عز و جل
 اپنے پیارے حبیب پاک ﷺ کے صدقے میں اس کتاب کے نفع کو عام و تمام فرمائے اور اس
 کتاب سے اخذ و استفادہ کا صحیح طریقہ القا فرمائے اور مولانا موصوف کے علم و فضل میں ترقی عطا
 فرمائے اور مزید قلمی خدمت کی توفیق رفیق بخشے اور جامعہ اشرفیہ کا نام روشن کرنے اور اس کی
 خدمات کو مزید عام کرنے کی توفیق رفیق بخشے اور دارین کی سعادتوں سے مالا مال فرمائے! آمین بجاہ
 النبی الامین الکریم علیہ و علی آلہ و صحبہ افضل الصلاۃ و التسلیم۔

محمد ناظم علی رضوی مصباحی

خادم جامعہ اشرفیہ

مبارک پور اعظم گڑھ یوپی

۲۳ اپریل ۲۰۱۴ بروز چہار شنبہ

درس (۱)

مونث اسماء اشارہ

هَذِهِ . تِلْكَ . هَذِهِ بِنْتُ . تِلْكَ طَاوِلَةٌ . هَذِهِ مِبرَاءٌ . تِلْكَ مَحَايَةٌ . هَذِهِ
 كُرَّاسَةٌ . الْبِنْتُ جَالِسَةٌ . الطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ . الْمِبرَاءُ جَدِيدَةٌ . الْمَحَايَةُ مُفِيدَةٌ
 الْكُرَّاسَةُ ضَرُورِيَّةٌ . هَذِهِ الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ . لَا قَبِيحَةٌ . تِلْكَ الطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ لَا
 كَبِيرَةٌ . تِلْكَ الْمِبرَاءُ جَدِيدَةٌ ، لَا قَدِيمَةٌ . كُلُّ شَيْءٍ فِي هَذَا الرَّسْمِ لِلْبِنْتِ
 . الْبِنْتُ مَشْغُولَةٌ بِالْقِرَاءَةِ . الْقِرَاءَةُ لَا زِمَةَ لِكُلِّ بِنْتٍ .

ترجمہ:- یہ وہ لڑکی ہے • وہ میز ہے • یہ قلم تراش ہے • وہ ربر ہے • یہ کاپی ہے
 • لڑکی بیٹھی ہے • میز چھوٹی ہے • قلم تراش نیا ہے • ربر مفید ہے • کاپی ضروری ہے • یہ لڑکی خوب
 صورت ہے، بد صورت نہیں • وہ میز چھوٹی ہے، بڑی نہیں • وہ قلم تراش نیا ہے، پرانا نہیں • اس
 تصویر کی ہر چیز لڑکی کے لیے ہے • لڑکی پڑھنے میں مشغول ہے • پڑھنا ہر لڑکی کے لیے ضروری
 ہے۔

جوابات:- تِلْكَ الْبِنْتُ فِي الْغُرْفَةِ . الْمِبرَاءُ لِلْبِنْتِ . الْكُرَّاسَةُ لِلْبِنْتِ .
 تِلْكَ الْمِبرَاءُ جَدِيدَةٌ . الطَّاوِلَةُ أَمَامَ الْبِنْتِ . الْبِنْتُ مَشْغُولَةٌ بِالْقِرَاءَةِ .

ترجمہ کرو:- هَذِهِ كُرَّاسَةٌ . تِلْكَ مَحَايَةٌ . هَذِهِ مِبرَاءٌ . تِلْكَ حَدِيقَةٌ .
 هَذِهِ مَدْرَسَةٌ . هَذِهِ طَاوِلَةٌ . ذَلِكَ كُرْسِيٌّ . هَذِهِ دَوَاةٌ . ذَلِكَ قَلَمٌ . هَذَا وَلَدٌ
 . تِلْكَ بِنْتُ . الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ . الْمَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ . الْمُحَادَثَةُ مُفِيدَةٌ . الْعُطْلَةُ
 قَرِيبَةٌ . تِلْكَ الْحَدِيقَةُ مَعْرُوفَةٌ . الْفَاكِهَةُ لَذِيذَةٌ . لِمَنْ هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ . هَذِهِ
 الْكُرَّاسَةُ لِتِلْكَ الْبِنْتِ . هَذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ . الدَّعْوَةُ سُنَّةٌ . هَذِهِ السُّنَّةُ
 حُلُوءَةٌ .

مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

تِلْكَ الطَّائِلَةُ صَغِيرَةٌ	الْمِبْرَأَةُ جَدِيدَةٌ	الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ
الْكُرَّاسَةُ لِلْكِتَابَةِ	تِلْكَ مَحَايَةُ	الْبَيْتُ جَالِسَةٌ
هَذَا وَقْتُ الْمَحَادَثَةِ	الْحَبْرُ أَسْوَدُ	الْبَيْغَاءُ جَمِيلٌ
قِنُوزُ الْمَوْزِ مُعَلَّقٌ	الْتَّفَاحُ حُلُوٌ	الْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ
الْفَاكِهَةُ لَذِيذَةٌ	ذَلِكَ فَاكِيهَانِي	هَذِهِ مَدْرَسَةٌ
رَسُولُ الْإِسْلَامِ مُحَمَّدٌ	الْإِسْلَامُ حَقٌّ	تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ مُفِيدٌ

درس (۲) جمع مکسر

الزَّهْرُ جَمِيلٌ. هَذِهِ الْأَزْهَارُ جَمِيلَةٌ. الْعِنَبُ حُلُوٌ. هَذِهِ الْأَعْنَابُ حُلُوهٌ. الثَّمَرُ طَيِّبٌ. هَذِهِ الْأَثْمَارُ طَيِّبَةٌ. اللَّعِبُ مُفِيدٌ. تِلْكَ الْأَلْعَابُ مُفِيدَةٌ. الشَّيْءُ جَدِيدٌ. تِلْكَ الْأَشْيَاءُ جَدِيدَةٌ. الْوَلَدُ صَغِيرٌ. هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ صِغَارٌ. الرَّجُلُ كَبِيرٌ. أُولَئِكَ الرِّجَالُ كِبَارٌ. الْبَيْتُ جَمِيلٌ. تِلْكَ الْبُيُوتُ جَمِيلَةٌ. الْكِتَابُ جَدِيدٌ. هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ. الدَّرْسُ مُفِيدٌ. هَذِهِ الدَّرُوسُ مُفِيدَةٌ. الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ. تِلْكَ الْحَدَائِقُ كَبِيرَةٌ. الْصَّدِيقُ صَغِيرٌ. هَؤُلَاءِ الْأَصْدِقَاءُ صِغَارٌ.

ترجمہ:- پھول خوب صورت ہے۔ (یہ) پھول خوب صورت ہیں۔ انگور میٹھا ہے۔ (یہ) انگور میٹھے ہیں۔ پھل اچھا ہے۔ (یہ) پھل اچھے ہیں۔ کھیل مفید ہے۔ (وہ) کھیل مفید ہیں۔ چیز نئی ہے۔ (وہ) چیزیں نئی ہیں۔ لڑکا چھوٹا ہے۔ (یہ) لڑکے چھوٹے ہیں۔ مرد بڑا ہے۔ (وہ) مرد بڑے ہیں۔ گھر خوب صورت ہے۔ (وہ) گھر خوب صورت ہیں۔ کتاب نئی ہے۔ (یہ) کتابیں نئی ہیں۔ سبق مفید ہے۔ (یہ) اسباق مفید ہیں۔ باغ بڑا ہے۔ (وہ) باغ بڑے ہیں۔ دوست چھوٹا ہے۔ (یہ) دوست چھوٹے ہیں۔

مناسب اسم کے اشارہ لگاؤ

هَذَا التَّمْرِ يُنْ سَهْلٌ	هَذِهِ الْمُحَادَثَةُ مُفِيدَةٌ
أُولَئِكَ الرِّجَالُ كِبَارٌ	تِلْكَ الْعُظْلَةُ طَوِيلَةٌ
تِلْكَ الْمُدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ	تِلْكَ الصُّورَةُ جَمِيلَةٌ
تِلْكَ الْمِثْرَاةُ جَدِيدَةٌ	هَذَا قِنُوقُ الْمَوْزِ
هُوَ لَاءِ الْأَصْدِقَاءِ صِغَارٌ	هَذِهِ الْأَيَّامُ طَيِّبَةٌ
تِلْكَ الْأَشْغَالُ صَعْبَةٌ	هَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ
هَذِهِ الْكُرَاسَةُ جَدِيدَةٌ	هُوَ لَاءِ الْأَوْلَادِ كِبَارٌ
هَذِهِ الْكُتُبُ مُفِيدَةٌ	تِلْكَ التَّرْجُمَةُ سَهْلَةٌ
ذَلِكَ الْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ	هَذَا الرُّمَانُ حُلْوٌ

ترجمہ کرو:- الْأَشْجَارُ مُرْتَفِعَةٌ (طَوِيلَةٌ) • الْأَثْمَارُ كَثِيرَةٌ • الْأَزْهَارُ قَلِيلَةٌ • الْكُتُبُ مُفِيدَةٌ • تِلْكَ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ • الْأَلْفَاظُ سَهْلَةٌ، لَا صَعْبَةٌ • هَذِهِ الْأَشْيَاءُ جَمِيلَةٌ، لَا قَبِيحَةٌ • تِلْكَ الْأَلْعَابُ جَدِيدَةٌ • هُوَ لَاءِ الْأَوْلَادِ صِغَارٌ • أُولَئِكَ الْأَوْلَادُ كِبَارٌ • هَذَا الشُّغْلُ سَهْلٌ • ذَلِكَ الشُّغْلُ لَيْسَ بِصَعْبٍ • هَذِهِ الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ • تِلْكَ الطَّاوِلَةُ ثَمِينَةٌ جَدًّا • هَذِهِ الْكُتُبُ رَخِيصَةٌ • الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ، لَا صَغِيرَةٌ • الْأَعْنَابُ حُلْوَةٌ، لَا حَامِضَةٌ • هَذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ، لَا صَعْبَةٌ •

درس (۳)

مضاف میں تانیث

عُظْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيلَةٌ • عُظْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيرَةٌ • قِرَاءَةُ التَّلْمِيزِ جَدِيدَةٌ • كِتَابَةُ التَّلْمِيزِ رَدِيئَةٌ • دُرُوسُ الْكِتَابِ مُفِيدَةٌ • رُسُومُ الْكِتَابِ جَمِيلَةٌ • أَثْمَارُ الْحَدِيقَةِ كَثِيرَةٌ • أَزْهَارُ الْحَدِيقَةِ قَلِيلَةٌ • حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ • نَزْهَةُ الصَّبَاحِ

مُفِیدَةٌ . مَدِیْنَةُ لَنْدَنْ کَبِیْرَةٌ . مَدِیْنَةُ حَیْدَرِآبَادَ صَغِیْرَةٌ . أَكُلُّ بَنْتٍ تَلْمِیْذَةٌ ؟
 لَا ، کُلُّ بَنْتٍ لَیْسَتْ بِتَلْمِیْذَةٍ . أَهَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِیدَةٌ ؟ نَعَمْ ، هَذِهِ الدُّرُوسُ
 مُفِیدَةٌ . أَتِلْکَ الدُّرُوسُ صَعْبَةٌ ؟ لَا ، تِلْکَ الدُّرُوسُ لَیْسَتْ بِصَعْبَةٍ .

ترجمہ:- گرمی کی چھٹی لمبی ہے • جاڑے کی چھٹی چھوٹی ہے • طالب علم کی پڑھائی اچھی
 ہے • طالب علم کی لکھائی خراب ہے • کتاب کے اسباق مفید ہیں • کتاب کی تصویریں خوبصورت
 ہیں • باغ کے پھل زیادہ ہیں • باغ کے پھول کم ہیں • شہر کا باغ خوبصورت ہے • صبح کی تفریح مفید
 ہے • لندن شہر بڑا ہے • حیدر آباد شہر چھوٹا ہے • کیا ہر لڑکی متعلمہ ہے ؟ نہیں ، ہر لڑکی متعلمہ نہیں
 ہے • کیا یہ اسباق مفید ہیں ؟ ہاں : یہ اسباق مفید ہیں • کیا وہ اسباق مشکل ہیں ؟ نہیں ، وہ اسباق
 مشکل نہیں ہیں ۔

جوابات:- لَا ، مَدِیْنَةُ لَنْدَنْ کَبِیْرَةٌ • لَا ، مَدِیْنَةُ حَیْدَرِآبَادَ صَغِیْرَةٌ • لَا ،
 عُظْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِیْرَةٌ • لَا ، عُظْلَةُ الصَّیْفِ طَوِیْلَةٌ • نَعَمْ : نُرْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِیدَةٌ
 • لَا ، کُلُّ بَنْتٍ لَیْسَتْ بِصَغِیْرَةٍ • لَا ، کُلُّ تَلْمِیْذٍ لَیْسَ بِمُجْتَهِدٍ • لَا ، تِلْکَ
 الدُّرُوسُ لَیْسَتْ بِصَعْبَةٍ • رُسُومُ الْکِتَابِ جَمِیْلَةٌ • لَا ، مَكَّةُ لَیْسَتْ بِقَرِیْبَةٍ •

ترجمہ کرو:- دُرُوسُ الْقُرْآنِ مُفِیدَةٌ • جَمَلُ الثَّمْرِ یَنْ سَهْلَةً • طَاوِلَةُ
 الْبَنْتِ جَدِیْدَةٌ • ثَمَرُ الْمَحَايَةِ قَلِیْلَةٌ • هَذِهِ الْمِیْرَاةُ لِهَذَا الْوَلَدِ • أَشْجَارُ
 الْحَدِیْقَةِ کَبِیْرَةٌ • أَشْجَارُ التُّفَاحِ لَیْسَتْ بِکَثِیْرَةٍ • قِنُوقُ الْمَوْزِ أَحْمَرٌ • أَشْجَارُ
 الْبُرْتَقَالِ کَثِیْرَةٌ فِی نَاعْفُورٍ • کُلُّ بَنْتٍ لَیْسَتْ بِمَوْدَبَةٍ • کُلُّ فَاکِهَةٍ لَیْسَتْ
 بِرَخِیْصَةٍ • کُلُّ مِیْرَاةٍ لَیْسَتْ بِشَمِیْنَةٍ • کُلُّ تِجَارَةٍ لَیْسَتْ بِمُفِیدَةٍ • کُلُّ تَرْجَمَةٍ
 لَیْسَتْ بِسَهْلَةٍ • أَىْ حَدِیْقَةٍ لَیْسَتْ بِکَبِیْرَةٍ ؟ أَلِلْمُسْلِمِ الْعَرَبِیِّ فَضِیْلَةٌ عَلَی
 الْمُسْلِمِ الْعَجَمِیِّ ؟

درس (۴)

ضمائر واحد

هُوَ تَلْمِیْذٌ . هِیَ تَلْمِیْذَةٌ . هُوَ مُسْلِمٌ . هِیَ مُسْلِمَةٌ . اِسْمُهُ حَمِیدٌ . اِسْمُهَا رَشِیْدَةٌ . خُلُقُهُ طَیِّبٌ . خُلُقُهَا اَیْضًا طَیِّبٌ . فِی یَدِهِ مَحْفَظَةُ الْکُتُبِ . فِیْهَا کُتُبُهُ فِی یَدِهَا مَحْفَظَةٌ . فِیْهَا کُتُبُهَا وَ کُرَاسَاتُهَا وَ اَقْلَامُهَا وَ مِیْرَاتُهَا وَ مَحَاطِیْتُهَا . اَ هِیَ مُسْلِمَةٌ ؟ نَعَمْ هِیَ مُسْلِمَةٌ . اَ هِیَ ذَا هِبَةٍ اِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ نَعَمْ هِیَ ذَا هِبَةٍ اِلَى الْمَدْرَسَةِ . اَ هِیَ ذَا هِبَةٍ بَغِیْرِ عَرَبَةٍ ؟ لَا ، هِیَ ذَا هِبَةٍ فِی الْعَرَبَةِ . عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ وَ اَقِفَةٌ اَمَامَہَا . وَ مَعَهَا اِمْرَاَةٌ .

ترجمہ:- وہ طالب علم ہے • یہ طالب ہے • وہ مسلم ہے • یہ مسلمہ ہے • اس کا نام حمید ہے • اس کا نام رشیدہ ہے • اس کے اخلاق اچھے ہیں • اس کے اخلاق بھی اچھے ہیں • اس کے ہاتھ میں کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں ہیں • اس کے ہاتھ میں بھی کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں، کاپیاں، قلم، قلم تراش اور ربر ہیں • کیا وہ مسلمہ ہے؟ ہاں: وہ مسلمہ ہے • کیا وہ مدرسہ جارہی ہے؟ ہاں: وہ مدرسہ جارہی ہے • کیا وہ بغیر گاڑی کے جارہی ہے؟ نہیں، وہ گاڑی میں جارہی ہے • مدرسہ کی گاڑی اس کے سامنے کھڑی ہے • اور اس کے ساتھ ایک عورت ہے •۔

جوابات:- اِسْمُ الْبِنْتِ رَشِیْدَةٌ • نَعَمْ: هِیَ مُسْلِمَةٌ • لَا، هِیَ لَیْسَتْ بِقَبِیْحَةٍ • هِیَ ذَا هِبَةٍ اِلَى الْمَدْرَسَةِ • خُلُقُهَا طَیِّبٌ • مَحْفَظَتُهَا فِی یَدِهَا • الْمَرْأَةُ مَعَ الْعَرَبَةِ • نَعَمْ: هِیَ صَغِيرَةٌ • نَعَمْ: هِیَ جَمِیلَةٌ • عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ وَ اَقِفَةٌ اَمَامَہَا •

ترجمہ کرو:- ہِیَ اِمْرَاَةٌ • خُلُقُهَا طَیِّبٌ • ہَذِہ مَدْرَسَةٌ • اِسْمُهَا مَعْرُوفَةٌ • لِمَنْ ہَذِہ الْمَحْفَظَةُ؟ مَا فِیْہَا؟ ہَذِہ عَرَبٌ • ثَمَّنْہَا قَلِیلَةٌ جَدًّا • تِلْكَ الْبِنْتُ ذَا هِبَةٍ اِلَى الْبَیْتِ • ہَذَا مُتَعَلِّمٌ مُسْلِمٌ • اِسْمُہُ اَحْمَدُ • ہَذِہ الْمَحَاطِیْتُ رَدِیْقَةٌ • ثَمَّنْہَا قَلِیلَةٌ • ہَذِہ حَدِیْقَةٌ • فِیْہَا اَنْمَارٌ وَ اَزْهَارٌ • نَزْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِیْدَةٌ جَدًّا • ہَذِہ کُتُبٌ، فِیْہَا رُسُومٌ • ہَذِہ اَشْجَارٌ • هِیَ مُرْتَفِعَةٌ طَوِیلَةٌ جَدًّا • تِلْكَ مَكَّةُ، فِیْہَا بَیْتُ

اللہ • ہذہ مدینۃ، فیہا قبرُ الرَّسُولِ ﷺ.

درس (۵)

ضما کی جمع

السَّلَامُ عَلَیْکُمْ یَا أَصْدِقَائِی!

وَعَلَیْکَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ یَا مَجِیدُ . کَیْفَ أَنْتُمْ ؟ نَحْنُ بِالْخَیْرِ . مِنْ
أَیْنِ أَنْتُمْ ؟ نَحْنُ مِنْ مَدْرَسَتِنَا . أَهَذِهِ مَدْرَسَتُکُمْ ؟ نَعَمْ : هَذِهِ مَدْرَسَتُنَا . هَلْ
هِيَ قَرِیبَةٌ ؟ نَعَمْ : هِيَ قَرِیبَةٌ . أَفِیْهَا الْیَوْمَ لَعِبٌ ؟ لَا : مَا فِیْهَا لَعِبٌ . هَلْ
تَعْلِمُهَا جَیْدٌ ؟ نَعَمْ : تَعْلِمُهَا جَیْدٌ . مَا شُغْلُکُمْ الْآنَ ؟ الْآنَ شُغْلُنَا لَعِبٌ .
هَلْ إِمْتِحَانُکُمْ قَرِیبٌ ؟ نَعَمْ : إِمْتِحَانُنَا قَرِیبٌ . أَیْنِ فَرِیدٌ وَرَشِیدٌ وَسَعِیدٌ
؟ هُمْ فِی بُؤْمَبَائِی . کَیْفَ أَوْلَیْکَ الْوَلَادُ ؟ هُمْ بِالْخَیْرِ . مَتِیَ إِبَابُهُمْ ؟ إِبَابُهُمْ
قَرِیبٌ .

ترجمہ:- تم پر سلامتی ہو، اے میرے دوستو! تم پر بھی سلامتی اور اللہ کی رحمت ہو،

اے مجید! تم کیسے ہو؟ ہم خیریت سے ہیں۔ تم کہاں سے (آ رہے ہو)؟ ہم مدرسہ سے (آ رہے
ہیں) کیا یہ تمہارا مدرسہ ہے؟ ہاں: یہ ہمارا مدرسہ ہے۔ کیا یہ قریب ہے؟ ہاں یہ قریب ہے۔ کیا
آج اس میں کھیل ہے؟ نہیں، اس میں کھیل نہیں ہے۔ کیا اس کی تعلیم اچھی ہے؟ ہاں اس کی
تعلیم اچھی ہے۔ اب تمہارا کام کیا ہے؟ اب ہمارا کام کھیلنا ہے۔ کیا تمہارا امتحان قریب ہے؟ ہاں،
ہمارا امتحان قریب ہے۔ فرید، رشید اور سعید کہاں ہیں؟ وہ ممبئی میں ہیں۔ وہ لڑکے کیسے ہیں؟ وہ
خیریت سے ہیں۔ ان کی واپسی کب ہے؟ ان کی واپسی قریب ہے۔

جوابات:- (۱) بَیْتُنَا فِی بَرِیلِی • وَالِدُنَا بِالْخَیْرِ • نَعَمْ : نَحْنُ صِغَارٌ •

أَصْدِقَاءُنَا فِی بُؤْمَبَائِی • هُمْ بِالْخَیْرِ • نُزْهَةُ الصَّبَاحِ جَیْدَةٌ • نَعَمْ : هِيَ مُفِیدَةٌ •
نَعَمْ : دِیْنُنَا حَقٌّ • نَعَمْ : رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ .

(ب) لَا فِي اللَّهِ لَيْسَ بِشَكٍّ • لَا فِي جَيْبِنَا لَيْسَ بِفَاكِهَةٍ • لَا فِي بَيْتِي لَيْسَ بِحَدِيقَةٍ • نَعَمْ: عِنْدِي عَرَبَةٌ • لَا، عِنْدِي لَيْسَ بِكَلْبٍ • لَا، فِي الْعُظْلَةِ لَيْسَ بِدَرْسٍ •

ترجمہ کرو:- (ا) رَبُّنَا • رَبُّكُمْ • رَبُّهُمْ • طَاوِلْتُكَ • عَرَبْتُكَ • بَيْتُكَ • حَدِيقَتُهُمْ • بَلَدُهُمْ • نَزَهْتُهُمْ • مَنْ هُمْ؟ هُمْ أَوْلَادُ • خُلِقْتُهُمْ طَيِّبٌ • مُحَفَظْتُكَ جَدِيدَةٌ • مُحَفَظَتُنَا قَدِيمَةٌ • تِلْكَ امْرَأَةٌ • خُلِقَهَا طَيِّبٌ جَدًّا • هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ • رُسُومُهَا جَمِيلَةٌ • الْيَوْمَ لَعَبْنَا • أَيُّ شُغْلٍ لَنَا طَيِّبٌ الْآنَ؟ اللَّهُ خَالِقُكَ وَ رَازِقُكَ •

(ب) لَا قَلَمَ الرَّصَاصِ فِي الْجَيْبِ • لَا أَسْتَاذَ فِي الْجَمَاعَةِ • لَا شَوْقَ فِي التَّلْمِيزِ • لَا ثَمَرَ عَلَى الشَّجَرِ • لَا بَبْغَاءَ فِي الْقَفْصِ • لَا غُرْسَ فِي الْأَصِيصِ • لَا وَرْدَ فِي الْأَصِيصِ • لَا فَوْزَ لِلْكَسَلَانِ • لَا أَثَرَ فِي اللِّسَانِ • لَا خَيْرَ فِيكَ • لَا شُغْلَ فِي الْبَيْتِ • لَا فَرَسَ فِي الْعَرَبَةِ • لَا شَيْءَ فِي الْجَيْبِ • لَا صَبْرَ فِي الْإِنْسَانِ • (ج) لَا إِكْرَاهَ فِي دِينِنَا • لَا فَخْرَ فِي رَسُولِنَا • الْفَقْرُ فَخْرُهُ • لَا خُلُوصَ فِي شَيْءٍ خَنًا • الْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضَرْوُورِيٌّ جَدًّا • لَا عَمَلَ فِينَا • لَا يُمَكِّنُ الْفَوْزُ بغيرِ عَمَلٍ • أَصُولُ الْإِسْلَامِ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ •

درس (۶)

صفت کے مختلف مرکب

بِنْتُ طَيِّبَةٍ • امْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ • شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ • كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ • أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ • أَثْمَارٌ حُلْوَةٌ • أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ • دُرُوسٌ جَدِيدَةٌ • لَحْمٌ طَرِيٌّ • أَكْوَابٌ صَغِيرَةٌ • طَعَامٌ بَارِدٌ • مَاءٌ حَارٌّ • قِطْعَةٌ سَمِينَةٌ • مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ • عُظْلَةٌ قَصِيرَةٌ • لَبَنٌ خَالِصٌ • إِلَهٌ وَاحِدٌ • رَجُلٌ مُسْلِمٌ • تَلْمِيزٌ مُجْتَهِدٌ • أَقْلَامٌ جَدِيدَةٌ • الْوَلَدُ الصَّغِيرُ • الْبِنْتُ الْجَمِيلَةُ • التَّلْمِيزَةُ الْمُجْتَهِدَةُ • الْأَكْوَابُ الصَّغِيرَةُ • الطَّعَامُ الْبَارِدُ • الدُّرُوسُ الْجَدِيدَةُ

الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ. الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ. الْحَدِيقَةُ الْكَبِيرَةُ. فِي مَدْرَسَةٍ كَبِيرَةٍ. لِتَلْمِيزِ
مُجْتَهِدٍ. عَلَى شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ. مِنَ الْأَقْلَامِ الْجَدِيدَةِ. فِي الْأَكْوَابِ الصَّغِيرَةِ. فِي
مَحْفَظَةٍ جَدِيدَةٍ. إِلَى أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ. عَلَى الطَّائِلَةِ الْكَبِيرَةِ.

ترجمہ:- اچھی لڑکی۔ مسلمان عورت۔ مبارک درخت۔ پاکیزہ کلمہ۔ خوب صورت
پھول۔ پیٹھے پھل۔ بابرکت دن۔ نئے اسباق۔ تازہ گوشت۔ چھوٹے پیالے۔ ٹھنڈا کھانا۔ گرم پانی
۔ موٹی بلی۔ بڑا مدرسہ۔ تھوڑی چھٹی۔ خالص دودھ۔ ایک معبود۔ مسلمان مرد۔ محنتی طالب علم۔ نئے
قلم۔ چھوٹا لڑکا۔ خوب صورت لڑکی۔ محنتی متعلم۔ چھوٹے پیالے۔ ٹھنڈا کھانا۔ نئے اسباق
۔ مسلمان مرد۔ مسلمان عورت۔ بڑا باغ۔ بڑے مدرسہ میں۔ محنتی طالب علم کے لیے۔ مبارک
درخت پر۔ نئے قلموں سے۔ چھوٹے پیالوں میں۔ نئے بستہ میں۔ زیادہ دنوں تک۔ بڑی میز پر۔

فہم کے مفروضہ اعراب والے اسماء کے ساتھ مناسب صفت لگاؤ

إِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ	شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ	الْمَدْرَسَةُ الْكَبِيرَةُ
اللَّبَنُ الْخَالِصُ	الْمَدِينَةُ الْحَسَنَةُ	أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ	الْأَرْهَارُ الْمُقَشَّحَةُ
الرُّؤُوسُ الْجَدِيدَةُ	الْمِبْرَاةُ الْقَدِيمَةُ	الْمَحَايَةُ الْجَدِيدَةُ	فِي مَحْفَظَةٍ رَدِيئَةٍ
فِي عَرَبَةٍ جَدِيدَةٍ	الطَّائِلَةُ الْكَبِيرَةُ	الْبَنْتُ الْجَمِيلَةُ	لِتَلْمِيزِ مُجْتَهِدٍ

ترجمہ کرو:- لَعِبْتُ جَدِيدًا. الْأَلْعَابُ الْجَدِيدَةُ. الْأَعْنَابُ الْحُلُوةُ.

الْأَثْمَارُ الْحَامِضَةُ. تَفَاحٌ لَذِيذٌ. الْبُرْتَقَالُ الْحُلُوُّ. شَيْءٌ عَجِيبٌ. فِي بَيْتٍ صَغِيرٍ
فِي دُرُوسٍ جَدِيدَةٍ. لِامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ. فِي زَمَنِ قَدِيمٍ. لِبَنَتِ مُسْلِمَةٍ. مَدِينَةُ
كَبِيرَةٍ. عَمَلٌ مُفِيدٌ. مِنْ رَسْمٍ جَمِيلٍ. فِي بَلَدَةٍ مُبَارَكَةٍ. مِنْ مَحَايَةٍ صَغِيرَةٍ. فِي
دُرُوسٍ صَعْبَةٍ. لِأَثْمَارٍ حُلُوةٍ. فِي مَاءٍ بَارِدٍ. فِي أَكْوَابِ صَغِيرَةٍ. فِي عُظْلَةٍ
صَغِيرَةٍ. مِنْ إِلَهٍ وَاحِدٍ.

درس (۷)

هَذَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ

هَذَا الرَّجُلُ الْفَرَنْجِيُّ وَقِفْ وَمَعَهُ امْرَأَةٌ فَرَنْجِيَّةٌ فِي يَدِهَا وَرْدَةٌ
جَمِيلَةٌ هِيَ زَوْجَتُهُ. وَمَعَهَا كَلْبٌ جَمِيلٌ. هُوَ لَاءٍ أَوْ لَادٌ صَغَارٌ. هُمْ فِي رِيَاضَةٍ
بَدَنِيَّةٍ وَالرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَا زِمَّةَ لِكُلِّ تَلْمِيذٍ. مُعَلِّمُ الرِّيَاضَةِ وَقِفْ أَمَامَهُمْ
وَهُوَ مَشْغُولٌ بِتَمْرِ يَنْهَمُ. تِلْكَ الرِّيَاضَةُ عَلَى طَرِيقَةِ جَدِيدَةٍ. الطَّرِيقَةُ
الْجَدِيدَةُ مَحْبُوبَةٌ. تِلْكَ الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَاطِرَةٌ إِلَيْهِمْ مَعَ زَوْجِهَا وَهِيَ
مَسْرُورَةٌ.

ترجمہ:- یہ ایک انگریز آدمی ہے۔ یہ انگریز آدمی گھڑا ہے اور اس کے ساتھ ایک انگریز
عورت ہے۔ اس کے ہاتھ میں ایک خوبصورت گلاب ہے، وہ اس کی بیوی ہے۔ اور اس کے ساتھ
ایک خوبصورت کتا ہے۔ یہ چھوٹے لڑکے ہیں۔ وہ جسمانی ورزش میں (مشغول) ہیں۔ جسمانی
ورزش ہر طالب علم کے لیے ضروری ہے۔ ورزش سکھانے والا ان کے سامنے کھڑا ہے۔ اور وہ
انہیں مشق کرانے میں مشغول ہے۔ وہ ورزش نئے طریقے پر ہے۔ نیا طریقہ پسندیدہ ہے۔ وہ انگریز
عورت اپنے شوہر کے ساتھ ان کی طرف دیکھتی ہے۔ اور وہ خوش ہے۔

جوابات:- ذَلِكَ الرَّجُلُ فَرَنْجِيٌّ. مَعَهُ امْرَأَةٌ. فِي يَدِ الْمَرْأَةِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ.
مَعَهَا كَلْبٌ جَمِيلٌ. الرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَا زِمَّةَ لِكُلِّ تَلْمِيذٍ. الْمُعَلِّمُ وَقِفْ
أَمَامَهُمْ. الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ مَسْرُورَةٌ. الطَّرِيقَةُ الْجَدِيدَةُ مَحْبُوبَةٌ. الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ
نَاطِرَةٌ إِلَى الْأَوْلَادِ.

ترجمہ کرو:- (۱) هَذِهِ الطَّاوِلَةُ الثَّمِينَةُ. تِلْكَ الْمُحَاطَةُ الْجَدِيدَةُ. هَذِهِ
الْمُحَفَظَةُ الْقَدِيمَةُ. هَذِهِ الْكُرَاسَاتُ الْجَدِيدَةُ. هَذِهِ الْمِثْرَاةُ الرَّخِيصَةُ. فِي بَيْتٍ
جَدِيدٍ. مِنْ ثَمَرٍ حَامِضٍ. الْبُرْتُقَالُ الْخُلُوفُ. بَلَدَةٌ كَبِيرَةٌ. مِنْ نُزْهَةٍ مُفِيدَةٍ. فِي
حَدِيقَةٍ جَمِيلَةٍ. فِي أَكْوَابٍ صَغِيرَةٍ. عَلَى عَرَبَةٍ جَدِيدَةٍ. زَوْجَةٌ حَسَنَةٌ. لَبَنٌ

طری.

(ب) تِلْكَ بِنْتُ. تِلْكَ بِنْتُ مُسْلِمَةٍ. هَذِهِ امْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ. هَذِهِ حَدِيقَةٌ. هَذِهِ حَدِيقَةٌ كَبِيرَةٌ. فِي الْبَيْتِ رُسُومٌ. فِي الْبَيْتِ رُسُومٌ جَمِيلَةٌ. أَنَا فِي شُغْلٍ. أَنَا فِي شُغْلٍ ضَرُورِيٍّ. فِي الْحَدِيقَةِ أَزْهَارٌ. فِي هَذِهِ الْحَدِيقَةِ أَزْهَارٌ كَثِيرَةٌ. الْأَوْلَادُ فِي الْبَلَدَةِ. أَوْلِيكَ الْأَوْلَادُ فِي الْمَدِينَةِ. أَنَا فِي الرِّيَاضَةِ. أَنَا فِي الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ. الْكُتُبُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. تِلْكَ الْكُتُبُ عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيرَةِ. أَنْتَ مَشْغُولٌ بِالْمُحَادَثَةِ. أَنْتَ مَشْغُولٌ بِالْمُحَادَثَةِ الْجَدِيدَةِ. نَحْنُ فِي بَلَدَةٍ. نَحْنُ فِي بَلَدَةٍ كَبِيرَةٍ. الْبِنْتُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ. الْبِنْتُ جَالِسَةٌ عَلَى كُرْسِيِّ جَمِيلٍ. نُزْهَةُ الصَّبَاحِ شَيْءٌ حَسَنٌ. تِلْكَ الْمَرْأَةُ مَسْرُورَةٌ. تِلْكَ الْمَرْأَةُ الْأَوْرَبِيَّةُ مَسْرُورَةٌ جَدًّا. هَذِهِ جُمْلٌ. هَذِهِ الْجُمْلُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ.

تمرین (الف)

الْوَلَدُ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَهِيَ فِي مَدِينَةِ حَيْدَرَابَاد. هِيَ لَيْسَتْ بِبَعِيدَةٍ. الْعَرَبَةُ لَا زِمَةَ لِلْبِنْتِ. لَا لِلْوَلَدِ. فِي يَدِهِ مُحْفَظَةٌ. فِيهَا كُتُبٌ وَ كُرَاسَاتٌ وَمِبرَاءَةٌ وَقَلَمُ الرِّصَاصِ. هُوَ جَيِّدٌ فِي الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ. وَهِيَ مُفِيدَةٌ لِكُلِّ تَلْمِيزٍ وَ تَلْمِيزَةٍ وَ مُعَلِّمُهَا رَجُلٌ فَرَحْنَجِيٌّ وَهُوَ جَيِّدٌ فِيهَا. ذَلِكَ الْوَلَدُ جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ أَيْضًا. لَا رَدِيٍّ. هُوَ مُحَبُّوبٌ فِي الْبَيْتِ وَفِي الْمَدْرَسَةِ. فَهُوَ خَيْرٌ مِمَّا لِيَغْيَرِهِ.

تمرین (ا)

ترجمہ:- (ا) لڑکا مدرسہ جا رہا ہے۔ اور وہ (مدرسہ) حیدر آباد شہر میں ہے۔ وہ دور

نہیں ہے۔ گاڑی لڑکی کے لیے ضروری ہے لڑکے کے لیے نہیں۔ اس کے ہاتھ میں بستہ ہے۔ اس میں کتابیں، کاپیاں، قلم تراش اور پنسل ہیں۔ وہ جسمانی ورزش میں اچھا ہے۔ اور وہ ہر متعلم اور متعلمہ کے لیے مفید ہے۔ اور اس (جسمانی ورزش) کا استاد ایک انگریز آدمی ہے۔ اور وہ اس

(ورزش) میں اچھا ہے۔ وہ لڑکا پڑھنے میں بھی اچھا ہے، بیکار نہیں۔ وہ گھر میں اور مدرسہ میں پسندیدہ ہے۔ وہ اپنے علاوہ کے لیے بہترین مثال ہے۔

(ب)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْدِقَائِي. وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا سَعِيدُ.
 كَيْفَ حَالُكُمْ؟ نَحْنُ بِالْخَيْرِ. مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟ نَحْنُ مِنَ الْحَدِيثَةِ. كَيْفَ هِيَ؟
 جَمِيلَةٌ. أَفِيهَا أَثْمَارٌ؟ نَعَمْ. فِيهَا أَثْمَارٌ وَازْهَارٌ أَيْضًا. أَفِيهَا تَفَاحٌ؟ لَا مَا فِيهَا
 تَفَاحٌ. أَفِيهَا بُرْتُقَالٌ؟ نَعَمْ فِيهَا بُرْتُقَالٌ. أَعِنْدَكُمْ ثَمَرَةٌ؟ لَا مَا عِنْدَنَا شَيْءٌ. إِلَى أَيْنَ
 الْآنَ؟ الْآنَ إِلَى بَيْوتِنَا. مَنْ رَبُّكُمْ؟ رَبُّنَا اللَّهُ. مَا دِينُكُمْ؟ دِينُنَا الْإِسْلَامُ. مَنْ
 رَسُولُكُمْ؟ رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ. أَدِينُكُمْ خَيْرٌ دِينٍ؟ نَعَمْ هُوَ عِنْدَنَا خَيْرُ دِينٍ. أَيْنَ
 قَبْرُ الرَّسُولِ؟ قَبْرُهُ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ. كَيْفَ هَوَاءُ الْمَدِينَةِ وَمَا هَا؟ هَوَاءٌ هَا
 طَيِّبٌ وَمَاءٌ هَا عَذْبٌ.

(ب) تم پر سلامتی ہو اے میرے دوستو! اور تم پر بھی سلامتی ہو اے سعید! تم
 کیسے ہو؟ ہم خیریت سے ہیں۔ تم کہاں سے (آ رہے ہو)؟ ہم باغ سے (آ رہے ہیں) وہ (باغ) کیسا
 ہے؟ وہ خوبصورت ہے۔ کیا اس میں پھل ہیں؟ ہاں: اس میں پھل اور پھول بھی ہیں۔ کیا اس میں
 سیب ہیں؟ ہاں: اس میں سیب ہیں۔ کیا اس میں سنترے ہیں؟ ہاں: اس میں سنترے ہیں۔ کیا
 تمہارے پاس پھل ہے؟ نہیں، ہمارے پاس کوئی چیز نہیں ہے۔ اب کہاں (جاؤ گے)؟ اب اپنے
 گھروں کو (جائیں گے)۔ تمہارا رب کون ہے؟ ہمارا رب اللہ ہے۔ تمہارا دین کیا ہے؟ ہمارا دین
 اسلام ہے۔ تمہارے رسول کون ہیں؟ ہمارے رسول محمد ﷺ ہیں۔ کیا تمہارا دین بہتر دین
 ہے؟ ہاں: ہمارا دین بہتر دین ہے۔ رسول اللہ ﷺ کی قبر انور کہاں ہے؟ ان کی قبر انور مدینہ منورہ
 میں ہے۔ شہر کی ہوا اور اس کا پانی کیسا ہے (شہر کی آب و ہوا کیسی ہے)؟ اس کی ہوا اچھی اور اس کا پانی
 میٹھا ہے (اس کی آب و ہوا اچھی ہے)۔

درس (۸)

الْوَلَدُ . خَرَجَ . الْوَلَدُ خَرَجَ . الْوَلَدُ خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ . وَ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . وَ جَلَسَ فِي الصَّفِّ وَقَرَأَ وَ كَتَبَ . ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ .

ترجمہ:- لڑکا نکلا۔ لڑکا گھر سے نکلا۔ اور مدرسہ گیا۔ اور درجہ میں بیٹھا، پڑھا اور لکھا۔ پھر

گھر واپس ہوا۔

جوابات:- خَرَجَ الْوَلَدُ . خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ . ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . جَلَسَ

فِي الصَّفِّ . نَعَمْ : قَرَأَ هُنَاكَ . نَعَمْ : كَتَبَ أَيْضًا . رَجَعَ الْوَلَدُ إِلَى الْبَيْتِ .

ترجمہ کرو:- کتب الأستاذ۔ قرأ الولد۔ أقرأ كل ولد؟ نعم: قرأ كل

ولد و كتب۔ أي ولد خرج من الصف؟ ماذا خرج من الصف؟ من

جلس ههنا؟ ومن ذهب هناك؟ من كتب؟ ومن قرأ؟ متى ذهب الأستاذ

من ههنا؟ كتب الأستاذ بقلم الحبر۔ كتب ذلك الولد بقلم الرصاص۔ أين

ذهب في غُظلة الصيف؟ خرج صديقي لزهة الصباح۔ من كتب في هذه

الكراسة الجديدة؟ متى رجع الولد من المدرسة؟ لمن هذه العربة؟ من

جلس فيها؟

درس (۹)

ماضی واحد حاضر و متکلم

أَكَلَ . شَرِبَ . أَكَلْتُ . شَرِبْتُ . شَرِبْتُ . مَاذَا أَكَلْتُ ؟ أَكَلْتُ

الطَّعَامَ . مَاذَا شَرِبْتُ ؟ شَرِبْتُ اللَّبَنَ . مَاذَا قَرَأْتُ ؟ قَرَأْتُ الدَّرْسَ . مَنْ قَرَأَ

مَعَكَ ؟ قَرَأَ مَعِيَ صَدِيقِي . أَفَهِمْتُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ ؟ نَعَمْ فَهِمْتُ . أَحَفِظْتُ

دَرْسَ الْيَوْمِ ؟ نَعَمْ حَفِظْتُ . مَاذَا فَعَلْتُ بَعْدَهُ ؟ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ .

أَفَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِكَ ؟ نَعَمْ فَرِحَ بِي .

ترجمہ:- اس نے کھایا۔ اس نے پیہا۔ تو نے کھایا۔ میں نے کھایا۔ تو نے پیہا۔ میں نے پیہا۔ تو نے کیا کھایا؟ میں نے کھانا کھایا۔ تو نے کیا پیہا؟ میں نے دودھ پیہا۔ تو نے کیا پڑھا؟ میں نے سبق پڑھا۔ تیرے ساتھ کس نے پڑھا؟ میں نے پڑھا۔ کیا تو نے نئے سبق کو سمجھا؟ ہاں: میں نے سمجھا۔ کیا تو نے گزشتہ سبق کو یاد کیا؟ ہاں: میں نے یاد کیا۔ تو نے اس کے بعد کیا کیا؟ میں مدرسہ گیا۔ کیا استاد تجھ سے خوش ہوئے؟ ہاں: وہ مجھ سے خوش ہوئے۔

جوابات:- نَعَمْ: أَكَلْتُ التُّفَّاحَ. نَعَمْ: أَكَلْتُ الْبُرْتُقَالَ. لَا، مَا أَكَلْتُ التَّيْنَ. نَعَمْ: شَرِبْتُ اللَّبَنَ. نَعَمْ: فَهِمْتُ الدَّرْسَ. نَعَمْ: ذَهَبْتُ إِلَى الْحَدِيقَةِ. نَعَمْ: جَلَسْتُ فِي الْعَرَبَةِ. قَرَأْتُ الدَّرْسَ. نَعَمْ: حَفِظْتُ. كَتَبْتُ وَقَرَأْتُ.

ترجمہ کرو:- جَلَسَ. أَكَلَ. شَرِبَ. فَرِحَ. خَرَجْتُ. ذَهَبْتُ. رَجَعْتُ. فَعَلْتُ. أَكَلْتُ. شَرِبْتُ. قَرَأْتُ. الدَّرْسَ شَرِبْتُ. شَرِبْتُ الْمَاءَ. أَكَلْتُ. أَكَلْتُ الْبُرْتُقَالَ. حَفِظْتُ. أَحْفَظُ الْقُرْآنَ؟ شَرِبْتُ اللَّبَنَ. شَرِبْتُ الشَّايَ. خَرَجْتُ بَعْدَهُ. هُوَ خَرَجَ وَرَأَى. مَنْ ذَهَبَ فِي الْعَرَبَةِ؟ أَأَكَلْتُ لَحْمًا طَرِيًّا؟ خَرَجْتُ الْيَوْمَ لِنُزْهَةِ الصَّبَاحِ. أَأَيْنَ ذَهَبْتُ فِي عُظْلَةِ الصَّيْفِ؟ مَا فَعَلْتُ الْآنَ؟ قَرَأْتُ دَرْسَ الْأَمْسِ وَحَفِظْتُ. فَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِي جَدًّا. أَفَفَهِمْتُ الدِّينَ؟ مَا فَهِمْتُ الدِّينَ جَدًّا. قَرَأْتُ تَارِيخَ الْإِسْلَامِ. مَا قَرَأْتُ الْحَدِيثَ.

درس (۱۰)

ماضی جمع

نَهَضَ. أَخَذَ. سَأَلَ. سَمِعَ. بَدَأَ. نَهَضُوا. أَخَذُوا. سَأَلُوا. سَمِعُوا. بَدَءُوا.
نَهَضْتُمْ. أَخَذْتُمْ. سَأَلْتُمْ. سَمِعْتُمْ. بَدَأْتُمْ. نَهَضْنَا. أَخَذْنَا. سَأَلْنَا. سَمِعْنَا.
بَدَأْنَا.

بَدَأَ. خَتَمْتَ. سَمِعُوا. حَفِظْنَا. فَهِمْتُمْ. رَجَعْتُمْ. دَخَلْتُ. سَأَلْنَا.
أَخَذَ. أَكَلُوا.

الْأُسْتَاذُ دَخَلَ الصَّفَّ. فَالتَّلَامِيذُ سَكَتُوا. أَلْعَرِيفُ بَدَأَ الدَّرْسَ
وَالْتَّلَامِيذُ سَمِعُوهُ. ثُمَّ خَتَمَ الْعَرِيفُ الدَّرْسَ وَالْأُسْتَاذُ سَأَلَهُ: أَفَهِمْتَ
الدَّرْسَ يَا عَرِيفُ؟ نَعَمْ فَهِمْتُ يَا سَيِّدِي. ثُمَّ سَأَلَ الْأُسْتَاذُ التَّلَامِيذَ:
الْأُسْتَاذُ: أَسَمِعْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ وَفَهِمْتُمُ؟ التَّلَامِيذُ: نَعَمْ سَمِعْنَا وَفَهِمْنَا
جَيِّدًا فَبَعْدَ قَلِيلٍ نَهَضَ الْأُسْتَاذُ وَخَرَجَ مِنَ الصَّفِّ وَالتَّلَامِيذُ ذَهَبُوا إِلَى
الْبَيْتِ.

ترجمہ:- وہ اٹھا۔ اس نے لیا۔ اس نے پوچھا۔ اس نے سنا۔ اس نے شروع کیا۔ وہ
اٹھے۔ انھوں نے لیا۔ انھوں نے پوچھا۔ انھوں نے سنا۔ انھوں نے شروع کیا۔ تم اٹھے۔ تم نے
پکڑا۔ تم نے پوچھا۔ تم نے سنا۔ تم نے شروع کیا۔ ہم اٹھے۔ ہم نے پکڑا۔ ہم نے پوچھا۔ ہم نے سنا۔ ہم
نے شروع کیا۔ اس نے شروع کیا۔ تو نے ختم کیا۔ انھوں نے سنا۔ ہم نے یاد کیا۔ تم نے سمجھا۔ تم واپس
ہوئے۔ میں داخل ہوا۔ ہم نے پوچھا۔ اس نے پکڑا۔ انھوں نے کھایا۔

استاذ کلاس میں داخل ہوئے تو طلبہ خاموش ہو گئے۔ • مانیٹر نے سبق شروع کیا اور طلبہ نے
اسے سنا۔ • پھر مانیٹر نے سبق ختم کیا اور استاذ نے پوچھا۔ • کیا تو نے سبق سمجھ لیا اے مانیٹر! • ہاں:
میں نے سمجھ لیا اے میرے آقا! • پھر استاذ نے طلبہ سے پوچھا: کیا تم نے نیا سبق سنا اور سمجھ لیا؟ •
طلبہ (نے جواب دیا) ہاں: ہم نے سنا اور ہم نے اچھی طرح سے سمجھ لیا۔ • تھوڑی دیر بعد استاذ اٹھے

اور کلاس سے نکل گئے اور طلبہ گھر چلے گئے۔

جوابات:- قَرَأْتُ الدَّرْسَ • نَعَمْ: بَدَأْنَا الدَّرْسَ الْجَدِيدَ • نَعَمْ: سَمِعَ التَّلَامِيذُ الدَّرْسَ • نَعَمْ: فَهِمُوهُ وَ حَفِظُوهُ • نَعَمْ: بَدَأْتُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ • نَعَمْ: فَهِمْنَا دَرْسَ الْأَمْسِ • عَرِيفِي خَالِدٌ وَهُوَ طَيِّبٌ • نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ • نَعَمْ: حَفِظْنَا دَرْسَنَا وَ فَهِمْنَا • نَعَمْ: التَّلَامِيذُ فَرَحُوا بِالْأُسْتَاذِ • نَعَمْ: الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ •

مناسب فعل لکھو

أَنَا سَمِعْتُ	نَحْنُ حَفِظْنَا	أَنْتُمْ أَخَذْتُمْ	أَنْتِ أَكَلْتَ
هُمْ شَرَبُوا	أَنَا فَعَلْتُ	نَحْنُ قَرَأْنَا	أَنْتُمْ رَجَعْتُمْ
أَنْتِ خَرَجْتَ	أَنَا بَدَأْتُ	أَنْتِ خَتَمْتَ	نَحْنُ سَأَلْنَا

ترجمہ کرو:- نَهَضَ • ذَهَبَ • سَمِعَ • سَأَلَ • خَرَجُوا • جَلَسُوا • قَرَأَ • كَتَبَ • فَعَلْتَ • فَهِمْتَ • حَفِظْتَ • أَكَلْتَ • شَرَبْتَ • رَجَعْتَ • أَخَذْتُمْ • بَدَأْتُمْ • خَتَمْتُمْ • سَمِعْنَا • سَأَلْنَا • أَخَذَ الْأُسْتَاذُ الْكِتَابَ • قَرَأَ الْبَيْتَ الدَّرْسَ • فَهِمَ الْوَلَدُ الدَّرْسَ • نَهَضَ الْأَوْلَادُ لِلْأُسْتَاذِ • بَدَءُوا الدَّرْسَ وَ فَهِمُوا جَيِّدًا • فَرَحْتُ مِنْ هَذَا الشُّغْلِ • فَرَحْتَ أَيْضًا • بَدَأْتُ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ • أَيْنَ ذَهَبْتَ مَعَ الْعَرِيفِ؟ أَكَلْتُ الْأَغْنَابَ الْحُلُوَّةَ • أَخَذْتُ التِّينَ الْكَثِيرَةَ • خَتَمَ الْأَوْلَادُ الْمُحَادَثَةَ • رَجَعُوا إِلَى الْبَيْتِ • مَا فَعَلْتُمْ فِي عُظْلَةِ الشِّتَاءِ؟ بَدَأْنَا الْعَرَبِيَّةَ فِي عُظْلَةِ الصَّيْفِ • الْعَرَبِيُّ لِسَانُ الْقُرْآنِ • مِنْ أَيِّ وَلَدٍ أَخَذْتَ الْمُحَايَةَ؟ أَخَذْتُ الْمُحَايَةَ بِذَلِكَ الْوَلَدِ • قَرَأَ ذَلِكَ الْفَرَنْجِيُّ الْعَرَبِيَّ وَ فَهِمَ الْقُرْآنَ الْمَجِيدَ أَيْضًا • لِمَنْ هَذِهِ الْمُحَفَظَةُ؟ هِيَ لِي • فِيهَا قَلَمُ الْحَبْرِ وَ كُرَاسَةٌ وَ مِزْرَافَةٌ • أَخَذْتُ كُرَاسَتِي أَحْمَدُ! نَعَمْ: أَخَذْتُ • أَفَهِمْتُمْ مَقْصِدَ الْإِسْلَامِ؟

• الْإِسْلَامُ خَيْرٌ مَدُّهُبٍ • رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ وَرَحْمَةُ لِلْعَالَمِينَ • إِلَهُنَا وَاحِدٌ • وَهُوَ خَالِقُنَا وَرَازِقُنَا •

درس (۱۱)

الزُّهَّةُ فِي الصَّبَاحِ

خَرَجْنَا لِلزُّهَّةِ فِي الصَّبَاحِ إِلَى حَدِيقَةٍ فَدَخَلْنَا هَا وَجَلَسْنَا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ وَنَظَرْنَا إِلَى أَرْهَارٍ جَمِيلَةٍ وَفَرَحْنَا بِهَا، فَهَضَّ أَحَدٌ مِنْ أَصْدِقَائِنَا وَذَهَبَ إِلَى الْأَشْجَارِ وَقَطَفَ مِنْهَا زَهْرًا وَفَاكِهَةً أَيْضًا، أَنَا مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوهُ لَكِنْ مَا رَجَعَ عَنْ فِعْلِهِ، فَبَعْدَ قَلِيلٍ ظَهَرَ صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ وَسَأَلَهُ: لِمَ إِذَا قَطَفْتَ الْفَاكِهَةَ وَآكَلْتَهَا بَغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَذِنْتُ لَكَ؟ أَنَا مَا أَذِنْتُ. ثُمَّ أَخَذَهُ وَضَرَبَهُ. يَا أَصْدِقَائِي! أَخَذُ شَيْءٍ بَغَيْرِ إِذْنٍ عَادَةٌ مَدُّ مُؤَمَّةٌ

صبح میں تفریح

ترجمہ:- ہم صبح میں باغ کی طرف تفریح کے لیے نکلے۔ تو ہم اس میں داخل ہوئے اور پانی کے قریب ایک درخت کے نیچے بیٹھے۔ ہم نے خوب صورت پھولوں کو دیکھا اور ہم ان سے خوش ہوئے۔ ہمارے دوستوں میں سے ایک اٹھا اور درختوں کی طرف گیا۔ اور اس نے ایک پھول توڑا اور میوہ بھی۔ میں نے اس کو منع کیا اور دوستوں نے بھی اسے روکا لیکن وہ اپنے کام سے باز نہ آیا۔ تھوڑی دیر بعد باغ والا ظاہر ہوا اور اس سے پوچھا، تم نے میوہ کیوں توڑا اور بغیر اجازت اسے کیوں کھایا؟ کیا میں نے تجھے اجازت دی؟ میں نے اجازت نہیں دی۔ پھر اسے پکڑا اور اسے مارا۔ اے میرے دوستو! بغیر اجازت کسی چیز کو لینا بری عادت ہے۔

جوابات:- خَرَجَ الْأَوَّلَادُ إِلَى حَدِيقَةٍ • خَرَجُوا فِي الصَّبَاحِ • جَلَسُوا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ • فَرِحُوا بِأَرْهَارٍ جَمِيلَةٍ • قَطَفَ الْوَلَدُ الْفَاكِهَةَ • لَا، أَنَا

مَنْعَتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوهُ • لَا، مَا قَطَفَ الْوَلَدُ بِإِذْنِ • ضَرَبَهُ صَاحِبُ
الْحَدِيقَةِ • لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا • لَا، مَا دَخَلْنَا حَدِيقَةً بِغَيْرِ إِذْنٍ • لَا، مَا أَخَذْنَا
مِنْهَا شَيْئًا •

ترجمہ کرو:- مَا أَذْنْتُ لِأَحَدٍ • ضَرَبَ الْأُسْتَاذُ وَلَدًا شَرِيرًا • أَمَا
ضَرَبْتَ أَحَدًا؟ مَا مَنَعْنَا أَحَدًا مِنَ الْخَيْرِ إِلَى الْآنَ • مَا ذَهَبْنَا إِلَى بَيْتِ أَحَدٍ بِغَيْرِ
إِذْنٍ؟ أَخَذْتَ الْقِنُوءَ الْأَحْمَرَ • أَخَذْنَا مَوْزًا أَصْفَرَ • قَطَفْتَ الْأَزْهَارَ الْكَثِيرَةَ
• فَرَحْنَا بِمُحَادَثَتِكَ جَدًّا • حَفِظَ الْأَوْلَادُ هَذَا الدَّرْسَ جَيِّدًا • فَهِمُوا الدِّينَ
أَيْضًا • الدِّينُ سَهْلٌ لَا صَعْبَ •

درس (۱۲)

فَعَلَ • يَفْعَلُ • يَفْعَلُونَ • ضَحِكَ • يَضْحَكُ • يَضْحَكُونَ • مَرَحَ •

يَمْرَحُ • يَمْرَحُونَ • لَعِبَ • يَلْعَبُ • يَلْعَبُونَ •

مَاذَا يَفْعَلُ الْوَلَدُ؟ هُوَ يَعْبُدُ اللَّهَ • مَاذَا يَفْعَلُ الْآنَ؟ الْآنَ يَرْكَعُ ثُمَّ
يَسْجُدُ • أَهَذِهِ صَلَوةٌ؟ نَعَمْ: هَذِهِ صَلَوةٌ • مَاذَا يَفْعَلُونَ؟ هُمْ يَلْعَبُونَ ،
وَيَضْحَكُونَ ، وَيَمْرَحُونَ • مَاذَا يَفْعَلُونَ الْآنَ؟ يَضْرِبُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا •
فَهَذِهِ نَتِيجَةُ الْمِرَاحِ هُوَ لَا يَأْكُلُونَ وَ يَشْرَبُونَ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَكِنْ
لَا يَعْبُدُونَ •

ترجمہ:- اس نے کیا • وہ کرتا ہے • وہ کرتے ہیں • وہ ہنسا • وہ ہنستا ہے • وہ ہنستے ہیں • اس
نے مذاق کیا • وہ مذاق کرتا ہے • وہ مذاق کرتے ہیں • وہ کھیلا • وہ کھیلتا ہے • وہ کھیلتے ہیں • لڑکا کیا کر رہا
ہے؟ وہ اللہ کی عبادت کر رہا ہے • اب کیا کر رہا ہے؟ اب وہ رکوع کر رہا ہے پھر سجدہ کرے گا • کیا یہ
نماز ہے؟ ہاں: یہ نماز ہے • وہ کیا کر رہے ہیں؟ وہ کھیل رہے ہیں • ہنس رہے ہیں اور مذاق کر رہے
ہیں • وہ اب کیا کر رہے ہیں؟ ان میں سے بعض بعض کو مار رہے ہیں • تو یہ مذاق کا نتیجہ ہے • یہ
لڑکے اللہ کے رزق سے کھاتے اور پیتے ہیں لیکن عبادت نہیں کرتے ہیں •

جوابات:- لَا، لَا یَقْرَأُ ذَلِكَ الْوَلَدُ • لَا، لَا یَكْتُبُ • نَعَمْ: یَعْبُدُ • لَا، لَا یَقْرَأُ هُوَ لَا لِأَوْلَادِهِ • لَا، لَا یَعْبُدُونَ • نَعَمْ: یَمْزَحُونَ • یَضْحَكُ الْأَوْلَادُ • یَعْبُدُ الْوَلَدُ • یَزَكِّعُ الْوَلَدُ • یَسْجُدُ الْوَلَدُ • یَلْعَبُ الْأَوْلَادُ • نَعَمْ: الصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ •

مضارع (واحد و جمع) بناؤ

واحد	جمع	واحد	جمع
يَذْهَبُ	يَذْهَبُونَ	يَرْجِعُ	يَرْجِعُونَ
يَخْرُجُ	يَخْرُجُونَ	يَفْهَمُ	يَفْهَمُونَ
يَحْفَظُ	يَحْفَظُونَ	يَشْرَبُ	يَشْرَبُونَ
يَنْهَضُ	يَنْهَضُونَ	يَدْخُلُ	يَدْخُلُونَ
يَسْأَلُ	يَسْأَلُونَ	يَسْمَعُ	يَسْمَعُونَ
يَيْدَأُ	يَيْدَأُونَ	يَخْتِمُ	يَخْتِمُونَ
يَأْخُذُ	يَأْخُذُونَ	يَفْرَحُ	يَفْرَحُونَ
يَنْظُرُ	يَنْظُرُونَ	يَقْطِفُ	يَقْطِفُونَ
يَمْنَعُ	يَمْنَعُونَ	يَظْهَرُ	يَظْهَرُونَ
يَأْذَنُ	يَأْذَنُونَ	يَأْكُلُ	يَأْكُلُونَ

ترجمہ کرو:- يَذْهَبُ • يَلْعَبُ • يَضْحَكُ • يَقْرَأُونَ • يَكْتُبُونَ • يَمْزَحُونَ • يَجْلِسُونَ • يَلْعَبُونَ • يَأْكُلُ • يَشْرَبُ • يَفْرَحُ • لَا يَضْرِبُ • لَا يَسْأَلُ • لَا يَقْطِفُ • لَا يَأْكُلُونَ • لَا يَشْرَبُونَ • يَذْهَبُ الْوَلَدُ الطَّيِّبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • يَدْخُلُ الصَّفَّ وَ يَجْلِسُ بِأَدَبٍ • هُوَ يَسْمَعُ كُلَّ شَيْءٍ بِأُتَاذِهِ • يَفْهَمُ وَ يَحْفَظُ جَيِّدًا • لَا يَضْرِبُ الْأُسْتَاذُ ذَلِكَ الْوَلَدَ • هُوَ يَفْرَحُ بِهِ جَيِّدًا • يَجْلِسُ الْأَوْلَادُ بِأَدَبٍ • يَقْرَأُونَ وَ يَكْتُبُونَ • ثُمَّ يَرْجِعُونَ إِلَى الْبُيُوتِ • يَأْكُلُونَ وَ يَشْرَبُونَ • وَ

يَقْرَءُونَ الْكُتُبَ • وَ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ • أَيَحْفَظُونَهُ؟ أَيْعْمَلُونَ عَلَيْهِ • الْفُؤُزُ
مِنَ الْعَمَلِ لَا مِنَ الْعِلْمِ • الصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ • اللَّهُ خَالِقُنَا •
وَارِثُنَا • أَمَا شُكْرُهُ وَاجِبٌ عَلَيْنَا؟ الصَّلَاةُ عِلَامَةٌ ذَلِكَ الشُّكْرِ • هِيَ عِمَادُ
الدِّينِ • يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ كُلُّ وَقْتٍ لِلصَّلَاةِ إِلَى الْمَسْجِدِ • الْمَسْجِدُ لِلصَّلَاةِ لَا
لِلْمُحَادَثَةِ • أَفْهَمْتُمْ غَرَضَ الصَّلَاةِ؟ لَا، مَا فْهَمْتُمْ غَرَضَهَا • فِيهَا فَوَائِدُ
كَثِيرَةٌ •

درس (۱۳)

مضارع واحد حاضر و متکلم

فَعَلَ • قَرَأَ • فَهَمَ • أَكَلَ • ذَهَبَ • تَفَعَّلَ • تَقَرَّأَ • تَفْهَمُ • تَأْكُلُ • تَذْهَبُ
أَفْعَلُ • أَقْرَأُ • أَفْهَمُ • أَكُلُ • أَذْهَبُ • مَاذَا تَفْعَلُ يَا حَمِيدُ؟ أَكُلُ الطَّعَامَ • أَتَأْكُلُ
الطَّعَامَ دَائِمًا وَأَنْتَ وَحِيدُ؟ تَأْرَهُ أَكُلُ وَأَنَا وَحِيدُ وَ تَأْرَهُ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ
مَاذَا تَأْكُلُ الْآنَ؟ أَلَا أَنْ أَكُلُ الْخُبْزَ • أَتَأْكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ؟ نَعَمْ أَكُلُ الرُّزَّ فِي
الْبَيْتِ فِي الْغَدَاءِ وَالْعِشَاءِ • أَلَا تَأْكُلُ فِي الْفُتْرَةِ يَا حَمِيدُ؟ لَا أَكُلُ شَيْئًا يَا
حَمِيدُ •

ترجمہ:- اس نے کیا • اس نے پڑھا • اس نے سمجھا • اس نے کھایا • وہ گیا • تو کرتا ہے • تو
پڑھتا ہے • تو سمجھتا ہے • تو کھاتا ہے • تو جاتا ہے • میں کرتا ہوں • میں پڑھتا ہوں • میں سمجھتا
ہوں • میں کھاتا ہوں • میں جاتا ہوں •

تو کیا کر رہا ہے اے حمید؟ میں کھانا کھا رہا ہوں • کیا تو ہمیشہ اکیلے کھانا کھاتا ہے؟ کبھی میں
اکیلے کھاتا ہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ • اب تو کیا کھا رہا ہے؟ اب میں روٹی کھا رہا ہوں • کیا تو گھر
میں چاول کھاتا ہے؟ ہاں: میں گھر میں دوپہر اور رات کے کھانے میں چاول کھاتا ہوں • کیا تو انٹر
ول میں نہیں کھاتا ہے اے مجید؟ نہیں، میں کچھ نہیں کھاتا ہوں اے حمید؟

جوابات:- یَاكُلُ حَمِيْدُ الطَّعَامِ • نَعَمْ : یَاكُلُ الْخُبْزَ • نَعَمْ : یَاكُلُ الرُّزَّ •
نَعَمْ : یَلْعَبُ الْأَوْلَادُ فِي الْفِتْرَةِ • نَعَمْ : یَاكُلُوْنَ • نَعَمْ : یَقْرَءُوْنَ • نَعَمْ : أَشْرَبُ
اللَّبَنَ • نَعَمْ : أَكُلُ الْفَاكِهَةَ • نَعَمْ : أَفْهَمُ التَّمْرِیْنَ •

ترجمہ کرو:- (۱) تَضَحَكُ • تَلْعَبُ • أَقْرَأُ • أَعْبُدُ • تَجْلِسُ • أَنْهَضُ •
تَخْرُجُ • أَذْخُلُ • أَذْنُ • تَمْتَعُ • تَأْكُلُ • تَأْكُلُ الْخُبْزَ • تَشْرَبُ • تَشْرَبُ اللَّبَنَ • أَخَذُ
• أَخَذُ زَهْرًا جَمِيْلًا • أَحْفَظُ • أَحْفَظُ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ • تَقْرَأُ فَارِسِيًّا • أَقْرَأُ
اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ • أَكُلُ الرُّزَّ وَالْخُبْزَ فِي الْغَدَاءِ أَيْضًا • نَشْرَبُ اللَّبَنَ بَعْدَ الْعِشَاءِ
أَيْضًا •

(ب) الْمُسْلِمُ لَا يَغْفَلُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ • يَفْعَلُ كُلَّ
عَمَلٍ بِإِخْلَاصٍ • لَا يَحْصُلُ الْقُوْرُ بِغَيْرِ إِخْلَاصٍ • لَكِنَّ الْآنَ مَا فِينَا دِيْنٌ • مَا
فِينَا خُلُوْصٌ • لِأَنَّنَا بَعْدُنَا مِنَ الْعِزَّةِ جَدًّا • وَالْآنَ لَنَا ذِلَّةٌ • هَذِهِ نَتِيْجَةُ أَعْمَالِنَا
• نَطْلُبُ السُّمْعَةَ فِي كُلِّ شَيْءٍ • وَالسُّمْعَةُ غَرَضُنَا •

درس (۱۴)

مضارع جمع

تَفْعَلُ • تَفْعَلُوْنَ • نَفْعَلُ • تَقْرَأُ • تَقْرَءُوْنَ • نَقْرَأُ • مَاذَا تَفْعَلُوْنَ ؟ نَقْرَأُ وَ
نَكْتُبُ • مَاذَا تَقْرَءُوْنَ ؟ نَقْرَأُ الْكُتُبَ • مَاذَا تَكْتُبُوْنَ ؟ نَكْتُبُ الدَّرْسَ • أَلَا
تَلْعَبُوْنَ الْيَوْمَ ؟ لَا نَلْعَبُ الْيَوْمَ • أَتَخْرُجُوْنَ لِلزَّهَةِ ؟ نَعَمْ نَخْرُجُ بَعْدَ
الْعَصْرِ • فِي أَيِّ سَنَةٍ إِمْتِحَانُكُمْ ؟ فِي هَذِهِ السَّنَةِ • فِي أَيِّ شَهْرٍ ؟ فِي شَهْرِ
أَبْرِیْلِ • مِنْ أَيِّ يَوْمٍ ؟ مِنْ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ •

هَذَا بِرُتَابِجِ الْإِمْتِحَانِ

الْأَرْدُو.....يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ . التَّارِيخُ.....يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ .
الْعَرَبِيَّ.....يَوْمَ الْاَرْبَعَاءِ . الدِّيْنِيَّاتُ.....يَوْمَ الْخَمِيْسِ . الْحِسَابُ
.....يَوْمَ الْجُمُعَةِ . الْاِنْكَلِيزِيَّ.....يَوْمَ السَّبْتِ

ترجمہ:- تو کرتا ہے۔ تم کرتے ہو، ہم کرتے ہیں۔ تو پڑھتا ہے۔ تم پڑھتے ہو، ہم پڑھتے ہیں۔ تم لوگ کیا کرتے ہو؟ ہم پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں۔ تم کیا پڑھتے ہو؟ ہم کتابیں پڑھتے ہیں۔ تم کیا لکھتے ہو؟ ہم سبق لکھتے ہیں۔ کیا آج تم لوگ نہیں کھیلو گے؟ ہم آج نہیں کھیلیں گے۔ کیا تم لوگ تفریح کے لیے نکلو گے؟ ہاں ہم عصر کے بعد نکلیں گے۔ تمہارا امتحان کس سال میں ہے؟ اسی سال میں ہے۔ کون سے مہینے میں ہے؟ اپریل کے مہینے میں ہے۔ کس دن سے ہے؟ پیر کے دن سے ہے۔

یہ امتحان کا نظام الاوقات ہے

اردو:-----بیر کے دن
تاریخ:-----منگل کے دن
عربی:-----بدھ کے دن
دینیات:-----جمعرات کے دن
حساب:-----جمعہ کے دن
انگریزی:-----ہفتہ کے دن

جوابات:- نَعَمْ: نَفَهُمُ الدَّرْسَ. نَعَمْ: نَقْرَأُ الْقُرْآنَ. نَعَمْ: نَفَهُمُ الْقُرْآنَ. لَا، لَا نَأْكُلُ فِي الْفُتْرَةِ. نَعَمْ: نَلْعَبُ. نَعَمْ: نَعْبُدُ. نَعَمْ: أَنْهَضُ صَبَاحًا. لَا، لَا أَمْزَحُ فِي الصَّفِّ. نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلَّهِ. لَا، لَا أَلْعَبُ بِكَرَةِ الْقَدَمِ. نَعَمْ: نَشْكُرُ لِلَّهِ.

ترجمہ کرو:- تَلْعَبُونَ • نَقْرَأُ • نَأْكُلُ الطَّعَامَ • تَشْرَبُونَ اللَّبَنَ • نَأْكُلُ
اللَّحْمَ • تَأْكُلُونَ الثَّمَرَ • نَخْرُجُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ • اَتَخْرُجُونَ يَوْمَ الْاَرْبَعَاءِ؟ اَيْنَ
تَذْهَبُونَ يَوْمَ الْاَثَلَاثَاءِ؟ اَيْنَ تَذْهَبُ يَوْمَ السَّبْتِ؟ هَلِ الْعُطْلَةُ يَوْمَ الْاَحَدِ
؟ نَخْتِمُ الْكِتَابَ اِلَى يَوْمِ الْخَمِيْسِ • مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْعِشَاءِ؟ اَلَا تَأْكُلُ الْخُبْزَ فِي
الْغَدَاءِ؟ بَرْنَا بِمَجْنَا فِي الْعُطْلَةِ نَزْهَةً • شَهْرٌ مَعِيَ شَهْرُ الصَّيْفِ • شَهْرٌ دِيسْمَبَرُ
فَصَلُ الشِّتَاءِ • شَهْرٌ يَنَائِرُ اِبْتِدَاءَ عَامٍ • فِي مَارِسٍ وَ اَبْرِ يَلِ اِمْتِحَانَاتُ الطَّلَبَةِ •

درس (۱۵)

مخلوط ماضی و مضارع

مجید: أَتَذْهَبُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا حَمِيدُ؟ **حمید:** نَعَمْ أَذْهَبُ
الْيَوْمَ وَلَكِنْ لَا أَذْهَبُ غَدًا. **مجید:** لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ غَدًا؟ **حمید:** غَدًا يَوْمُ
الْعُطْلَةِ. **مجید:** أَحْفِظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ؟ **حمید:** نَعَمْ حَفِظْتُ. **مجید:**
أَكْتَبْتَ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ؟ **حمید:** نَعَمْ. كَتَبْنَا جَيِّدًا
جِدًّا. **مجید:** مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟ **حمید:** أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
بَعْدَ الْفُطُورِ. **مجید:** مَاذَا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ فِي الْفُطُورِ؟ **حمید:** أَكُلُ الْخُبْزَ
بِالْإِدَامِ وَأَشْرَبُ الشَّايَ. **مجید:** مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ بَعْدَ الدَّرْسِ؟
حمید: نَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ. **مجید:** أَهَكَذَا تَفْعَلُونَ دَائِمًا؟
حمید: نَعَمْ: نَفْعَلُ أَ هَكَذَا. **مجید:** أَيَقْرَأُ مَعَكَ أَصْدِقَاؤُكَ؟ **حمید:** هُمْ
يَقْرَؤْنَ مَعِيَ فِي النَّهَارِ وَفِي اللَّيْلِ يَقْرَؤْنَ فِي بُيُوتِهِمْ.

ترجمہ:- مجید: (پوچھتا ہے) کیا آج تو مدرسہ جائے گا؟ حمید: (جواب دیتا
ہے) ہاں: آج میں جاؤں گا، لیکن کل نہیں جاؤں گا۔ مجید: (پوچھتا ہے) کل تو کیوں نہیں جائے گا؟

حمید: (جواب دیتا ہے) کل چھٹی کا دن ہے • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تو نے گزشتہ سبق یاد کر لیا؟
 حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: میں نے یاد کر لیا • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تو نے اور تیرے دوستوں نے
 ہوم ورک کر لیا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم نے بہت اچھی طرح کر لیا • مجید: (پوچھتا ہے) تو ہر
 دن مدرسہ کب جاتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں ناشتہ کے بعد مدرسہ جاتا ہوں • مجید: (پوچھتا
 ہے) تو ناشتہ میں کیا کھاتا ہے اور کیا پیتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں سالن سے روٹی کھاتا ہوں
 اور چائے پیتا ہوں • مجید: (پوچھتا ہے) تو اور تیرے دوست سبق کے بعد کیا کرتے ہیں؟
 حمید: (جواب دیتا ہے) ہم میدان میں فٹ بال کھیلے ہیں • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تم ہمیشہ اسی طرح
 کرتے ہو؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم اسی طرح کرتے ہیں • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تیرے
 ساتھ تیرے دوست پڑھتے ہیں؟ حمید: (جواب دیتا ہے) وہ دن میں میرے ساتھ پڑھتے ہیں اور
 رات میں اپنے گھروں میں پڑھتے ہیں •

جوابات:- لَعِبَ مَعِيَ صَدِيقِي • قَرَأَ حَمِيدٌ • كَتَبَ الْوَلَدُ • يَقْرَأُ مَعِيَ
 أَصْدِقَائِي • يَكْتُبُ حَمِيدٌ • يَلْعَبُ الْوَلَدُ • نَعَمْ: يَلْعَبُ الْأَوْلَادُ • يَلْعَبُونَ فِي
 الصَّبَاحِ • يَلْعَبُونَ فِي الْمِثْدَانِ • نَعَمْ: قَرَأُوا الدَّرْسَ • نَعَمْ: فَهْمُوهُ • لَا، مَا
 أَكَلْتُ التَّيْنَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ الْعِنَبَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ التُّفَّاحَ • نَعَمْ: عَبَدْنَا اللَّهَ •
 نَعَمْ: سَجَدْنَا لَهُ • نَعَمْ: أَشْرَبُ الشَّايَ • نَعَمْ: أَكَلُ الْبُرْتَقَالَ • نَعَمْ: أَكُلُ الْخُبْزِ
 • لَا، لَا نَلْعَبُ غَدًا • نَعَمْ: نَقْرَأُ الْيَوْمَ • نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلَّهِ • نَعَمْ: خَرَجْنَا مَرَّتَيْنِ
 لِلزُّهْدَةِ • نَعَمْ: جَلَسْنَا فِي الْعَرَبَةِ • لَا: مَا لَعِبْتُ بِالْكُرَةِ • نَعَمْ: نَاكُلُ لَحْمًا طَرِيًّا
 • نَعَمْ: نَشْرَبُ لَبَنًا خَالِصًا • لَا، لَا أَقْرَأُ دَائِمًا • نَعَمْ: أَلْعَبُ فِي الْفِتْرَةِ • لَا:
 لَا نَاكُلُ الرُّزَّ دَائِمًا • نَعَمْ: نَكْتُبُ بِقَلَمِ الْخَبْرِ •

ترجمہ کرو:- يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ • يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ • لَا يَأْكُلُونَ
 الطَّعَامَ • أَبَدًا الْعَرَبِيَّةَ • مَتَى تَبْدَأُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ؟ أَقْرَأُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ • تَحْفَظُ
 دَرْسَ الْأَمْسِ • تَلْعَبُ الْيَوْمَ • أَلْعَبُ غَدًا • نَشْرَبُ الشَّايَ • تَشْرَبُونَ اللَّبَنَ •

تَعْبُدُ إِلَٰهًا وَاحِدًا • كَتَبْتُ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ • مَا كَتَبْتَ إِلَى الْآنَ • لِمَاذَا مَرَحْتُمْ مِنْهُ؟ لِمَاذَا ضَحَكْتُمْ عَلَى أَوْلِيكَ الْأَوْلَادِ؟ الْمَرَاحَ لَيْسَ بِجَيِّدٍ • نَاكُلُ الْخُبْزَ فِي الْفُطُورِ وَ نَشْرَبُ الشَّايَ • أَلْعَبُ تَارَةً بِكَرَةِ الْقَدَمِ وَ أَنَا وَ حَيْدُ وَ تَارَةً مَعَ الْأَصْدِقَاءِ • مَا ضَرَبْتُ أَحَدًا قَطُّ • لَا أَدْخُلُ فِي بَيْتٍ بِغَيْرِ إِذْنٍ • حَفِظْتُ دَرَسَ الْأَمْسِ جَيِّدًا •

ضمیروں کی مناسبت سے ماضی اور مضارع کے صیغے لکھو

ماضی	مضارع	ماضی	مضارع
أَنْتَ قَطَفْتَ	أَنْتَ تَقْطِفُ	هُوَ أَكَلَ	هُوَ يَأْكُلُ
أَنَا سَجَدْتُ	أَنَا أَسْجُدُ	نَحْنُ رَكَعْنَا	نَحْنُ نَرْكَعُ
أَنْتُمْ عَبَدْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْبُدُونَ	هُمْ مَرَحُوا	هُمْ يَمْرَحُونَ
أَنَا لَعِبْتُ	أَنَا أَلْعَبُ	نَحْنُ خَرَجْنَا	نَحْنُ نَخْرُجُ
أَنْتَ أَذِنْتَ	أَنْتَ تَأْذِنُ	أَنْتُمْ عَلِمْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
هُوَ سَأَلَ	هُوَ يَسْأَلُ	أَنَا رَجَعْتُ	أَنَا أَرْجِعُ
هُمْ سَمِعُوا	هُمْ يَسْمَعُونَ	أَنْتَ فَهِمْتَ	أَنْتُمْ تَفْهَمُونَ
هُوَ حَفِظَ	هُوَ يَحْفَظُ	نَحْنُ قَطَفْنَا	نَحْنُ نَقْطِفُ
أَنْتُمْ نَظَرْتُمْ	أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ	هُمْ شَرَبُوا	هُمْ يَشْرَبُونَ

درس (۱۶)

مَنْ خَلَقَ؟

مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ خَلَقَهُ اللَّهُ. مَنْ خَلَقَ النَّاسَ؟ خَلَقَ هُمْ اللَّهُ. مَنْ خَلَقَ الْجَنَّةَ؟ خَلَقَهَا اللَّهُ. مَنْ يَخْلُقُ الْأَزْهَارَ؟ يَخْلُقُهَا اللَّهُ. مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ خَلَقَهَا اللَّهُ. مَنْ خَلَقَكَ؟ خَلَقَنِي اللَّهُ. مَنْ يَرْزُقُكَ؟ يَرْزُقُنِي رَبِّي. مَنْ

يَرْزُقُكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ؟ يَرْزُقُنَا رَبُّنَا. أَتَعْبُدُونَ إِلَهًا وَاحِدًا؟ نَعَمْ نَعْبُدُ إِلَهًا وَاحِدًا. أَخْلَقَ النَّاسَ شَيْئًا؟ لَا مَا خَلَقُوهُ. أَيْخَلُقُونَ شَيْئًا؟ لَا: لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا. أَتَعْرِفُ إِلَهَكَ؟ نَعَمْ: أَعْرِفُهُ. أَخْلَقْتُمُ الْأَرْضَ؟ لَا: مَا خَلَقْنَاهَا. بَلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ. وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

کس نے پیدا کیا؟

ترجمہ:- دنیا کو کس نے پیدا کیا؟ اسے اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ لوگوں کو کس نے پیدا کیا؟ انھیں اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ جنت کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالیٰ نے پیدا فرمایا۔ پھولوں کو کون پیدا کرتا ہے؟ ان کو اللہ تعالیٰ پیدا کرتا ہے۔ آسمان کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ تجھے کس نے پیدا کیا؟ مجھے اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ تجھے رزق کون دیتا ہے؟ مجھے میرا رب رزق دیتا ہے۔ تمہیں پاک چیزوں سے رزق کون دیتا ہے؟ ہمارا رب ہمیں رزق دیتا ہے۔ کیا تم ایک معبود کی عبادت کرتے ہو؟ ہاں: ہم ایک معبود کی عبادت کرتے ہیں۔ کیا لوگوں نے کچھ پیدا کیا؟ نہیں، انھوں نے کچھ پیدا نہیں کیا۔ کیا وہ کچھ پیدا کریں گے؟ نہیں، وہ کچھ پیدا نہیں کریں گے۔ کیا تم اپنے معبود کو پہچانتے ہو؟ ہاں: میں اسے پہچانتا ہوں۔ کیا زمین کو تم نے پیدا کیا؟ نہیں، ہم نے اس کو پیدا نہیں کیا۔ بلکہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

جوابات:- نَعَمْ: أَعْبُدُ اللَّهَ. لَا، لَا تَخْلُقُ شَيْئًا. يَرْزُقُنِي اللَّهُ. خَلَقَنَا اللَّهُ. لَا، مَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ. يَرْزُقُنَا اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. نَعَمْ: فَهَمْنَا الدَّرَسَ. نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ. لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا. لَا، مَا ضَرَبَنِي الْأُسْتَاذُ. نَعَمْ: عَبَدْتُ اللَّهَ.

ترجمہ کرو:- أَخَذْتُ الْفَاكِهَةَ وَ أَكَلْتُهَا. أَتَاخُذُ الْكُتُبَ وَ تَقْرَأُهَا؟ أَعِنْدَكُمْ أَقْدَاحٌ صَغِيرَةٌ؟ أَنْظُرُهَا. عِنْدِي مِبرَاءَةٌ جَدِيدَةٌ أَرَأَيْتَهَا؟ عِنْدَهُ مَحَايَةُ اخُذَهَا. أَلْعَرِيفُ يَقْرَأُ الدَّرُوسَ وَ يَحْفَظُهَا. لَا نَنْظُرُ إِلَى امْرَأَةٍ وَلَا نَضْرِبُهَا. هَذِهِ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ يَقْطِفُهَا الْأَوْلَادُ. هَذِهِ صَلَوَةٌ وَلَا نَغْفُلُ عَنْهَا.

الْعَرَبِيَّةُ لِسَانُ الْقُرْآنِ وَلَنْفَرَّأَهَا هُوَ لَا عِلْمًا نَا أَتَعْلَمُونَ سِيرَتَهُمْ؟ هَذِهِ
مَسَاجِدُ أَتَعْبُدُونَ فِيهَا؟ هَذِهِ قُبُورُ أَيَسْجُدُهَا الْمُسْلِمُ؟ نَسْجُدُ اللَّهَ وَنَعْلَمُهُ
وَبَنَّا • يَسْجُدُ بَعْضُ النَّاسِ مُرْشِدًا أَهَذَا جَائِزٌ فِي الْإِسْلَامِ؟

درس (۱۷)

إِنَّ وَأَنَّ

أَتَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ؟ نَعَمْ: أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ. أَتَعْلَمُونَ أَنَّ الْقُورَ
بِالْجِدِّ؟ نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الْقُورَ بِالْجِدِّ. أَيْعَلَمُ التَّلَامِيذُ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُومٌ؟ نَعَمْ:
التَّلَامِيذُ يَعْلَمُونَ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُومٌ. أَعْلَمُ التَّلَامِيذُ أَنَّ الرِّ يَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ مُفِيدَةٌ
؟ نَعَمْ: التَّلَامِيذُ عَلِمُوا أَنَّ الرِّ يَاضَةَ مُفِيدَةٌ لِلصِّحَّةِ. أَعْلِمْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ
الدُّنُوبَ؟ نَعَمْ: عَلِمْنَا أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الدُّنُوبَ. أَعْبَدْتَ اللَّهَ وَشَكَرْتَ لَهُ؟ نَعَمْ:
عَبَدْتُهُ وَشَكَرْتُ لَهُ فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَنِي مِنَ الْآفَاتِ.

ترجمہ:- کیا تو گواہی دیتا ہے کہ اللہ ایک ہے؟ ہاں: میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ ایک ہے
• کیا تم جانتے ہو کہ کامیابی کوشش سے ہے؟ ہاں: ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے • کیا طلبہ
جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے؟ ہاں: طلبہ جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے • کیا طلبہ کو معلوم ہے کہ
جسمانی ورزش مفید ہے؟ ہاں: طلبہ کو معلوم ہے کہ ورزش صحت کے لیے مفید ہے • کیا تمہیں
معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے؟ ہاں: ہمیں معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے • کیا
تو نے اللہ کی عبادت کی اور اس کا شکر ادا کیا؟ ہاں: میں نے اس کی عبادت کی اور اس کا شکر ادا
کیا، کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے پیدا کیا، اور پاک چیزوں سے رزق دیا اور تمام آفات و بلیات سے
میری حفاظت فرمائی •

جوابات: نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الْمُحَادَثَةَ مُفِيدَةٌ • نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الرِّ يَاضَةَ
ضَرُورِيَّةٌ • لِأَنَّ اللَّهَ خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَنِي مِنَ الْآفَاتِ • يَقْرَأُ

الْأَوْلَادُ فِي الْمَدْرَسَةِ • نَعَمْ: بَدَأْتُ الْعَرَبِيَّ • نَعَمْ: لَعِبَ التَّلَامِيذُ • اللَّهُ يَغْفِرُ
الدُّنُوبَ • نَعَمْ: خَتَمْتُ شُغْلِي • نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ •

ترجمہ کرو:- (۱) اللَّهُ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ • يَعْرِفُونَ نِعْمَةَ اللَّهِ •
يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ • يَقْرَأُونَ كُتُبَهُمْ • نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ • لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا • يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ • لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا •

(ب) أَتَعْرِفُ هَذَا الْوَلَدَ؟ نَعَمْ: أَعْرِفُ هَذَا الْوَلَدَ جَيِّدًا • أَتَعْرِفُ أَنَّ
الرِّيَاضَةَ مُفِيدَةٌ؟ نَشْكُرُ اللَّهَ فَإِنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ • نَعْلَمُ أَنَّ
الْفُوزَ بِالْجِدِّ • أَيْعَلِّمُ الْمُسْلِمُ أَنَّ الصَّلَاةَ وَاجِبَةٌ؟ أَلَا تَعْلَمُ أَنَّهَا وَاجِبَةٌ عَلَى
كُلِّ فَقِيرٍ وَغَنِيٍّ وَصَغِيرٍ وَكَبِيرٍ؟ لِمَاذَا لَا تَعْبُدُونَ اللَّهَ؟ الْعِبَادَةُ عِلَامَةُ
الشُّكْرِ •

درس (۱۸)

اسم تفضیل

صَغِيرٌ • كَبِيرٌ • عَلِيمٌ • طَيِّبٌ • رَخِيصٌ • أَصْغَرُ • أَكْبَرُ • أَعْلَمُ • أَطْيَبُ
أَرْخَصُ • أَسْهَلُ • أَطْوَلُ • أَضْعَبُ • أَجْمَلُ • أَنْفَعُ •
الْعِلْمُ أَنْفَعُ • الْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ اللَّعِبِ • الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ • الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ مِنَ
التِّلْمِيذِ • الْقَمَرُ أَصْغَرُ • الْقَمَرُ أَصْغَرُ مِنَ الشَّمْسِ • الصَّلَاةُ خَيْرٌ • الصَّلَاةُ خَيْرٌ
مِنَ النَّوْمِ • أَنْتَ خَيْرٌ • أَنْتَ خَيْرٌ مِنِّي • هُوَ شَرٌّ • هُوَ شَرٌّ مِنْكَ • هُمْ خَيْرٌ • هُمْ خَيْرٌ
مِنِّي •

ترجمہ: چھوٹا • بڑا • جاننے والا • اچھا • سستا • زیادہ چھوٹا • زیادہ بڑا • زیادہ جاننے والا • زیادہ
اچھا • زیادہ سستا • زیادہ آسان • زیادہ لمبا • زیادہ مشکل • زیادہ خوب صورت • زیادہ نفع بخش • علم
زیادہ نفع بخش ہے • علم کھیل سے زیادہ نفع بخش ہے • استاد زیادہ جاننے والا ہے • استاد طالب علم سے
زیادہ جاننے والا ہے • چاند زیادہ چھوٹا ہے • چاند سورج سے چھوٹا ہے • نماز بہتر ہے • نماز نیند سے بہتر

ہے۔ تو بہتر ہے۔ تو مجھ سے بہتر ہے۔ وہ برا ہے۔ وہ تجھ سے برا ہے۔ وہ بہتر ہیں۔ وہ مجھ سے بہتر ہیں۔

جوابات: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ۔ اللَّبَنُ أَطْيَبُ مِنَ الشَّايِ۔ الْمَعْلَمُ أَغْلَمُ مِنَ التِّلْمِيزِ۔ الشَّمْسُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَمَرِ۔ الْخُبْزُ أَنْفَعُ مِنَ الرُّزِّ۔ النَّهَارُ خَيْرٌ مِنَ اللَّيْلِ۔

ترجمہ کرو: اَلْبُرْتَقَالُ اَرَحْصُ مِنَ التُّفَاحِ۔ اَلْخُبْزُ خَيْرٌ مِنَ الرُّزِّ۔ اَلْقِطَّةُ اَكْبَرُ مِنَ الْفَارِ۔ هَذَا اَكْبَرُ مِنْهُ۔ ذَلِكَ اَصْعَبُ مِنْهُ۔ اَلْيَوْمَ خَيْرٌ مِنَ الْغَدِ۔ اَلْجَمَلُ اَطْوَلُ مِنَ الْفَرَسِ۔ اَلْعَرَبِيُّ اَقْدَمُ مِنَ الْاِنْكِلِيزِيِّ۔ اَلْقِرَاءَةُ خَيْرٌ اَمِ اللَّعِبِ؟ الصَّلَاةُ خَيْرٌ اَمِ النَّوْمُ؟ اَلْقِرْدُ شَرٌّ اَمِ الْكَلْبُ؟ اَلْعِلْمُ خَيْرٌ اَمِ اللَّعِبُ؟ اَلرُّمَانُ اَرَحْصُ اَمِ التُّفَاحُ؟

تمرین (۲)

الف

اَتَعْرِفُ يَا صَدِيقِي؟ مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ نَعَمْ: اَعْرِفُهُ۔ هُوَ عَرِيفِي۔ اَتَعْرِفُ وَالِدَهُ؟ لَا: اَعْرِفُ وَالِدَهُ۔ اَيَلْعَبُ مَعَكَ؟ نَعَمْ: يَلْعَبُ مَعِيَ تَارَةً۔ اَخْرَجْتَ مَعَهُ لِلنُّزْهَةِ؟ نَعَمْ: خَرَجْتُ الْيَوْمَ۔ مَتَى تَخْرُجُونَ لِلنُّزْهَةِ؟ نَخْرُجُ بَعْدَ الْفَجْرِ۔ اَدْخَلَ اَصْدِقَاءَكَ حَدِيقَةً؟ نَعَمْ: دَخَلُوْهَا۔ اَقَطَفْتُمْ فِي الْحَدِيقَةِ شَيْئًا؟ لَا: مَا قَطَفْنَا شَيْئًا بَغَيْرِ اِذْنٍ۔ مَتَى تَكْتُبُ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ؟ اَكْتُبُهَا فِي اللَّيْلِ۔ بَايَ شَيْءٍ تَلْعَبُونَ؟ وَآيَنَ؟ نَلْعَبُ بِكَرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ۔

ب

اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ۔ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمَاءَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، خَلَقَ الْاَزْهَارَ وَالْاَنْمَارَ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ، يَرْزُقُنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَيَحْفَظُنَا مِنْ جَمِيعِ الْاَفَاتِ، فَلِمَ لَا نَعْبُدُهُ وَنَسْجُدُ لَهُ وَهُوَ يَسْمَعُ دَعَاءَنَا وَيَعْلَمُ حَالَنَا وَهُوَ

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ . يَغْفِرُ الذُّنُوبَ ، وَلَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ .
نَسَأَلُهُ كُلَّ شَيْءٍ وَلَا نَسْأَلُ أَحَدًا ، نَشْهَدُ أَنَّهُ وَاحِدٌ ، لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
فَنُحَمِّدُهُ وَنُشْكُرُهُ دَائِمًا .

تمرین (۲)

ترجمہ:- (۱) اے میرے دوست! کیا تم جانتے ہو کہ وہ لڑکا کون ہے؟ ہاں: میں اس

کو جانتا ہوں۔ وہ میرا مائٹر ہے۔ کیا تم اس کے والد کو جانتے ہو؟ نہیں، میں اس کے والد کو نہیں جانتا
ہوں۔ کیا وہ تمہارے ساتھ کھیلتا ہے؟ ہاں: وہ میرے ساتھ کبھی کبھی کھیلتا ہے۔ کیا تو اس کے ساتھ
تفریح کے لیے نکلا؟ ہاں: میں آج نکلا۔ تم تفریح کے لیے کب نکلتے ہو؟ ہم فجر کے بعد نکلتے ہیں۔ کیا
تیرے دوست باغ میں داخل ہوئے؟ ہاں: وہ اس میں داخل ہوئے۔ کیا تم نے باغ میں کوئی چیز
توڑی؟ نہیں، ہم نے کوئی چیز بغیر اجازت نہیں توڑی۔ تم ہوم ورک کب کرتے ہو؟ میں اسے رات
میں کرتا ہوں۔ تم کس چیز سے اور کہاں کھیلتے ہو؟ ہم میدان میں فٹ بال سے کھیلتے ہیں۔

(ب) اللہ ہمارا رب ہے اور وہ ہر چیز کا رب ہے۔ اس نے زمین و آسمان، چاند و سورج کو

پیدا کیا۔ اس نے پھولوں اور پھلوں کو پیدا کیا اور ہر چیز کو پیدا کیا۔ وہ ہمیں پاک چیزوں سے رزق عطا
کرتا ہے اور تمام آفات و بلیات سے ہماری حفاظت فرماتا ہے۔ تو کیوں نہ ہم اس کی عبادت کریں اور
اس کو سجدہ کریں حالانکہ وہ ہماری پکار سنتا ہے اور ہماری حالت کو جانتا ہے اور وہ سننے والے والا
ہے۔ وہ گناہوں کو بخشتا ہے اور وہ لوگوں پر کچھ بھی ظلم نہیں کرتا اور وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ ہم ہر چیز
کا اس سے سوال کرتے ہیں اور کسی سے سوال نہیں کرتے ہیں۔ ہم گواہی دیتے ہیں کہ وہ اکیلا ہے
بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے تو ہم اس کی تعریف کرتے ہیں اور ہمیشہ اس کا شکر ادا
کرتے ہیں۔

درس (۱۹)

اَمْرٌ

تَنْهَضُ . تَذْهَبُ . تَقْرَأُ . تَلْعَبُ . انْهَضْ . اِذْهَبْ . اِقْرَأْ . اَلْعَبْ . اِشْمَعْ .
اَعْلَمْ . اِفْهَمْ . اِفْعَلْ . اَلْبَسْ . اِخْلَعْ . اِسْأَلْ . سَلْ . اِجْلِسْ . اِرْجِعْ . اَغْفِرْ . اَغْسِلْ .
اَعْبُدْ . اَنْظُرْ . اَكْتُبْ . اَشْكُرْ . كُلْ . خُذْ . مُرْ . اَرْقُدْ .

اَيُّهَا الْوَلَدُ! اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا ، وَاَعْبُدْ رَبَّكَ ، وَكُلْ وَاشْرَبْ ،
وَالْبَسْ ثِيَابَكَ ، وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ، وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْأَدَبِ ، وَاقْرَأْ
دَرْسَكَ وَافْهَمْهُ . ثُمَّ اِرْجِعُوا اَيُّهَا الْأَوْلَادُ! إِلَى الْبُيُوتِ ، وَاخْلَعُوا ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ
، وَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَاشْرَبُوا الشَّايَ فَاخْرُجُوا إِلَى
الْمَيْدَانِ وَالْعَبُورِ مَعَ أَصْدِقَائِكُمْ ، ثُمَّ اِرْجِعُوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ . وَاَعْبُدُوا اللَّهَ ، وَاكْتُبُوا
فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ ، وَكُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ ، فَاَعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَارْقُدُوا إِلَى
الْفَجْرِ .

JANNATI KAUN?

ترجمہ :- تو اٹھتا ہے • تو جاتا ہے • تو پڑھتا ہے • تو کھیتا ہے • تو اٹھ • تو جا • تو پڑھ • تو کھیل
• تو سن • تو جان • تو سمجھ • تو کر • تو پہن • تو اتار • تو مانگ • تو پوچھ • تو بیٹھ • تو لوٹ • تو بخش • تو دھو • تو
عبادت کر • تو دیکھ • تو لکھ • تو شکر کر • تو کھا • تو لے • تو حکم دے • تو سو •

اے لڑکے! صبح نیند سے اٹھ • اپنے رب کی عبادت کر • کھا اور پی • اپنا لباس پہن • مدرسہ
جا • کلاس میں ادب سے بیٹھ • اپنا سبق پڑھ اور اس کو سمجھ • اے لڑکو! پھر گھروں کی طرف واپس
ہو • مدرسہ کا ڈریس اتار دو • اپنے ہاتھ اور منہ دھو، اپنے رب کی عبادت کرو، چائے پی کر میدان کی
طرف نکلو اور اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلو • پھر مغرب سے پہلے واپس ہو • اللہ کی عبادت
کرو • ہوم ورک کرو • اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو • اپنے رب کی عبادت کرو اور فجر تک سو •

امر بنائو، پڑھو اور لکھو

اِزْحَمْ	اِفْهَمْ	اِخْتِمْ	اِحْفَظْ	اِبْدَأْ	اِشْهَدْ	اِمْنَعْ	اِضْرِبْ	اِشْمَعْ
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

فقرات ذیل کے فعل کو امر واحد میں تبدیل کرو

اِقْرَأْ كِتَابَكَ	خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ	اِذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا
اُعْبُدْ رَبَّكَ	ادْخُلِ الْجَنَّةَ	اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

امر جمع بنائو

اُعْبُدُوا اللَّهَ	اُشْكُرُوا لَهُ	افْعَلُوا الْخَيْرَ
اسْأَلُوا اللَّهَ	اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ	كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ

ترجمہ کرو:- اِحْمَدِ اللّٰهَ • اِنْفَعِ النَّاسَ • اِعْرِفْ صَدِيقًا طَيِّبًا • اِحْفَظِ الدَّرْسَ الْقَدِيمَ جَيِّدًا وَالدَّرْسَ الْجَدِيدَ اَيْضًا • اِذْهَبْ اِلَى الْمَيْدَانِ وَالْعَبْ كُرَةَ الْقَدَمِ • خُذِ الْكِتَابَ وَاقْرَأْ • اَغْسِلِ الْيَدَ وَكُلِ الطَّعَامَ • كُلِ الرُّزَّ تَارَةً وَكُلِ الْخُبْزَ تَارَةً • اِنْهَضُوا وَانْظُرُوا اِلَى السَّمَاءِ • اَنْظُرُوا الشَّمْسَ فِي النَّهَارِ وَانْظُرُوا الْقَمَرَ فِي اللَّيْلِ • كُلُوا وَاشْرَبُوا وَاشْكُرُوا • وَاخْرُجُوا لِلنُّزْهَةِ صَبَاحًا • اِفْعَلُوا الْخَيْرَ وَادْخُلُوا الْجَنَّةَ • اَللّٰهُمَّ ! اِغْفِرْ ذُنُوبِي • اَنَا عَبْدُكَ • اَنْتَ رَبِّي • اُعْبُدِ اللَّهَ • وَلَا تَعْبُدْ وَطَنًا • حَمْدُ اَحْمَدُ •

درس (۲۰)

نہی

تَضَحَّكُ • تَمْزُحُ • تَجْعَلُ • تَكْذِبُ • لَا تَضَحُكُ • لَا تَمْزُحُ • لَا تَجْعَلُ • لَا تَكْذِبُ • لَا تَحْزَنُ • لَا تَكْسِلُ • لَا تَضْرِبُ • لَا تَدْخُلُ • لَا تَخْرُجُ • لَا تَنْظُرُ • لَا تَلْعَبُ • لَا تَتْرُكُ •

اِنَّهَا الْوَلَدُ

لَا تَذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّأْخِيرِ وَلَا تَضْحَكْ عَلَى أَحَدٍ وَلَا تَمْزَحْ دَائِمًا. وَلَا تَحْزَنْ وَلَا تَكْسَلْ لَا تَكْذِبُوا فَإِنَّ الْكَذِبَ خَصْلَةٌ مَذْمُومَةٌ وَلَا تَقْرَؤُوا وَقْتُ اللَّعِبِ وَلَا تَلْعَبُوا وَقْتُ الْقِرَاءَةِ. وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ أَشْيَاءَ هُمْ وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ. لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ.

ترجمہ:- تو ہنستا ہے۔ تو مذاق کرتا ہے۔ تو بناتا ہے۔ تو جھوٹ بولتا ہے۔ تو مت ہنس۔ تو مذاق مت کر۔ تو مت بنا۔ تو جھوٹ مت بول۔ تو رنجیدہ مت ہو۔ تو سستی مت کر۔ تو مت مار۔ تو داخل مت ہو۔ تو مت نکل۔ تو مت دیکھ۔ تو مت کھیل۔ تو مت چھوڑ۔

اے لڑکے! دیر سے مدرسہ مت جا۔ اور کسی پر مت ہنس اور ہمیشہ مذاق مت کر۔ اور رنجیدہ مت ہو۔ اور سستی مت کر۔ جھوٹ مت بولو اس لیے کہ جھوٹ بری عادت ہے۔ اور کھیل کے وقت مت پڑھو اور پڑھنے کے وقت مت کھیلو۔ اور لوگوں سے ان کی چیزیں مت مانگوں۔ اللہ کے ساتھ دوسرا معبود مت ٹھہراؤ۔ سورج اور چاند کو سجدہ نہ کرو۔

ترجمہ کرو:- لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ. لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ. لَا تَاْكُلُوا مَالَ الْيَتِيمِ. لَا تَاْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا. لَا تَنْهَضُوا بِالتَّأْخِيرِ. لَا تَجْعَلِ الْقِرَاءَةَ لَعِبًا. لَا تَضْرِبْ أَحَدًا. لَا تَكْسَلْ فِي شُغْلٍ. افْعَلُوا كُلَّ شُغْلٍ عَلَى الْوَقْتِ. لَا تَضْحَكُوا أَمَامَ الْأُسْتَاذِ. لَا تَطْلُبُوا السَّمْعَةَ. لَا تَنَامُوا وَقْتُ شُغْلٍ. لَا تَحْزَنْ فَإِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. لَا تَلْعَبُوا فِي الْبَيْتِ. الْعَبُّوا فِي مَيْدَانٍ كَبِيرٍ. لَا تَقْطِفُوا أَشْيَاءَ. افْعَلُوا الشُّغْلَ وَلَا تَكْسَلُوا. وَاْفَرَحُوا لَا تَحْزَنُوا. اِذْهَبُوا إِلَى صَاحِبِ الْفَاكِهَانِي. لَا تَاْخُذُوا شَيْئًا بَغَيْرِ إِذْنٍ. اَللّٰهُمَّ! نَعْبُدُكَ وَنَشْكُرُكَ. لَا نَعْبُدُ إِلَهًا آخَرَ. خَلَقْتَنَا وَحَفِظْتَنَا مِنْ كُلِّ آفَةٍ.

درس (۲۱)

ایہا الولد! مخلوط امر و نہی

إِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا . وَاعْبُدِ اللَّهَ . فَإِنَّهُ خَلَقَكَ وَرَزَقَكَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَكَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ . وَلَا تَتْرُكِ الصَّلَاةَ أَبَدًا . وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي وَقْتِهَا . وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْأَدَبِ . وَاسْكُتْ وَلَا تَمْزَحْ . فَإِنَّ الْمِزَاحَ لَيْسَ بِجَمِيلٍ دَائِمًا . أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَاشْكُرُوا لَهُ . فَإِنَّهُ يَرْزُقُكُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ . أَنْصِرُوا الْمَسَاكِينَ وَارْحَمُوهُمْ وَلَا تَظْلِمُوهُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ وَاصْدُقُوا دَائِمًا فَإِنَّ الصِّدْقَ مَحْمُودٌ . وَلَا تَكْذِبُوا فَإِنَّ الْكَذِبَ مَذْمُومٌ . فاعْمَلُوا بِهَذِهِ النَّصَائِحِ . فَإِنَّ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ .

ترجمہ: - اے لڑکے! صبح سویرے نیند سے بیدار ہو جاؤ اور اللہ کی عبادت کرو اس لیے کہ اس نے تجھے پیدا کیا اور تجھے پاک چیزوں سے رزق دیا اور ہر آفت سے تجھے بچایا۔ کبھی نماز مت چھوڑو۔ مدرسہ اس کے وقت میں جاؤ۔ کلاس میں ادب سے بیٹھو۔ خاموش رہو، ہنسی مذاق مت کرو۔ اس لیے کہ مذاق ہمیشہ اچھی چیز نہیں ہے۔ اے لڑکوں! اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو اور اس کا شکر ادا کرو۔ اس لیے کہ وہ تمہیں بے حساب رزق دیتا ہے۔ مسکینوں کی مدد کرو، ان پر رحم کرو، ان پر ظلم نہ کرو، بھلائی کرو، ہمیشہ سچ بولو اس لیے کہ سچ لائق تعریف ہے۔ جھوٹ مت بولو اس لیے کہ جھوٹ برے ہے۔ تو ان نصیحتوں پر عمل کرو اس لیے کہ وہ بڑی کامیابی ہے۔

ترجمہ کرو: - اَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا . اتَّخَذُوهُ . أَخْرُجُوا لِلزُّهَةِ صَبَاحًا . لَا تَتْرُكُوا الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ . اجْلِسُوا أَمَامَ الشُّيُوخِ بِأَدَبٍ . اَلْعَبُّوا كُرَّةَ الْقَدَمِ إِلَى الْمَغْرِبِ . لَا تَلْعَبُوا مَعَ الْأَشْرَارِ بَلْ اَلْعَبُّوا مَعَ الْخِيَارِ . اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّعِبَ مَعَ الْقِرَاءَةِ ضَرُورِيٌّ أَيْضًا . كُلُوا لَحْمًا طَرِيًّا أَوْ كُلُوا أَثْمَارًا جَيِّدَةً . اِشْرَبُوا

لَبَنًا خَالِصًا. لَا تَمْتَعُوا أَحَدًا عَنِ الْخَيْرِ. لَا تَمَزَّخْ مِنَ الشُّيُوخِ. لَا تَضْحَكْ عَلَيْهِمْ. أَنْصُرْ كُلَّ مَسْكِينٍ. أَصْدُقْ دَائِمًا لِأَنَّ الْكَذِبَ شَيْءٌ مَذْمُومٌ.

درس (۲۲)

تمرین

السِّتَافَلُ ثَمَرَةٌ. شَجَرُهَا يَنْبُتُ فِي الدَّكَنِ. وَشَكْلُهَا كَالْكُرَةِ وَقِشْرُهَا ثَخِينٌ لَا رَقِيقٌ. لَوْنُهَا أَخْضَرٌ وَعَلَيْهَا حَلَقَاتٌ صَغِيرَةٌ كَالْعُيُونِ. كَمَا يَظْهَرُ مِنْ هَذَا الرَّسْمِ. وَفِي دَاخِلِهَا لُبٌّ أَبْيَضٌ وَهُوَ حُلْوٌ جِدًّا فِيهَا بُزُرٌ لَوْنُهَا أَسْوَدٌ. السِّتَافَلُ فَاكِهَةُ الْفُقَرَاءِ فَهُمْ يَأْكُلُونَهَا كَثِيرًا لِأَنَّهَا رَخِيصَةٌ جِدًّا. هَذَا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ أَنَّهُ رَزَقَهُمْ فَاكِهَةً حُلْوَةً رَخِيصَةً. فَاشْكُرُوا لِلَّهِ أَيُّهَا النَّاسُ عَلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ.

(مشق)

ترجمہ:- سیتا پھل ایک پھل ہے۔ اس کا درخت دکن میں اگتا ہے۔ اس کی شکل گیند کی طرح ہوتی ہے۔ اس کا چھلکا موٹا ہوتا ہے پتلا نہیں۔ اس کا رنگ ہر اہوتا ہے اور اس پر آنکھوں کی طرح چھوٹے چھوٹے حلقے ہوتے ہیں۔ جیسا کہ اس تصویر سے ظاہر ہوتا ہے۔ اس کے اندرونی حصہ میں سفید مغز ہوتا ہے۔ اور وہ بہت میٹھا ہوتا ہے۔ اس میں بیج ہوتے ہیں، ان کا رنگ کالا ہوتا ہے۔ سیتا پھل غریبوں کا میوہ ہے وہ اسے بہت کھاتے ہیں۔ اس لیے کہ وہ بہت سستا ہے۔ یہ اللہ کا فضل ہے کہ اس نے انھیں سستے میٹھے میوہ کا رزق دیا۔ اے لوگو! اس نعمت پر اللہ کا شکر ادا کرو۔

جوابات:- يَنْبُتُ شَجَرُ السِّتَافَلِ فِي الدَّكَنِ. شَكْلُ السِّتَافَلِ كَالْكُرَةِ. قِشْرُهُ ثَخِينٌ. لَوْنُهُ أَخْضَرٌ. فِي دَاخِلِهِ لُبٌّ. يَأْكُلُهُ الْفُقَرَاءُ كَثِيرًا. لَوْنُ اللَّبِّ أَبْيَضٌ. نَعَمْ: هُوَ حُلْوٌ جِدًّا. لَوْنُ الْبَذْرِ أَسْوَدٌ. نَعَمْ: نَظَرْنَا شَجَرَ السِّتَافَلِ. نَعَمْ: قَطَفْنَا السِّتَافَلَ مَرَّةً.

ترجمہ کرو:- (۱) اَنْظُرْتُمْ اَشْجَارَ السِّتَافِلِ؟ قِشْرُ السِّتَافِلِ ثَخِيْنٌ • فِیْ

دَاخِلِهَا بُدُوْرٌ جَدًّا • اَشْجَارُ السِّتَافِلِ صَغِيْرَةٌ • كُلُّوْا السِّتَافِلَ وَاشْرَبُوْا الْمَاءَ •
السِّتَافِلُ رَخِيْصٌ جَدًّا • عَلٰی قِشْرِ السِّتَافِلِ حَلَقَاتٌ صَغِيْرَةٌ • هِیْ كَالْعُیُوْنِ
• اَغْسِلُوْا الْاَیْدِیْ وَالْوُجُوْهَ • اَجْلِسُوْا وَ كُلُّوْا السِّتَافِلَ • السِّتَافِلُ شَیْءٌ طِیْبٌ
• الْفُقَرَاُ یَاكُلُوْنَ السِّتَافِلَ کَثِیْرًا • السِّتَافِلُ اَرَخَصُ مِنَ الْبُرْتَقَالِ • السِّتَافِلُ
اَنْفَعُ اَمِ الْبُرْتَقَالُ؟

(ب) لَا تَتْرُكُوْا الصَّلٰوةَ فِیْ حَالٍ مِّنَ الْاَحْوَالِ لِاَنَّهَا عِمَادُ الدِّیْنِ

• اَنْصُرُوْا الْفُقَرَاءَ وَالْمَسٰكِيْنَ • نُصِرْتُمْ عَلٰی كُلِّ مُسْلِمٍ • الْاِسْلَامُ
لَیْسَ بِمَذْهَبِ الْاَغْنِیَاءِ • اِفْعَلُوْا كُلَّ شُغْلٍ بِاِخْلَاصٍ • لٰكِنْ لَا خُلُوْصَ فِیْنَا
• لِاَنَّ الْفَوْزَ بَعِيْدٌ مِّنَّا • اِفْهَمُوْا الْاِسْلَامَ صَحِيْحًا • طَلَبُ السُّمْعَةِ لَیْسَ بِشَیْءٍ
جَیْدٍ • لَا تَغْفُلُوْا عَنِ عِلْمِ دِیْنِیْ، هُوَ ضَرْوَرِیٌّ جَدًّا •

JANNATI KAUN?

درس (۲۳)

اَنْظُرُوْا • كَيْفَ یَحْلُبُ اللَّبَّانُ • الْبَقَرَةُ وَاَقْفَةُ وَعِجْلُهَا وَرَاءَهَا وَاللَّبَّانُ
جَالِسٌ یَحْلُبُ اللَّبْنَ • وَفِیْ یَدِهِ اِنَاءٌ • اللَّبْنُ مُفِیْدٌ جَدًّا • نَشْرَبُهُ وَنَصْنَعُ مِنْهُ
الرُّوْبَةَ وَالْقِشْطَةَ • وَالرُّوْبَةُ نَصْنَعُ مِنْهَا الزُّبْدَةَ وَمِنَ الزُّبْدَةِ نَصْنَعُ السَّمْنَ
وَالسَّمْنُ شَیْءٌ ضَرْوَرِیٌّ •

اَیُّهَا الْاَوْلَادُ ! اِنْهَضُوْا مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا وَاشْرَبُوْا اللَّبْنَ بَعْدَ
الرِّیَاضَةِ الْبَدَنِیَّةِ فَاِنَّهُ یَنْفَعُكُمْ کَثِیْرًا •

ترجمہ:- تم دیکھو! دودھ والا (گوالا) کیسے دودھ دہ رہا ہے؟ گائے کھڑی ہے، اور اس کا

بچھڑا اس کے پیچھے ہے، اور دودھ والا بیٹھ کر دودھ دہ رہا ہے • اس کے ہاتھ میں برتن ہے • دودھ
بہت مفید ہے • ہم اسے پیتے ہیں اور اس سے دہی اور بالائی بناتے ہیں • دہی سے ہم مکھن بناتے

ہیں اور مکھن سے گھی بناتے ہیں۔ اور گھی ضروری چیز ہے۔ اے لڑکوا! صبح نیند سے اٹھو اور جسمانی ورزش کے بعد دودھ پیو اس لیے کہ وہ تمہیں بہت فائدہ دے گا۔

جوابات:- یَحْلُبُ اللَّبَّانُ الْبَقْرَةَ • فِي يَدِهِ إِنَاءٌ • لَا، هُوَ لَيْسَ بِوَاقِفٍ بَلْ هُوَ جَالِسٌ • نَعَمْ: أَكَلْنَا الزُّبْدَةَ • نَعَمْ: نَاكُلُ السَّمْنَ • لَا، الْبَقْرَةُ لَيْسَتْ بِجَالِسَةٍ بَلْ هِيَ وَاقِفَةٌ • الْعَجَلُ وَرَاءَهَا • الْإِنَاءُ فِي يَدِ اللَّبَّانِ • نَصْنَعُ الزُّبْدَةَ مِنَ الرُّوبَةِ •

ترجمہ کرو:- اِشْرَبُوا اللَّبْنَ فَإِنَّهُ مُفِيدٌ جِدًّا • الرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ ضَرُورِيَّةٌ جِدًّا • يَجْعَلُ اللَّبْنُ الْوَلَدَ قَوِيًّا • فِي بَيْتِي بَقْرَةٌ سَمِينَةٌ • لَبَنُهَا كَثِيرٌ • ذَلِكَ اللَّبَّانُ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ • يَصْنَعُ الرُّوبَةَ مِنَ اللَّبَنِ • يَصْنَعُ الزُّبْدَةَ مِنَ الرُّوبَةِ • وَ يَصْنَعُ السَّمْنَ مِنَ الزُّبْدَةِ • لَا يَمْرُجُ الْمَاءُ فِي اللَّبَنِ • أَأَكَلْتُمُ الْقِشْطَةَ تَارَةً؟ هِيَ لَذِيذَةٌ جِدًّا • يَصْنَعُ النَّاسُ الطَّعَامَ مِنَ اللَّحْمِ وَالرُّزِّ وَالسَّمَنِ • ذَلِكَ الطَّعَامُ لَذِيذٌ جِدًّا • اسْمُهُ الرُّزُّ مَعَ اللَّحْمِ • اللَّبْنُ خَيْرٌ أَمْ الْقِشْطَةُ؟ اللَّبْنُ أَنْفَعُ مِنَ الرُّوبَةِ أَمْ الرُّوبَةُ؟ أَيْعْبُدُ الْمُسْلِمُ بَقْرَةً؟ لَا، يَعْْبُدُ إِلَهَا وَاحِدًا • الْبَقْرَةُ خَلِيقَةٌ وَاللَّهُ خَالِقُهَا • الْعِبَادَةُ لِلْخَالِقِ لَا لِلْمَخْلُوقِ • نَعْلَمُ أَنَّ نَشْرَبُ لَبَنَهَا • وَهِيَ لَنَا حَيَوَانٌ مُفِيدٌ • وَفِيهَا فَوَائِدُ كَثِيرَةٌ • لَكِنْ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ فَوَائِدُ؟ فِي الْمَاءِ فَوَائِدُ • فِي الْهَوَاءِ فَوَائِدُ • فِي التُّرَابِ فَوَائِدُ • لَكِنْ فِي الْإِنْسَانِ أَكْثَرُ فَوَائِدَ مِنْهَا • أَتَعْبُدُونَ كُلَّهَا؟ لَا، بَلْ نَعْبُدُ إِلَهَا وَاحِدًا فَقَطْ • خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ • خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ، وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَخَلَقَ الْهَوَاءَ وَالْمَاءَ • وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ • لَا شَرِيكَ لَهُ • هُوَ أَحَدٌ •

درس (۲۴)

تمرین
الْعَالَمُ

أَتَعْلَمُونَ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ وَ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ؟ اِسْمَعُوا
 أَنَّ اللَّهَ خَلَقَهُ مِنَ التُّرَابِ وَالْهَوَاءِ وَالْمَاءِ وَالنَّارِ. اُنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ
 خَلَقَهَا اللَّهُ. وَجَعَلَ فِيهَا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ. وَجَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ
 وَالنَّهَارَ. فَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا. وَجَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا. فَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ فِي
 النَّهَارِ، وَتَرْقُدُونَ فِي اللَّيْلِ. اُنْظُرُوا إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ لَكُمْ،
 عَلَيْهَا بُيُوتُكُمْ فِيهَا تَسْكُنُونَ. وَ اُنْظُرُوا إِلَى جِبَالٍ كَبِيرَةٍ وَبِحَارٍ كَثِيرَةٍ. كَيْفَ
 خَلَقَهَا اللَّهُ وَ مِنْ قُدْرَتِهِ أَنَّ الْمَاءَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ فَيَنْبُتُ بِهِ الْأَشْجَارُ. وَ
 يُخْرِجُ مِنْهَا الْأَنْعَامَ وَالْأَزْهَارَ.

فَأَنْتُمْ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! تَأْكُلُونَ مِنَ الْأَنْعَامِ وَتَفْرَحُونَ بِالْأَزْهَارِ.
 فَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ فَهُوَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ. أَفَلَا
 تَشْكُرُونَ؟

تمرین - دنیا

ترجمہ:- اے لڑکوں! کیا تم جانتے ہو کہ دنیا کو کس نے پیدا کیا اور کس چیز سے پیدا کیا؟ سنو!
 بے شک اللہ تعالیٰ نے اسے مٹی، ہوا، پانی اور آگ سے پیدا کیا۔ آسمان کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالیٰ
 نے اسے پیدا فرمایا؟ اور اس میں سورج، چاند اور ستارے بنائے۔ اور تمہارے لیے دن اور رات
 بنایا۔ تو رات کو ٹھکانہ بنایا اور دن کو روزگار کے لیے بنایا۔ تو تم دن میں کام کرتے ہو اور رات میں
 سوتے ہو۔ زمین کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالیٰ نے اسے تمہارے لیے پیدا کیا اس پر تمہارے گھر
 ہیں جن میں تم رہتے ہو۔ اور بڑے بڑے پہاڑ اور بڑے بڑے سمندروں کی طرف دیکھو، کیسے اللہ
 تعالیٰ نے انہیں پیدا فرمایا۔ اور اس کی قدرت سے یہ ہے کہ پانی آسمان سے گرتا ہے تو اس سے

درخت اگتے ہیں، اور اس سے پھل اور پھول نکلتے ہیں۔

اے لڑکو! تو تم پھلوں سے کھاتے ہو اور پھولوں سے خوش ہوتے ہو۔ تو تم اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو اور اس کا شکر ادا کرو۔ تو وہ تمہارا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے۔ کیا تم شکر نہیں کرتے ہو؟

جوابات:- خَلَقَهَا اللَّهُ • خَلَقَهَا اللَّهُ • جَعَلَهَا فِي السَّمَاءِ • جَعَلَهَا فِي السَّمَاءِ • نَزَّ قَدْ فِي اللَّيْلِ • نَعْمَلُ فِي النَّهَارِ • نَسْكُنُ عَلَى الْأَرْضِ • يَنْزِلُ الْمَاءُ مِنَ السَّمَاءِ • يَنْبُتُ الْأَشْجَارُ مِنَ الْمَاءِ • نَعَمْ: نَشْكُرُ اللَّهَ • نَعَمْ: نَذْكُرُ نِعْمَتَهُ •

ترجمہ کرو:- اَعْمَلُوا فِي النَّهَارِ وَارْقُدُوا فِي اللَّيْلِ • لِأَنَّ اللَّيْلَ لِلنَّوْمِ • وَلَا تَغْفُلُوا عَنْ شُكْرِ اللَّهِ أَبَدًا • الْكَوَكِبُ فِي السَّمَاءِ كَثِيرَةٌ جِدًّا • خَلَقَ اللَّهُ أَشْمَاكَ كَثِيرَةً فِي الْبَحْرِ • نَاكُلُ الْبُرْتَقَالَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ • كُلُوا الرُّمَانَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ • لِأَنَّهُ بَارِدٌ • كُلُوا التِّينَ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ لِأَنَّ التِّينَ حَارٌّ • اُعْبُدُوا اللَّهَ لِأَنَّهُ أَعْطَاكُمْ كُلَّ نِعْمَةٍ • لَهُ عِبَادَةٌ • اَعْمَلُوا بِتَعْلِيمِ الْإِسْلَامِ • فِيهِ فَوْزٌ كَبِيرٌ • اَعْلَمُوا جَيِّدًا أَنَّ خَيْرَ التَّعْلِيمِ تَعْلِيمُ إِسْلَامِيٍّ • لِذَلِكَ طَالَعُوا السِّيَرَةَ الطَّيِّبَةَ •

درس (۲۵)

الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ (الف)

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ • وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ • وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا • وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ كُلُّوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ • وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ • يَا قَوْمِ (قَوْمِي) اُعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ • يَا أَيُّهَا النَّاسُ! اُعْبُدُوا رَبَّكُمْ • وَاعْمَلُوا صَالِحًا، لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ • يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَ

جَهَرَ كُمْ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ . اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ . وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ . وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ . اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ . إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا تَكْفُرُوا الشَّهَادَةَ . مَنْ يَزُرْ قُكُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ؟

قرآن مجید (۱)

ترجمہ:- تمہارا معبود ایک معبود ہے • اور وہ اللہ ہے آسمانوں اور زمین کا • اور اللہ نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا اور تمہارے لیے تمہارے گھروں کو ٹھکانہ بنایا • اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا • اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو • اور اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو • اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو تمہارے لیے اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں • اے لوگو! اپنے رب کی عبادت کرو • اور نیک کام کرو • سجدہ نہ کرو سورج کو اور نہ چاند کو اور اپنے رب اللہ کو سجدہ کرو • تمہارا رب تم سے زیادہ جانتا ہے • وہ تمہارا چھپا اور ظاہر سب جانتا ہے • بے شک اللہ تعالیٰ بندوں کو دیکھتا ہے • جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے • اور بے شک اللہ تعالیٰ بخشنے والا مہربان ہے • تمہارے رب نے اپنے ذمہ کرم پر رحمت لازم کر لی ہے • اور اللہ تعالیٰ لوگوں سے تمہاری حفاظت فرمائے گا • اللہ تعالیٰ قیامت کے دن تمہارے درمیان فیصلہ فرمائے گا • بے شک اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچ ہے • اور گواہی کو نہ چھپاؤ • زمین و آسمان سے تمہیں کون رزق دیتا ہے؟

جوابات:- نَعَمْ: اَسْجُدُ لِلَّهِ • لَا، لَا نَسْجُدُ لِلشَّمْسِ • نَعَمْ: نَذْكُرُ نِعْمَتَهُ • اللَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ • اللَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ • إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ • نَعَمْ: إِلَهَنَا وَاحِدٌ • نَعَمْ: رَبُّنَا أَعْلَمُ • نَعَمْ: عِقَابُهُ شَدِيدٌ •

ترجمہ کرو:- اَعْمَلُوا عَمَلًا صَالِحًا • لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ • اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ • لَا يَغْفُلُ عَنْ أَحَدٍ • هُوَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ • اَعْلَمُوا جَيِّدًا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ • وَهُوَ رَحِيمٌ أَيْضًا • اَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَكُمْ مِنْ

طِینٌ • قُدْرَتُهُ کَبِیرَةٌ جَدًّا • اُنْظُرُوا کَیْفَ خَلَقَ اللّٰهُ جَبَالًا کَبِیرَةً • وَ کَیْفَ خَلَقَ
الْبَحَارَ اَیْضًا •

درس (۲۶)

الْقُرْآنُ الْمَجِیدُ (ب)

إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ • أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ • لَكُمْ فِيهَا فَوَاحِشٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ • وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ • لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ • رَبِّ (رَبِّي) إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي
رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا • وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ • أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
وَارْحَمْنَا • وَكُتِبَ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ • لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ إِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ
الدُّنُوبَ جَمِيعًا • إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ • إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ • إِنَّ اللّٰهَ رَبِّي
وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ • وَمَا جَعَلْنَا لِشَيْءٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ •
يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ • لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ • لِكُلِّ أُمَّةٍ
رَّسُولٌ •

قرآن مجید (ب)

ترجمہ:- بے شک اللہ کے ولیوں کو نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم • تم جنت میں داخل ہو جاؤ،
تم پر نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم • تمہارے لیے اس میں بہت سارے میوے ہیں اور تم اس میں
سے کھاتے ہو • اور وہ بڑی کامیابی ہے • اللہ کے لیے زمین و آسمان کی بادشاہت ہے • اے میرے
رب! میں نے اپنی جان پر زیادتی کی، تو مجھے بخش دے • اے میرے رب! اس (شہر) کو امن والا
شہر بنادے • اور اس کے رہنے والوں کو پھلوں سے روزی دے • تو ہمارا مولیٰ ہے تو ہمیں بخش دے
اور ہم پر رحم فرما • اور ہمارے لیے اس دنیا میں بھلائی لکھ دے • تم اللہ کی رحمت سے ناامید مت

ہو بے شک اللہ تعالیٰ سب گناہوں کو بخش دیتا ہے • بے شک وہی بخشنے والا مہربان ہے • بے شک شرک ضرور بڑا گناہ ہے • بے شک اللہ میرا اور تمہارا رب ہے تو اسی کو پوجو، یہ سیدھا راستہ ہے • اور ہم نے تم سے پہلے کسی آدمی کے لیے ہمیشگی نہ بنائی • اے لوگو! تم سب اللہ کے محتاج ہو اور اللہ ہی بے نیاز ہے سب خوبیوں سے سراہا • ہر گروہ کا ایک وعدہ ہے • ہر امت کے لیے ایک رسول ہے۔

جوابات:- لَا، أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لَا يَخْزَنُونَ • لَا، لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ فِي الْجَنَّةِ • السَّمَوَاتُ لِلَّهِ • الْأَرْضُ لِلَّهِ • لَا، لَا أَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ • إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ • اللَّهُ غَفُورٌ •

ترجمہ کرو:- يَا رَبِّي! رَحْمَتُكَ كَبِيرَةٌ • تَرْزُقُ كُلَّ أَمْرٍ بِغَيْرِ حِسَابٍ • لَا نَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ • مَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ؟ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ يَفْرَحُونَ دَائِمًا • لَا يَخْزَنُونَ أَبَدًا • يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ • لَهُمْ خَيْرٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ •

درس (۲۷)

الْأَمْثَالُ وَالْحِكْمُ

الْهَيْبَةُ خَيْرٌ • السُّكُوتُ سَلَامَةٌ • السَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ • بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ • صَدِيقُ الْوَالِدِ عَمُّ الْوَلَدِ • كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ • لِكُلِّ شُغْلٍ وَقْتُ • لِكُلِّ عَمَلٍ رِجَالٌ • الْعِلْمُ فِي الْمَرْءِ كَالثَّاجِ لِلْمَلِكِ • الصِّدْقُ دَابُّ الْخِيَارِ • وَالْكَذِبُ دَابُّ الشَّرَارِ • طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ • كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ • لِكُلِّ غَدٍ طَعَامٌ • لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ • النَّشِيدُ مَعَ الْمَسْرَةِ • الْيَوْمَ سَلَامٌ وَغَدًا كَلَامٌ • النَّارُ فَاكِهُةُ الشِّتَاءِ • عِلْمٌ بِلَا عَمَلٍ كَشَجَرٍ بِلَا ثَمَرٍ • الرَّفِيقُ قَبْلَ الطَّرِيقِ • الْعَيْنُ حَقٌّ •

ترجمہ: ڈرنا کامی ہے • خاموشی سلامتی ہے • سلامتی غنیمت ہے • انسان کی مصیبت زبان سے ہے (کیوں کہ زبان ہی انسان کو شریف یا ذلیل بناتی ہے) • والد کے دوست لڑکے کے

چچا ہیں۔ جیسا بوؤ گے (ویسا) کاٹو گے (جیسی کرنی ویسی بھرنی)۔ ہر کام کے لیے ایک وقت ہے۔ ہر کام کے لیے آدمی ہیں۔ علم انسان میں بادشاہ کے تاج کی طرح ہے (جیسے تاج بادشاہ کو روشن کرتا ہے ایسے ہی علم بھی صاحب علم کو روشن کرتا ہے)۔ سچ اچھے لوگوں کی عادت ہے۔ اور جھوٹ برے لوگوں کی عادت ہے۔ علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد و عورت پر فرض ہے۔ ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ ہر آنے والے کل کے لیے کھانا ہے۔ ہر جگہ کے لیے بات ہے۔ ترانہ خوشی کے ساتھ ہے۔ آج سلام ہے اور کل کلام ہے۔ آگ موسم سرما کا میوہ ہے (یعنی جس طرح انسان میوہ کھا کر لذت پاتا ہے اسی طرح سردی میں آگ سے حرارت ملنے پر آرام محسوس کرتا ہے) بغیر عمل کا علم بے پھل کے درخت کی طرح ہے۔ ساتھی راستہ سے پہلے ہے (یعنی سفر سے پہلے اپنے راستہ کے ساتھی کو جانچ لو پھر سفر کرو اگر سفر کا ساتھی اچھا ہے تو سفر اچھا ہوگا اگر ساتھی برا ہے تو پریشانی ہوگی)۔ نظر (لگنا) برحق ہے۔

جوابات:- السَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ • الْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ • الْعِلْمُ زِينَةُ الْمَرْءِ • عَمُّ الْوَلَدِ

صَدِيقُ الْوَالِدِ • بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ • طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ •

ترجمہ کرو:- کَمَا زَرَعْتَ حَصَدْتَ • كَمَا تَزْرَعُ تُحْصِدُ • لِكُلِّ سَوَالٍ

جَوَابٌ • لِكُلِّ عَمَلٍ ثَوَابٌ • الْأَدَبُ دَابُّ الْخِيَارِ • الْجِدُّ ضَرْوُ رِيٍّ لِكُلِّ نَجَاحٍ

• الْكَسْلُ سَبَبُ الْخَيْبَةِ • الْمَلِكُ الصَّالِحُ فَضْلُ اللَّهِ • يَدْخُلُ الْإِنْسَانُ بِاللِّسَانِ

الْجَنَّةَ وَالنَّارَ أَيُّضًا • أَسْكُتُوا لِأَنَّ السُّكُوتَ مَحْمُودٌ • أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ صَدِيقَ

الْوَالِدِ كَالْعَمِّ؟ أَدَبُهُ وَاجِبٌ عَلَيْكُمْ •

درس (۲۸)

نَشِيدُ الْوَطَنِ

نَحْنُ أَوْلَادُ صِغَارٍ . جِدْنَا مِثْلُ الْكِبَارِ . وَنَهَضْنَا لِلْفَخَارِ . إِنَّهُ دَابُّ الْحِيَارِ .
 فَرَضْنَا حِفْظَ الْوَطَنِ حَيْدَرَ أَبَادِ الدَّكَنِ . عَنْ شُرُورٍ وَفِتَنِ . إِنَّهَا خَيْرُ سَكَنِ . دِينُنَا
 دِينُ السَّلَامِ . لَيْسَ فِيهِ مِنْ خِصَامٍ . فِيهِ دَرْسٌ لِلْأَنَامِ . لِلْمَحَبَّةِ وَالْوِثَامِ . نَطْلُبُ
 الْعِزَّ الشَّامِ . بَيْنَ أَقْوَامٍ عِظَامٍ . مَا لَنَا خَوْفُ الْأَنَامِ . إِنَّهُ دَابُّ الْكِرَامِ . نَسْأَلُ اللَّهَ
 الْكَرِيمَ . إِنَّهُ الرَّبُّ الرَّحِيمُ . بَيَّنَّا الصُّلْحَ الْعَمِيمَ . ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ . (للمصنف)

وطن کا ترانہ

ترجمہ: ہم چھوٹے بچے ہیں، ہماری کوشش بڑوں کی طرح ہے۔ اور ہم فخر کے لیے اٹھے، بے شک وہ اچھوں کی عادت ہے۔ ہمارا فریضہ فساد اور فتنہ سے اپنے وطن حیدر آباد، دکن کی حفاظت کرنا ہے۔ بے شک وہ سکونت کے اعتبار سے اچھا ہے۔ ہمارا مذہب سلامتی کا مذہب ہے اس میں کوئی جھگڑا نہیں ہے۔ اس میں مخلوق کے لیے محبت اور اتحاد کا ایک درس ہے۔ ہم معزز قوموں کے درمیان مکمل عزت طلب کرتے ہیں۔ ہمیں مخلوق کا کوئی خوف نہیں ہے، بے شک وہ شریف لوگوں کی عادت ہے۔ اللہ رب العزت سے اپنے درمیان عام صلح کا سوال کرتے ہیں۔ بے شک وہ رحم کرنے والا پروردگار ہے وہ بڑی کامیابی ہے۔

تمرین (۳)

حَيْدَرَ أَبَادِ مَدِينَتُهُ مَشْهُورَةٌ فِي الْهِنْدِ . هَوَاءُهَا طَيِّبٌ . لَا بَارِدٌ وَلَا حَارٌّ .
 وَأَرْضُهَا صَالِحَةٌ . فِيهَا كَثِيرَةٌ مِنَ الْحَدَائِقِ ؛ يَنْبُتُ فِيهَا كُلُّ قِسْمٍ مِنَ الْفَاكِهَةِ .
 أَهْلُهَا يَأْكُلُونَ الرُّزَّ كَثِيرًا وَالْخُبْزَ قَلِيلًا . دِينُ أَكْثَرِهِمُ الْإِسْلَامُ . وَإِنَّ الدِّينَ عِنْدَ
 اللَّهِ الْإِسْلَامُ . وَهُوَ دِينُ السَّلَامِ لَا دِينَ الْخِصَامِ . أَحْكَامُهُ فِي الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ .
 وَهُوَ فِي اللِّسَانِ الْعَرَبِيِّ . وَالْعَرَبِيُّ خَيْرُ لِسَانٍ ، وَلَكِنْ لَا يَعْرِفُ أَهْلُ الْإِسْلَامِ

هَذَا اللِّسَانَ فَلَا هُمْ إِلَيْهِ يَرْغَبُونَ، وَلَا لِقِرَائَتِهِ يَجْهَدُونَ. فِيهِ الْقُرْآنُ وَفِيهِ الْحَدِيثُ وَفِيهِ كُلُّ عِلْمٍ دِينِي أَوْ لَيْسَ مِنَ الْوَاجِبِ عَلَيْكُمْ قِرَاءَتُهُ؟
وَاعْلَمُوا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! إِنَّهُ لَيْسَ بِصَعْبٍ. بَلِ النَّاسُ جَعَلُوهُ صَعْبًا لِمِنْهَاجِ تَعْلِيمِهِمْ. فَاتْرَكُوا الْغَفْلَةَ لِلَّهِ وَاطْلُبُوا اللِّسَانَ الْعَرَبِيَّ بِجِدٍّ وَشَوْقٍ. وَافْهَمُوا بِهِ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ. وَاخْدُمُوا الدِّينَ مِنْ غَيْرِ خَوْفٍ. وَانْصُرُوا الْحَقَّ وَاعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا، وَهُوَ اللَّهُ الْعَظِيمُ. وَاسْجُدُوا لَهُ وَلَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَلَا لِلْوَطَنِ وَلَا لِلْبَقَرِ وَلَا لِلنَّارِ وَلَا لِشَيْءٍ آخَرَ، وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ. وَأَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

تمرین (۳)

ترجمہ:- حیدر آباد ہندوستان کا ایک مشہور شہر ہے۔ اس کی ہوا اچھی ہے۔ نہ ٹھنڈی ہے اور نہ گرم ہے۔ اور اس کی زمین مناسب ہے۔ اس میں بہت باغ ہیں۔ اس میں ہر قسم کے میوے اگتے ہیں۔ حیدر آباد کے لوگ چاول زیادہ کھاتے ہیں اور روٹی کم کھاتے ہیں۔ زیادہ تر لوگوں کا دین اسلام ہے۔ اور بے شک اللہ کے نزدیک (پسندیدہ) دین اسلام ہے۔ اور وہ سلامتی کا دین ہے جھگڑے کا دین نہیں ہے۔ اس کے احکام قرآن مجید میں ہیں۔ اور وہ عربی زبان میں ہے۔ اور عربی بہترین زبان ہے۔ لیکن مسلمان اس زبان کو نہیں جانتے ہیں اور نہ وہ اس کی طرف مائل ہوتے ہیں۔ اور نہ اس کے پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس زبان میں قرآن و حدیث ہے اور اس میں ہر دینی علم ہے۔ کیا اس کا پڑھنا تم پر ضروری نہیں ہے؟

اے لڑکوں! جان لو بے شک وہ مشکل نہیں ہے۔ بلکہ لوگوں نے اپنی تعلیم کی وجہ سے اس کو مشکل بنا لیا ہے۔ تو اللہ کے لیے غفلت چھوڑ دو۔ کوشش اور شوق سے عربی زبان سیکھو۔ اور اس سے قرآن و حدیث کو سمجھو۔ اور بے خوف ہو کر دین کی خدمت کرو۔ اور دین حق کی مدد کرو اور ایک خدا کی عبادت کرو۔ اور وہ اللہ عظیم والا ہے۔ تم سورج، چاند، وطن، گائے، آگ اور کسی دوسری چیز کو نہ پوجو۔ اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ ہی کے لیے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت

ہے • اور بے شک اللہ تعالیٰ ہر ممکن چیز پر قادر ہے۔

فہرس الفاظ الجزء الثانی

درس (۱)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
طَاوِلَةٌ، ج: طَاوِلَاتٌ	میز، ٹیبل	مِبْرَاةٌ	قلم تراش
مَحَايَةٌ	ربر	كُرَاسَةٌ، ج: كُرَاسَاتٌ	کاپی
رَسْمٌ، ج: رُسُومٌ	تصویر	قَبِيحَةٌ	بری

درس (۲)

زَهْرٌ، ج: أَزْهَارٌ	پھول	عِنَبٌ، ج: أَعْنَابٌ	انگور
تَمَرٌ، ج: أَتْمَارٌ	پھل	لَعِبٌ، ج: أَلْعَابٌ	کھیل
شَيْءٌ، ج: أَشْيَاءٌ	چیز	وَلَدٌ، ج: أَوْلَادٌ	لڑکا
رَجُلٌ، ج: رِجَالٌ	مرد	بَيْتٌ، ج: بُيُوتٌ	گھر
كِتَابٌ، ج: كُتُبٌ	کتب	دَرْسٌ، ج: دُرُوسٌ	سبق
حَدِيثَةٌ، ج: حَدَائِقُ	باغ	صَدِيقٌ، ج: أَصْدِقَاءُ	دوست

درس (۳)

عُظْلَةٌ	چھٹی، تعطیل	الصَّيْفُ	موسم گرما
الْشِّتَاءُ	موسم سرما	تِلْمِيذٌ، ج: تَلَامِيذٌ	شاگرد
جَيِّدَةٌ	اچھی	رَدِيئَةٌ	بیکار، بری
نَزْهَةٌ	تفریح	مَدِينَةٌ، ج: مَدَائِنُ	شہر
جَمِيلٌ	خوب صورت	صَعْبٌ	سخت، ٹھوس

درس (۴)

اچھا چمڑے کا تھیلا گاڑی	طَیِّبٌ مَحْفَظَةٌ عَرَبَةٌ، ج: عَرَبَاتٌ	اخلاق ہاتھ قلم	خُلِقَ، ج: أَخْلَاقٌ يَدٌ، ج: أَيْدِيٌ قَلَمٌ، ج: أَقْلَامٌ
-------------------------------	---	----------------------	---

درس (۵)

کام واپسی کب	شُغِلَ، ج: أَشْغَالٌ إِيَابٌ مَتَى	کہاں ابھی دن	أَيْنَ الآن يَوْمٌ، ج: أَيَّامٌ
--------------------	--	--------------------	---------------------------------------

درس (۶)

بات گوشت تازہ ٹھنڈا گرم موٹی معبود عورت	كَلِمَةٌ، ج: كَلِمَاتٌ لَحْمٌ، ج: لَحُومٌ طَرِيٌّ بَارِدٌ حَارٌّ سَمِينَةٌ إِلَهٌ، ج: إِلَهَةٌ إِمْرَأَةٌ، ج: نِسَاءٌ	درخت نیا پیالہ، کپ کھانا پانی بلی دودھ مختی	شَجَرٌ، ج: أَشْجَارٌ جَدِيدٌ كُوْبٌ، ج: أَكْوَابٌ طَعَامٌ، ج: أَطْعَمَةٌ مَاءٌ، ج: مِيَاهٌ قِطْعَةٌ، ج: قِطَاطٌ لَبَنٌ، ج: أَلْبَانٌ مُجْتَهِدٌ
--	--	--	--

درس (۷)

گلاب ساتھ جسمانی ورزش	وَرْدَةٌ مَعَ رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	یورپین۔ انگریز بیوی، بیگم، اہلیہ کتاب	فَرَنْجِيٌّ زَوْجَةٌ كَلْبٌ، ج: كِلَابٌ
-----------------------------	---	---	---

تَمَرَيْنِ	مَشَق	مَسْرُورَةٌ	خوش
------------	-------	-------------	-----

درس (۸)

خَرَجَ (ن)	وہ نکلا	ذَهَبَ (ف)	وہ گیا
جَلَسَ (ض)	وہ بیٹھا	صَفَّ، ج: صَفُوفٌ	جماعت، کلاس
رَجَعَ (ض)	وہ لوٹا	شَمَّ	پھر

درس (۹)

أَكَلَ (ن)	اس نے کھایا	شَرِبَ (س)	اس نے پیا
قَرَأَ (ف)	اس نے پڑھا	حَفِظَ (س)	اس نے یاد کیا
أَمْسَ	گزشتہ کل	فَرِحَ (س)	وہ خوش ہوا
الْتَفَاحِ	سیب	الْبُرْتَقَالُ	سنترہ
الْتَيْنِ	انجیر	نَعَم	ہاں

درس (۱۰)

نَهَضَ (ف)	وہ اٹھا (نیند سے)	أَخَذَ (ن)	اس نے لیا
سَأَلَ (ف)	اس نے پوچھا	سَمِعَ (س)	اس نے سنا
بَدَأَ (ف)	اس نے شروع کیا	سَكَتَ (ن)	وہ خاموش ہوا
الْعَرِيفُ، ج: عُرَفَاءُ	مانیٹر	سَيِّدٌ، ج: سَادَةٌ	سردار، بڑا

درس (۱۱)

تَحْتُ	نیچے	نَظَرَ (ن)	اس نے دیکھا
قَطَفَ (ض)	اس نے توڑا	فَاكِهَةٌ، ج: فَوَاكِهُ	میوہ
بَغَيْرِ إِذْنٍ	بغیر اجازت	أَذِنَ (س)	اس نے اجازت دی

عَادَةٌ مَذْمُومَةٌ	برکی عادت	قَلِيلٌ	تھوڑا، کم
---------------------	-----------	---------	-----------

درس (۱۲)

فَعَلَ (ض، ف، ن، س)	اس نے کیا	ضَحِكَ (س)	وہ ہنسا
مَزَحَ (ف)	اس نے مذاق کیا	لَعِبَ (س)	وہ کھیلا
يَعْبُدُ (ن)	وہ عبادت کرتا ہے	يَزُكُّ (ف)	وہ رکوع کرتا ہے
صَلَوَةٌ، ج: صَلَوَاتٌ	نماز	الآن	ابھی

درس (۱۳)

فَهِمَ (س)	اس نے سمجھا	دَائِمًا	ہمیشہ
وَحِيدٌ	تنہا	تَارَةً	کبھی
خُبْرٌ، ج: أَخْبَارٌ	روٹی، چپاتی	الرُّزُّ	چاول
الْغَدَاءُ	صبح کا کھانا	الْعِشَاءُ	شام کا کھانا
فَتْرَةٌ	انٹروال	شَيْءٌ، ج: أَشْيَاءُ	چیز

درس (۱۴)

كَتَبَ (ن)	اس نے لکھا	سَنَةً، ج: سِنِينَ	سال
شَهْرٌ، ج: أَشْهُرٌ، شُهُورٌ	مہینہ	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	پیر
يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	منگل	يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ	بدھ
يَوْمُ الْخَمِيسِ	جمعرات	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ
يَوْمُ السَّبْتِ	ہفتہ کا دن	بَرْنَامِجٌ	نظام الاوقات، پروگرام

درس (۱۵)

غَدًا	آنے والا کل	إِدَامٌ، ج: أَذْمٌ	سالن
فُرُوضُ الْمُدْرِسَةِ	ہوم ورک	الشَّائِ	چائے
كُرَّةُ الْقَدَمِ	فٹ بال	النَّهَارُ	دن
الْلَّيْلُ	رات	جِدًا	بہت

درس (۱۶)

خَلَقَ (ن)	اس نے پیدا کیا	النَّاسُ	لوگ
عَالَمٌ، ج: عَالَمِينَ	دنیا	الطَّيِّبَاتُ	پاکیزہ چیزیں
سَّمَاءٌ، ج: سَمَوَاتٍ	آسمان	عَرِفَ (ض)	اس نے پہچانا

درس (۱۷)

شَهِدَ (س)	اس نے گواہی دی	فَوَزَّ	کامیابی
جِدُّ	کوشش	الْكَسْلَانُ	ست
ذَنْبٌ، ج: ذُنُوبٌ	گناہ	عَفَرَ (ض)	اس نے بخشا

درس (۱۸)

عَلِيمٌ	جاننے والا	رَخِيصٌ	ستا
أَعْلَمُ	زیادہ جاننے والا	أَجْمَلُ	زیادہ خوبصورت
أَسْهَلُ	زیادہ آسان	أَنْفَعُ	زیادہ فائدہ مند
الْقَمَرُ، ج: أَقْمَارٌ	چاند	النَّوْمُ	نیند
الشَّمْسُ، ج: شُمُوسٌ	سورج	خَيْرٌ	بہتر، اچھا
شَرٌّ	برا	أَطْوَلُ	زیادہ لمبا

درس (۱۹)

تو اتار	إِخْلَعُ (ف)	تو پہن	الْبَسُ (س)
تو سو	أَرْقُدْ (ن)	تو حکم دے	مُرْ (ن)
چہرہ	وَجْهٌ، ج: وَجُوهُ	کپڑا	ثَوْبٌ، ج: ثِيَابٌ

درس (۲۰)

تو جھوٹ بولتا ہے	تَكْذِبُ (ض)	تو بناتا ہے	تَجْعَلُ (ف)
عادت	خَصَلَةٌ، ج: خِصَالٌ	تو مت چھوڑ	لَا تَتْرُكْ (ن)

درس (۲۱)

سچ	الْصِّدْقُ	آفت	أَفَّةٌ، ج: أَفَاتٌ
پیارا، اچھا	مَحْمُودٌ	غریب	مَسْكِينٌ، ج: مَسَاكِينُ
بڑا	عَظِيمٌ	نصیحت	نَصِيحَةٌ، ج: نَصَائِحُ

درس (۲۲)

گیند	كُرَّةٌ، ج: كُرَاتٌ	اگتا ہے	يَنْبُتُ (ن)
پتلا، باریک	رَقِيقٌ	سخت، موٹا	ثَخِينٌ
رنگ	لَوْنٌ، ج: أَلْوَانٌ	چھلکا	قِشْرٌ، ج: قُشُورٌ
دائرہ، چھلا	حَلَقَةٌ، ج: حَلَقَاتٌ	آنکھ	عَيْنٌ، ج: عُيُونٌ
میٹھا	حُلُوٌ	مغز، گودا	لُبٌّ، ج: أَلْبَابٌ
ہرا	أَخْضَرٌ	بیج	بَذْرٌ، ج: بُدُورٌ

درس (۲۳)

دودھ فروش، گوالا	لَبَّانٌ	وہ دودھ دوہتا ہے	يَحْلُبُ (ن)
------------------	----------	------------------	--------------

البَقَرَةُ وَرَاءَ رَوْبَةٍ، الزُّبْدَةُ	گائے پیچھے دہی، چھاچھ مکھن	عِجْلُ إِنَاءٌ، ج: أُنْيَةٌ الْقِشْطَةُ السَّمَنُ	بچڑا، گائے بھینس کا بچہ برتن بالائی گھی
---	-------------------------------------	--	--

درس (۲۴)

عَلِمَ (س) تُرَابٌ، ج: أَثَرِبَةٌ كَيْفَ نَجْمٌ، ج: نُجُومٌ مَعَاشٌ جَبَلٌ، ج: جِبَالٌ مَاءٌ، ج: مِيَاهٌ	اس نے جانا مٹی کیسے ستارہ روزی پہاڑ پانی	خَلَقَ (ن) النَّارُ، ج: نِيرَانٌ أَيُّ سَكَنَ (ن) عَمِلَ (س) بَحْرٌ، ج: بِحَارٌ نَزَلَ ب (ض)	اس نے پیدا کیا آگ کونسا سکون پزیر ہوا اس نے کام کیا سمندر وہ اترا، فروکش ہوا
--	--	--	--

درس (۲۵)

وَاحِدٌ غَيْرٌ سِرٌّ، ج: أَسْرَارٌ بَصِيرٌ شَدِيدٌ رَحِيمٌ يَعْصِمُ (ض)	ایک علاوہ راز، بھید دیکھنے والا سخت مہربان وہ بچاتا ہے	نِعْمَةٌ، ج: نِعَمٌ صَالِحٌ جَهْرٌ عَبْدٌ، ج: عِبَادٌ عِقَابٌ غَفُورٌ يَحْكُمُ (ن)	نعمت نیک، اچھا بلند، ظاہر، جو چھپانہ ہو بندہ، غلام، سزا بخشنے والا وہ فیصلہ کرے گا
---	--	--	--

درس (۲۶)

وہ رنجیدہ ہوا	حَزَنَ (س)	دوست، مددگار	وَلِيَ، ج: أَوْلِيَاءُ
حکومت، اقتدار	مُلْكٌ	کامیابی	فَوُزٌ
سلامتی والا	أَمِنًا (س)	اس نے ظلم کیا	ظَلَمَ (ض)
وہ ناامید ہوا	قَنِطَ (س)	ٹنکی، اچھائی	حَسَنَةً
سیدھا	مُسْتَقِيمٌ	راستہ	صِرَاطٌ، ج: صُرُطٌ
ہمیشگی	أَخْلَدُ	انسان	بَشَرٌ
لا لائق تعریف	حَمِيدٌ	مالدار، بے نیاز	غَنِيَ، ج: أَغْنِيَاءُ
قوم	أُمَّةٌ، ج: أُمَمٌ	موت	أَجَلَ، ج: أَجَالٌ
زیادہ	كَثِيرٌ	پیغام رساں، قاصد	رَسُولٌ، ج: رُسُلٌ

درس (۲۷)

ناکامی، نامرادی	خَيْبَةٌ	ڈر/خوف	هَيْبَةٌ
مصیبت	بَلَاءٌ	خاموشی	السُّكُوتُ
چچا	عَمٌّ، ج: أَعْمَامٌ	زبان	اللِّسَانُ، ج: أَلْسِنَةٌ
اس نے کاٹا	حَصَدَ (ن)	اس نے بویا	زَرَعَ (ف)
بادشاہ	مَلِكٌ، ج: مُلُوكٌ	آدمی	الْمَرْءُ، ج: رِجَالٌ
عادت	دَابٌّ	تاج	تَاجٌ، ج: أَتُوجَةٌ
برے خراب لوگ	شِرَارٌ	اچھے لوگ	خِيَارٌ
خوشی	مَسْرَّةٌ	ترانہ، گانا	نَشِيدٌ، ج: أَنَاشِيدٌ
راستہ	الطَّرِيقُ، ج: طُرُقٌ	ساتھی	رَفِيقٌ، ج: رُفَقَاءُ

درس (۲۸)

مصیبت، پریشانی جھگڑا اتحاد، اتفاق گرم اس نے کوشش کی	فِتْنَةٌ، ج: فِتْنٌ خِصَامٌ وِثَامٌ حَارٌّ جَهْدَ (ف)	اعزاز، سر بلندی بدی، فساد، گناہ مخلوق، لوگ وہ چیز جو عام ہو وہ مائل ہوا	فِخَارٌ شَرٌّ، ج: شُرُورٌ أَنَامٌ عَمِیمٌ رَغِبَ (س)
---	---	---	--



JANNATI KAUN?

تعارف مترجم ایک نظر میں (بقلم خود)

نام و نسب: محمد گل ریز بن امیر دولہا بن وزیر خاں۔ وطن: مدنا پور، پوسٹ شیش گڑھ، بہیرلی، بریلی شریف یوپی۔ تاریخ پیدائش: ۱۰ نومبر ۱۹۹۰ بروز ہفتہ

جن مدارس میں تعلیم حاصل کی: (۱) - مدرسہ دارالعلوم غریب نواز مدنا پور (پرائمری درجات) (۲) - مدرسہ اشرف العلوم شیش گڑھ، رام پور (درجہ حفظ) (۳) - مدرسہ عالیہ نعمانیہ غریب نواز شیش گڑھ، رام پور (درجہ اعدادیہ) (۴) - مدرسہ الجامعۃ القادریہ رچھا بریلی شریف (درجہ اولیٰ، ثانیہ) (۵) - مدرسہ دارالعلوم علمیہ جمادشاہی ضلع بستی یوپی (درجہ ثالثہ، رابعہ) (۶) - دارالعلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ (خامسہ، سادسہ، سابعہ، فضیلت، تحقیق فی الادب و مشق افتاء) (۷) - جامعہ سعدیہ کاسرکوڈ کیرالا (ڈپلومہ عربی ایک سال)

فراغت: دارالعلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ یکم جمادی الاخریٰ ۱۴۳۶ھ، مطابق ۲۲ مارچ ۲۰۱۵ء بروز اتوار

اسناد: (۱) مولوی (۲) عالم (۳) کامل (مدرسہ تعلیمی بورڈ اتر پردیش)

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان دہلی: (۱) - ایک سالہ کمپیوٹر کورس (۲) - عربی ڈپلومہ کورس دو سالہ (۳) - اردو ڈپلومہ کورس ایک سالہ (۴) - انٹرمیڈی

تدریسی خدمات: جامعہ قادریہ مجیدیہ بشیر العلوم محلہ قریشیان قصبہ بھونچ پور، مراد آباد یوپی تاحال۔ شرف بیعت: پیر طریقت رہبر شریعت قاضی القضاۃ فی الہند حضور اختر رضا خاں صاحب قبلہ الملقب بہ تاج الشریعہ بریلی شریف۔

قلمی خدمات (۱) - مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول (مطبوع) (۲) - مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم (مطبوع) (۳) - مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ سوم (مطبوع) (۴) - مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ اول (مطبوع) (۵) - مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ دوم (مطبوع) (۶) - مصباح الطالبین ترجمہ منہاج العابدین (غیر مطبوع) (۷) - علم صرف کے آسان قواعد (مطبوع) (۸) - اہم تراکیب اور ان کا حل (غیر مطبوع) (۹) - حیاۃ حافظ المملۃ و خدماتہ، عربی ۱۰۰ صفحات (غیر مطبوع) (۱۰) - مفتاح الانشاء شرح مصباح الانشاء اول (غیر مطبوع) (۱۱) - متفرق مسائل کا مجموعہ (غیر مطبوع) (۱۲) - معارف الادب شرح مجانی الادب (مطبوع) اور ان کے علاوہ کچھ کتابوں پر کام جاری ہے۔

محمد گل ریز رضا مصباحی مدنا پوری بریلی شریف یوپی

Mob: 8057889427, 9458201735